Hikayat Marong Maha Wangsa.

or

Kedah Annals.

EDITED
BY
A. J. Sturrock
F. M. S. Civil Service.

Bismillahi'rahmani rahim. Alhamduli'llahi rabbi'l-alamin dĕngan nama tuhan yang amat murah lagi yang amat mĕngasehani akan sakalian hamba-nya sĕgala puji bagi Allah tuhan sĕru sakalian alam wassalatu wassalam ala nabihi, dan rahmat dan salam-nya atas yang di-ambil-nya akan Nabi Muhammadini'llazi la nabi baadah. Ada pun Nabi Muhammad itu yang tiada ada Nabi kĕmudian. Waala alaihi wasah bihi'ladzi yuja hiduna bihamdeh dan atas kĕluarga-nya dan sĕgala sahabat-nya mĕreka itu-lah yang usahakan mĕmuji dia wabaada kala fakira wabil fukhara wa taksir kĕmudian dari-pada itu tĕlah bĕrkata fakir yang insaf akan lĕmah kĕadaan diri-nya, dan sangkut pĕngĕtahuan ilmu-nya. Ada-lah pada suatu masa zĕman Sultan Maadzam Shah ibni Sultan Mudzalpal Shah yang maha mulia kĕrajaan nĕgĕri Kĕdah, pada suatu hari baginda kĕluar-lah ka-pĕnghadapan di-hadapi oleh sĕgala mĕntĕri hulubalang sĕrta alim mustaallim, maka fakir pun hadzir-lah mĕngadap baginda pĕnoh sĕsak di-pĕnghadapan itu mĕmbicharakan nĕgĕri dan mĕngaji kitab. Sa-tĕlah itu, maka titah duli baginda yang maha mulia junjongkan ka-atas jĕmala fakir, dĕmikian titah yang maha mulia; "Bahwa hamba pinta pĕrbuatkan hikayat ka-pada tuan, pĕri pĕraturan sĕgala raja-raja Mĕlayu dĕngan istiadat-nya sa-kali, supaya boleh di-kĕtahui oleh sĕgala anak chuchu kita yang kĕmudian dari-pada kita ini sĕrta di-kurniai dĕngan sĕjarah-nya." Sa-tĕlah fakir pun pĕrkĕjap-lah diri pada mĕngusahakan dia. Shahadan mĕmohonkan taufik-lah fakir ka-hadzarat tuhan sani'eol alam dan mĕminta hara ka-pada said-al-ĕnam dan mĕminta afwa ka-pada kĕĕmpat sahabat yang akram. Hata maka fakir pun mĕngarang-lah hikayat ini; maka di-namaï akan dia Salalatu'Salatin ya-itu pĕraturan sĕgala raja-raja.

Ini-lah mutia sĕgala chĕrita dan sĕgala chahaya dari-pada pĕrumpamaan-nya.

Maka barang siapa mĕmbacha dia jangan-lah di-bicharakan lagi tĕrlalu amat sĕmpurna bichara-nya, karna hikayat ini tahu-lah kami akan pĕrkataan karna sabda nabi sal'l-llahu alaihi wassalam tafakaru fi dzati'llahi ya'ni bicharakan oleh-mu pada sĕgala

kěběsaran Allah jangan Kamu fikirkan pada dzatu'llah kětahui oleh mu ka-pada zěman dahulu kala dan pada masa yang tělah lalu, kata yang ěmpunya chěrita ini. Maka ada-lah ka-pada suatu masa sědang zěman Nabi Allah Sulaiman alaihi'ssalam naik jadi raja yang tětap di-atas takhta kěrajaan di-kurnia Allah taala di-dalam dunia ini, měměrentahkan sěgala makhlok khalayak yang běrjěnis-jěnis bangsa yang di-jadikan Allah subhanahu wataala di-dalam dunia ini di-titah-kan oleh tuhan sěru sakalian alam měměrentah-kan isi alam dunia ini di-dalam hukum Nabi Allah Sulaiman alaihi'ssalam tiada boleh hěndak mělalui dari-pada hukum-nya baik dari-pada binatang yang mělata di-bumi dan yang těrbang di-udara sakalian-nya di-dalam hukuman Nabi Allah Sulaiman bě-běrapa bukit pulau gunong yang měnjadi pasak dunia ini yang di-diami oleh makhlok.

Sa-běrmula maka těrsěbut-lah pěrkataan Pulau Langkapuri itu sa-lama pěninggal pěrang Sěri Rama dan Anduman itu jadi sunyi-lah pulau itu tiada siapa-siapa dudok. Maka datang-lah sa-ekur burong gěroda yang amat běsar-nya, ya-itu asal-nya dari-pada anak chuchu maharaja dewata. Maka burong gěroda itu-lah yang diam di-pulau itu měnchari makan. Maka burong gěroda itu pun pada zěman Sěri Rama dan Anduman biasa masok pěrang banyak juga kěsaktian dan banyak juga sěgala binatang yang těrbang dan běr-jalan di-bumi takut akan dia. Maka pada suatu hari datang-lah sa-ekur burong rajawali ka-pada burong gěroda itu, kata-nya, " Ada-kah tuan hamba běroleh khabar bahwa Raja Rum itu běroleh sa-orang anak laki-laki? Sěkarang ini ia hěndak měminang anak raja běnua China karna něgěri kědua itu těrlalu-lah jauh-nya, sa-buah něgěri sa-bělah matahari naik dan sa-buah něgěri sa-bělah matahari mati. Maka kěhěndak Raja Rum itu hěndak měnghantar-kan anak-nya itu běrpěrahu dan běrlayar." Maka kata burong gěroda itu ka-pada burong rajawali, " Mana tuan hamba běroleh warta ini?" Maka kata burong rajawali, " Hamba běroleh warta dari-pada burong kakaktua ia-lah yang mělihat orang membawa utusan dan pěndomah dari běnua Rum hěndak pěrgi ka-běnua China. Maka hamba pun těrbang mělintas mělihat kělakuan itu nyata-lah ada-nya sěpěrti warta itu karna raja Rum itu hěndak měnunjokkan kěběsaran-nya mana yang tiada dapat di-kěrjakan oleh sěgala raja-raja di-dalam dunia ini, ia-lah konon hěndak měngadakan dan měnghantarkan." Maka kata burong gěroda ka-pada burong rajawali, " Di-mana dapat ia sakalian hěndak měngěr-jakan pěkěrjaan itu? Pada fikiran-ku tiada boleh jadi; tětapi nanti-lah dahulu, aku hěndak pěrgi měngadap Nabi Allah Sulai-man, karna ia Raja běsar di-dalam alam dunia ini. Jikalau sudah ada pěkěrjaan yang děmikian itu, tiada-lah aku běri jadi pěkěrjaan nikah kědua-nya anak raja dua buah něgěri itu." Sa-tělah di-děngar oleh burong rajawali kata burong gěroda itu, maka ia pun běrmohon ka-pada burong gěroda lalu ia těrbang. Sa-tělah itu lalu burong gěroda itu pun těrbang naik ka-udara sampai pěrgi měngaras awan udara běrasap-lah kělihatan dunia ini bahwa pada

kĕtika itu datang-lah sa-ekur burong gĕroda yang amat bĕsar turun mĕngadap Nabi Allah Sulaiman sĕmbah-nya, "Ya. Nabi Allah, hamba dĕngar warta raja Rum mĕnaroh sa-orang anak laki-laki dan raja bĕnua China ada mĕnaroh sa-orang anak pĕrĕmpuan. Maka sĕkarang raja Rum itu hĕndak mĕminang anak raja bĕnua China konon akan rupa kĕdua anak raja itu tĕrlalu amat elok-nya tiada-lah bagi banding-nya akan rupa kĕdua-nya itu, dan kĕdudokan nĕgĕri itu tĕrlalu-lah jauh, pada fikiran hamba bukan-lah jodo pĕrtĕmuan-nya." Maka sabda Nabi Allah Sulaiman, "Hai, burong gĕroda dĕmi tuhan yang mĕnjadikan aku, ada-pun jodo pĕrtĕmuan itu di-dalam batu atau pun di-dalam kayu sa-kali pun tiada siapa yang dapat mĕnchĕraikan dia." Maka sĕmbah burong gĕroda, "Ya Nabi Allah akan pĕkĕrjaan itu atas hamba-mu-lah mĕnchĕraikan dia; jika tiada dapat mĕnchĕraikan anak raja kĕdua itu, nĕschaya hamba undur-lah dari-bawah langit dan atas bumi daerah tĕmpat kĕdiaman sĕgala manusia sakalian ini." Maka sabda Nabi Allah Sulaiman, "Baik, pĕrbuat-lah oleh tuan hamba barang kuasa ĕngkau; tĕtapi pĕsan-ku ka-pada ĕngkau tatkala sudah tĕtap ĕngkau boleh mĕnchĕraikan jodo pĕrtĕmuan manusia itu hĕndak-lah ĕngkau datang ka-mari chĕritakan ka-pada aku." Maka sĕmbah burong gĕroda, "Baik-lah, ya Nabi Allah."

Sa-tĕlah sudah maka burong gĕroda pun bĕrmohon-lah ka-pada Nabi Allah Sulaiman lalu tĕrbang-lah ia pĕrgi ka-bĕnua China. Hata bĕbĕrapa lama-nya ia tĕrbang itu, maka sampai-lah ka-bĕnua China lalu di-lihat-nya sĕgala pĕrĕntah raja bĕnua China itu, nyata-lah sĕpĕrti kata burong rajawali itu ada-nya jadi bĕrkahwin. Maka ada-lah ka-pada suatu hari pĕrgi-lah tuan putĕri anak raja China itu bĕrmain ka-taman lalu mĕmungut bunga-bungaan dan buah-buahan. Sa-tĕlah di-lihat oleh burong gĕroda tuan putĕri dudok di-dalam taman mĕmungut bunga-bungaan dan buah-buahan lalu ia tĕrbang mĕnuju pĕrgi ka-pada tuan putĕri itu ka-dalam taman lalu di-sambar-nya tuan putĕri itu dĕngan mulut-nya sĕrta di-gĕnggam dĕngan kuku-nya yang kanan. Maka mak inang tuan putĕri sĕrta dĕngan kundang-nya sa-orang budak pĕrĕmpuan di-gĕnggam-nya dĕngan kuku yang kiri, lalu di-bawa-nya tĕrbang mĕreka itu mĕnuju ka-pulau Langkapuri hala-nya itu ka-sa-bĕlah laut sĕlatan. Sa-tĕlah sampai ka-pulau Langkapuri itu lalu di-bawa turun karna ada tĕmpat-nya sĕpĕrti sa-buah mahaligai tĕmpat itu di-tarohkan-lah tuan putĕri itu barang di-kĕhĕndaki-nya di-chari oleh burong gĕroda itu di-bĕri ka-pada tuan putĕri dan sahaya-nya kĕdua itu.

Sa-bĕrmula maka tĕrsĕbut-lah pĕrkataan raja Rum sĕdang di-hadapi oleh sĕgala raja-raja yang bĕsar-bĕsar yang bĕrmahkota dĕngan mĕntĕri dan para pĕnggawa hulubalang sida-sida bĕntara biduanda sakalian pĕnoh sĕsak di-balai pĕseban agong bĕrmĕshuarat bichara hĕndak mĕnghantarkan anakanda baginda itu ka-bĕnua China sĕrta mĕnghadzirkan sĕgala kĕlĕngkapan bahtĕra dan kapal dan mĕnchari harapan akan ganti baginda itu. Maka ada-lah di-dalam sĕgala raja-raja yang dudok mĕngadap itu ada sa-orang raja

yang bĕsar lagi bĕrmahkota sahabat ka-pada-nya, yang bĕrnama raja Marong Mahawangsa. Ada-pun raja itu ayah-nya dari-pada indĕra dan bonda-nya itu asal-nya dari-pada dewa-dewa. Maka tĕrbuka-lah pintu hati-nya gĕmar dan suka ia bĕristĕri akan anak raja gĕrgasi karna putĕri itu kĕchil lagi baik rupa paras-nya dan asal bonda-nya dari-pada raksasa. Maka jadi tiada-lah suka ayah bonda-nya Raja Marong Mahawangsa akan dia bĕristĕrikan tuan putĕri itu. Maka oleh raja Marong Mahawangsa barang ka-mana ia pĕrgi di-bawa-nya istĕri itu bĕrsama-sama dĕngan dia tiada ditinggalkan dĕngan sĕgala mĕntĕri para pĕnggawa sida-sida biduanda rayat sakalian, karna raja Marong Mahawangsa itu ia kĕtahui ilmu kĕsaktian dan di-takuti oleh sakalian raja-raja. Maka titah raja Rum ka-pada raja Marong Mahawangsa, "Hai, Saudara hamba hĕndak-lah saudara pĕrgi ka-bĕnua China ganti hamba mĕmbawa pĕrgi paduka anakanda ini kahwinkan dĕngan anak raja bĕnua China." Maka sĕmbah raja Marong Mahawangsa, "Baik-lah tuanku barang yang di-titahkan itu patek kĕrjakan tuanku." Sa-tĕlah itu, maka Sultan Rum pun mĕnghadzirkan sa-buah bahtĕra akan kĕnaikan anakanda baginda itu dĕngan sĕgala anak mĕntĕri pĕnggawa hulubalang dĕngan ĕmpat puloh ĕmpat anak raja-raja dan sabuah bahtĕra akan kĕnaikan raja Marong Mahawangsa dĕngan sĕgala mĕntĕri para pĕnggawa hulubalang rayat mĕngiringkan anak raja Rum itu. Lain dari-pada bahtĕra dua itu bĕbĕrapa pula banyak kapal dan kechi yang bĕrsama-sama mĕngiring akan anak raja itu.

Hata sa-tĕlah sudah lĕngkap ka-pada kĕtika hari saat yang baik, maka raja Marong Mahawangsa mĕngangkatkan layar sĕrta sĕgala kapal dan kechi yang bĕrsama-sama mĕngiringkan itu sĕmua di-suroh naikkan layar-nya. Maka sĕgala kapal itu pun mĕmbongkarkan sauh-nya sĕrta mĕnaikkan layar-nya masing-masing, lalu bĕrlayar-lah sakalian mĕngikut bahtĕra anak raja Rum dan bahtĕra raja Marong Mahawangsa, sa-tĕngah dahulu sa-tĕngah kĕmudian bĕrtaburan pohon-lah laut mĕnuju hala-nya ka-bĕnua China. Hata bĕbĕrapa lama-nya bĕrlayar dari-pada nĕgĕri Rum itu, maka sampai-lah ka-tĕngah arongan dĕngan bĕbĕrapa mĕlalui kuala nĕgĕri raja-raja yang taalok ka-pada raja Rum. Maka sakalian raja-raja itu pun datang-lah mĕnghantar makanan dan hadiah bĕrbagai-bagai jĕnis dari-pada sa-buah nĕgĕri ka-pada sa-buah nĕgĕri karna sakalian itu nĕgĕri yang bĕsar-bĕsar jua taalok ka-pada bĕnua Rum. Maka dĕngan hal yang dĕmikian pĕlayaran pun sampai ka-laut sabĕlah Hindustan. Maka tĕrlalu banyak sĕgala yang ajaib-ajaib dan yang indah-indah kĕlihatan pada mata sakalian-nya itu. Maka di-pintasi juga mĕrĕntas sĕgala tanjong-tanjong tĕrlalu-lah ramainya bĕrlayar itu. Ada pun pĕlayaran angkatan anak raja Rum hĕndak pĕrgi kahwin ka-bĕnua China itu ada-lah sĕpĕrti burong tĕrbang ka-sarang dan tiang-nya sĕpĕrti batang para rupa lakunya, barang di-mana bĕrlaboh dan bĕrhĕnti itu sĕpĕrti pulau yang bĕsar sĕrta dĕngan sĕgala bunyi-bunyian pun di-palu orang-lah tĕrlalu adzmat bunyi-nya sĕpĕrti akan tĕrangkat-lah lautan itu tam-

bahan pula dĕngan bunyi bĕdil mĕriam pun tĕrlalu banyak. Maka bahana-nya bunyi bĕdil mĕriam yang di-pasang itu sĕpĕrti guroh dan tagar tĕrlalu amat gĕmpita alamat di-dalam laut itu tiada-lah dĕngan kĕmashghulan-nya mĕlainkan dĕngan kĕsukaan bĕlaka, barang di-mana bĕrjumpa dĕngan pulau, singgah bĕrlaboh naik kadaratan mĕngambil ayer dan kayu sĕrta mandi sakalian dan mĕmungut dari-pada kĕtam siput karangan sĕrta mĕngambil tali akar dan umbut kayu puchok kayu akan makanan sĕgala yang bĕrnafsu di-dalam kapal dan bahtĕra tĕrlalu-lah kĕsukaan sakalian-nya. Ada pun sakalian-nya bĕlayar itu tiada jauh dari tanah daratan hingga kĕlihatan jua daratan itu. Maka sampai-lah ka-laut Kuala Changgong nama-nya dan nama raja-nya nĕgĕri itu Kĕlinggi. Maka kĕlihatan-lah pada mata sakalian datang tĕdoh rĕdum dari sa-bĕlah matahari hidup itu sĕpĕrti hĕndak mĕnimpa atas sĕgala kapal kechi bahtĕra. Maka tĕngah bĕlayar itu datang-lah kĕlam kabut guroh pĕtir dĕngan hebat dahshat datang-nya itu, sĕpĕrti pohon ribut angin yang bĕsar rupa-nya. Maka bahtĕra kĕnaikan anak raja Rum pun mĕndĕkati kĕnaikan raja Marong Mahawangsa. Maka titah anak raja Rum Suroh bĕrtanya apa juga yang datang dihadapan itu sĕpĕrti hĕndak mĕnimpa di-atas sĕgala pĕrahu itu. Maka raja Marong Mahawangsa sĕgĕra-lah naik ka-atas bĕranda bahtĕra-nya dĕngan alat sĕnjata-nya. Dĕmi di-lihat-nya yang datang itu bukan-nya dari-pada angin ribut tofan hanya bunyi sayap burong tĕrbang juga akan datang rupa-nya hĕndak mĕrosakkan sĕgala pĕrahu sakalian-nya. Maka raja Marong Mahawangsa pun bĕrtitah ka-pada sakalian-nya suroh bĕringat-ingat alat sĕnjata masing-masing tangan sĕrta mĕngisi ubat bĕdil mĕriam jangan dilĕpakan. Dĕmi di-dĕngar oleh sakalian-nya titah raja Marong Mahawangsa itu, maka ia pun mĕngĕrahkan sakalian orang-nya suroh bĕringat-ingat sĕrta mĕmĕgang sĕnjata masing-masing tangan.

Ada pun burong gĕroda itu sa-tĕlah nyata-lah angkatan anak raja Rum itu, maka datang-lah marah-nya, lalu ia pun tĕrbang datang mĕnyambar langsong di-halakan-nya ka-sa-bĕlah matahari jatoh. Maka raja Marong Mahawangsa pun mĕnarek busar anak panah-nya yang bĕrnama ayun-ayunan itu ka-udara bĕrgĕmuroh-lah bunyi sĕpĕrti halilintar mĕmbĕlah. Maka sĕgĕra-lah di-tĕpiskan dĕngan sayap-nya tiada kĕna. Maka sĕgala yang mĕmasang bĕdil mĕriam itu pun di-pasang-nya hala ka-langit tiada bĕrhĕnti lagi, jikalau guroh pĕtir di-langit pun tiada kĕdĕngaran lagi bunyi adzmat-nya. Dĕmi di-lihat oleh burong gĕroda tĕrlalu banyak alat sĕnjata yang datang hĕndak mĕngĕnaï dia, maka ia pun tiada ambil tahu karna tiada mĕmbĕri guna ka-pada burong gĕroda itu habis bĕrtĕrbangan pĕrgi hala ka-lain ka-sana ka-mari. Sa-tĕlah itu datang-lah pula burong gĕroda itu sĕrta mĕnurunkan guroh hujan angin ribut datang-nya itu dari sa-bĕlah sĕlatan lantas ka-utara. Dĕmi di-lihat oleh raja Marong Mahawangsa hal kĕlakuan burong gĕroda itu kĕsaktian mĕnurunkan hujan angin ribut guroh pĕtir itu, maka sĕgĕra-lah ia mĕngambil anak panah yang bĕrnama ayun-ayunan bichara mĕnahankan angin ribut burong gĕroda itu hujong-

nya merah sĕpĕrti api. Dĕmi di-tarek-nya busar-nya lalu di-panahkan-nya ka-udara bĕrgĕmuroh sĕpĕrti tofan bunyi-nya di-udara itu. Sa-kĕtika lagi datang-lah sa-buah gunong dari udara mĕnahani dari-pada angin ribut tofan yang datang dari-pada burong gĕroda itu pun tĕrlĕpas-lah ia ka-sa-bĕlah utara mĕncharikan alpa anak raja Rum tiga buah bahtĕra itu hĕndak di-rosak tĕnggĕlamkan kapal anak raja Rum itu ka-dalam laut. Maka dari-pada tiada bĕrhĕnti datang sĕnjata kĕna ka-pada tuboh-nya burong gĕroda itu, maka ia pun tiada mĕmbĕri guna ka-pada-nya. Maka burong gĕroda itu pun raib-lah pĕrgi hala-nya ka-darat lantas ka-hutan rimba bĕlantara. Maka raja Marong Mahawangsa hĕndak mĕmbalas panah sa-kali lagi tiada sĕmpat karna burong gĕroda itu tĕrlalu chĕpat dan tangkas-nya ia tĕrbang itu. Maka hari pun malam-lah lalu bĕrhĕnti sakalian-nya pada malam itu. Tĕlah kĕesokan hari-nya di-nanti-nanti-nya kalau-kalau datang burong gĕroda itu mĕlanggar pula tiada datang. Maka sakalian-nya pun bĕlayar-lah pula tiada juga jauh dari-pada daratan. Antara bĕbĕrapa hari bĕlayar sakalian-nya itu dĕngan tĕmpek sorak sĕrta mĕmalu sĕgala bunyi-bunyian sa-panjang laut. Maka sampai-lah ka-laut Kuala Tawai nama-nya. Maka datang-lah burong gĕroda itu dĕngan hebat dan garang-nya sĕpĕrti tiada bĕrlawan-lah kĕlakuan rupa-nya datang dĕngan angin ribut guroh pĕtir kilat sabong mĕnyabong. Maka oleh raja Marong Mahawangsa sĕgĕra di-suroh kĕmbarkan bahtĕra itu dĕngan bahtĕra kĕnaikan anak raja Rum itu. Maka sĕgala kapal dan kechi pun bĕrlaboh-lah bĕrkĕliling bahtĕra kĕnaikan dua buah itu masing-masing mĕmĕgang sĕnjata. Maka raja Marong Mahawangsa pun naik-lah ka-atas bĕranda bahtĕra-nya itu dĕngan alat sĕnjata sĕrta mĕmĕgang panah-nya yang bĕrnama "bĕran pura" itu bĕrnyala-nyala api di-hujong-nya sĕgĕra di-tarek busar-nya. Maka di-kĕnakan-nya anak panah bĕran pura itu lalu di-panahkan-nya naik ka-udara bĕrgĕmuroh-lah bunyi-nya. Maka turun-lah anak panah itu mĕnĕrbangkan sĕgala yang kĕlam kabut dzalmat dan angin ribut hujan itu pun habis-lah sakalian-nya hilang. Maka kĕlihatan-lah burong gĕroda itu sudah mĕnĕrbangkan kapal tiga buah di-dalam kĕlam dzalmat itu juga. Maka sorak tĕmpek pun tĕrlalu-lah adzmat tambahkan dĕngan bunyi bĕdil mĕriam pun sĕpĕrti bĕrteh dan tagar di-langit sa-kali pun tiada juga kĕdĕngaran ka-pada sangat adzmat itu hingga dĕngan kĕlam kabut asap bĕdil juga di-dalam banyak pĕluru mĕriam dan bĕdil itu dĕngan bĕbĕrapa pula anak panah sĕgala raja-raja sĕpĕrti hujan yang lĕbat rupa-nya datang mĕngĕnaï ka-pada tuboh burong gĕroda itu suatu pun tiada singgah habis bĕrtaburan dan bĕrkibaran mĕlayang di-dalam laut itu, jika kĕna ka-tuboh burong gĕroda itu jangan pun hĕndak luka tuboh-nya bulu-nya pun tiada luroh barang sa-hĕlai jua pun. Maka tĕrlalu-lah ramai dĕngan tĕmpek sorak-nya mĕreka itu bĕrgĕmpita di-dalam laut itu. Sa-kĕtika lagi datang pula burong itu tĕrbang mĕlayangkan diri-nya sĕpĕrti angin tofan yang bĕsar bunyi-nya dan suara-nya sĕpĕrti bunyi guroh dan halilintar mĕmbĕlah. Maka tuli pĕkak sakalian tĕlinga itu. Maka

raja Marong Mahawangsa pun sĕgĕra mĕmanahkan dĕngan anak panah-nya bĕran pura itu ka-udara bĕrgĕmuroh bunyi-nya hĕndak mĕngĕnaï burong gĕroda itu sĕgera di-kibarkan-nya dĕngan sayap-nya. Maka anak panah itu pun jatoh ka-dalam laut, lalu burong gĕroda pun mĕnyambar pula tiga buah kapal itu dĕngan paroh-nya dan kaki-nya kĕdua bĕlah itu mĕmbawa tĕrbang ka-atas udara sĕpĕrti tangkas tiada sĕmpat mĕlihat rupa-nya dari-pada sangat tangkas itu sĕpĕrti angin ribut yang bĕsar. Maka rosak-lah ĕnam buah kapal itu tĕnggĕlam, orang-nya habis mati tiada lagi hidup. Di-dalam itu pun susah juga burong gĕroda itu hĕndak mĕmintaskan angkatan anak Raja Rum itu langsong-lah ia tĕrbang ka-hutan rimba gunong mĕnchari bichara hĕndak mĕrosakkan kĕnaikan anak raja Rum itu.

Sa-bĕrmula sĕgala kapal dan bahtĕra kĕnaikan anak raja Rum itu di-nanti-nanti-nya sĕrang langgar gĕroda itu tiada-lah akan datang. Maka hari pun malam-lah. Maka bĕrkampong-lah sa-kalian-nya bĕrsuatu pula sa-mĕntara hari hĕndak siang. Tĕlah kĕesokan hari-nya, maka sakalian-nya bĕlayar-lah sĕrta mĕmbaiki sĕgala tali akar yang rosak binasa itu jadi kĕmashghulan-lah anak raja Rum dan raja Marong Mahawangsa mĕlihat kapal dan kechi banyak yang habis rosak dĕngan orang-nya sa-kali habis binasa tiada kĕlihatan barang sa-orang pun. Antara bĕbĕrapa hari sa-kalian-nya bĕlayar itu, maka sampai-lah ka-laut Kuala Parit nama-nya. Maka kĕlihatan pula kĕlam kabut turun dĕngan hujan angin ribut yang amat gĕmuroh jadi gĕmpar-lah sĕgala isi kapal dan kechi dan bahtĕra itu pun bĕrkampong jadi suatu pula sĕrta mĕlabohkan sauh-nya masing-masing sĕrta mĕmĕgang alat sĕnjata pada sa-gĕnap tangan dan bĕrjaga tali akar dan mĕngisi ubat sĕgala bĕdil mĕriam. Maka raja Marong Mahawangsa tĕrlalu-lah sĕbal hati-nya mĕlihat kĕlakuan burong gĕroda itu hĕndak mĕmbinasakan ia sakalian itu lalu ia sĕgĕra naik ka-atas bĕranda itu sĕrta mĕmĕgang panah-nya yang bĕrnama "pusar sĕmpani gĕmbira," anak panah itu merah mĕnyala-nyala api di-hujong-nya kata-nya, "Hai pusar sĕmpani gĕmbira, pĕrgi-lah ĕngkau lawan burong gĕroda itu." Maka sĕgĕra-lah di-tarek-nya busar panah itu lalu di-buboh anak panah di-panahkan naik ka-udara bĕrgĕmuroh bunyi-nya sĕpĕrti tofan. Sa-kĕtika kĕluar-lah kĕlam kabut datang-lah hantu shaitan di-dalam kĕlam kabut itu mĕnyakit burong gĕroda itu. Maka burong gĕroda pun sudah di-kĕtahui-nya anak panah pusar sĕmpani gĕmbira itu. Maka sĕgĕra di-kibarkan oleh burong gĕroda dĕngan sayap-nya sĕrta mĕnĕrkam datang-nya itu mĕnyambar tiga buah kapal dan kechi dĕngan mulut-nya dan kuku-nya dan di-tĕrbangkan ka-udara mĕnghambatkan sĕgala kaum shaitan dan hantu kĕsaktian itu dan sĕgala bĕdil dan tikam dan panah anak raja-raja yang sĕpĕrti hujan yang lĕbat mĕngĕnai pada tuboh gĕroda dĕngan tĕmpek sorak-nya tĕrlalu gĕmpita bunyi-nya sĕpĕrti guroh di-langit bahana-nya itu pun tiada mĕmbĕri gĕntar dan dahshat di-hati burong gĕroda itu sa-bagai jua ia tĕrbang datang mĕngusir hantu shaitan itu. Sa-kĕtika habis-lah sakalian hilang chĕrah tĕrang

sampai ka-dalam laut. Maka kapal yang tĕrsĕngkangkang di-paroh-nya dan yang di-gĕnggam ka-pada kaki-nya itu pun habis-lah bĕrtaburan dan bĕrpĕchah pada sĕgala laut itu dan sa-tĕngah jatoh sa-gĕnap hutan rimba habis-lah luloh lantak sĕgala tulang jadi sĕrbok sakalian-nya.

Dĕmi di-lihat oleh raja Marong Mahawangsa hal anak panah-nya tewas tiada jua mĕmbĕri bĕkas pada burong gĕroda itu, maka tĕrlalu-lah marah-nya lalu di-balas-nya pula suatu anak panah-nya di-panahkan naik ka-udara bĕrgĕmpita gĕmuroh bahana-nya di-dalam laut itu. Sa-kĕtika datang-lah sa-ekur burong jĕntayu mĕngambat burong gĕroda. Maka burong gĕroda itu pun sudah-lah ia kĕtahui bahwa anak panah itu juga mĕnjadi burong jĕntayu itu. Maka bĕrtĕmu-lah kĕdua-nya mĕnyambar dĕngan paroh-nya bĕrkibar-kibaran dĕngan sayap-nya tĕrlalu amat bĕrdahĕnam gĕmuroh bunyi-nya di-udara itu, hairan-lah sĕgala yang mĕlihat burong gĕroda itu bĕrpĕrang jikalau burong gĕroda di-atas burong jĕntayu mĕmagut sĕrta kĕluar dari mulut-nya api bĕrnyala-nyala, tĕrbakar-lah burong jĕntayu itu lalu hilang-lah kĕmbali ka-pada tarkash-nya.

Maka sa-kali lagi hĕndak di-balaskan oleh raja Marong Mahawangsa hari pun sudah malam. Maka burong gĕroda itu pun dudok mĕnanti kalau-kalau datang pula sĕnjata raja Marong Mahawangsa tiada juga datang-nya lalu ia pun pulang-lah tĕrbang ka-gunong bĕrhĕnti akan lĕlah-nya sĕrta mĕncharikan kira-kira hĕndak mĕmbinasakan sĕgala kĕnaikan anak raja Rum itu karna banyak sangat raja-raja yang kĕsaktian bĕrsama-sama dĕngan anak raja Rum itu pun dapat jua ia mĕlawan mĕlainkan raja Marong Mahawangsa yang susah sĕdikit di-hati-nya hĕndak mĕlawan akan dia itu karna ia raja kĕsaktian tĕrlĕbeh dari-pada sĕgala raja-raja yang lain pada zĕman itu. Maka burong gĕroda itu pun dudok diam mĕnchari alpa hĕndak di-rosakkan juga. Ada pun anak raja Rum dĕngan raja Marong Mahawangsa itu pun bĕrkampong-lah pada malam itu sĕrta mĕnanti burong gĕroda itu kalau-kalau datang mĕlanggar ia sakalian tiada jua akan datang, lalu bĕlayar-lah pula dari-pada laut Kuala Mĕrib mĕnuju susur daratan jua. Antara bĕbĕrapa hari lama-nya bĕlayar itu lalu kĕlihatan-lah pulau Salang antara laut Bang Tofan nama-nya oleh raja Marong Mahawangsa di-suroh orang pĕrgi ka-pada anak raja Rum itu mĕngatakan ia sa-buah bahtĕra hĕndak singgah ka-pada pulau itu karna kĕputusan ayer dan kayu dan sĕgala kĕnaikan anak raja Rum itu jangan-lah bĕrhĕnti bĕlayar karna burong gĕroda tiada sudah ia mari mĕlanggar sĕpĕrti yang tĕlah lalu itu. Maka utusan itu pun bĕlayar-lah pĕrgi mĕnuju bahtĕra anak raja Rum itu. Maka titah anak raja Rum ka-pada orang itu, "Baik-lah." Maka utusan itu pun mĕnyĕmbah lalu kĕmbali ka-pada raja Marong Mahawangsa maalumkan sĕpĕrti titah anak raja Rum itu. Maka raja Marong Mahawangsa pun singgah-lah ka-pada suatu pulau mĕngambil ayer. Maka sakalian anak raja Rum itu pun bĕlayar mĕnuju ka-pada Tanjong Hujong Salang. Maka kapal dan kechi sakalian pun mĕngiringkan bahtĕra anak raja Rum itu.

Hata tiada bĕrapa lama-nya bĕlayar itu ada-lah kira-kira sa-hari sa-malam lagi hĕndak sampai ka-pulau Langkapuri itu maka tĕrlihat-lah ka-pada burong gĕroda angkatan pĕlayaran anak raja itu, lalu di-nantikan hari malam. Sa-tĕlah itu bahtĕra raja Marong Mahawangsa pun singgah ka-pada suatu pulau mĕngambil ayer kayu. Maka gĕroda pun datang-lah sĕpĕrti ribut tofan yang tĕr-amat bĕsar mĕnyambar dan mĕmukul dĕngan sayap-nya dan mĕ-nĕndang dĕngan kaki-nya ka-hadapan bahtĕra anak raja Rum itu hingga habis-lah karam tĕnggĕlam sĕgala kapal dan orang pun banyak-lah mati dari-pada hidup bĕrtaburan sa-panjang laut itu. Maka tatkala itu anak raja Rum pun bĕrpĕgang pada suatu papan di-dalam laut itu dĕngan sa-orang diri-nya habis-lah binasa sĕgala kapal dan kechi sĕrta sakalian bahtĕra anak raja Rum itu, pada sangka hati burong gĕroda mati-lah sudah anak raja Rum itu. Maka ia pun kĕmbali-lah ka-pulau Langkapuri. Ada pun akan raja Marong Mahawangsa sa-tĕlah hari sudah siang lalu ia pun bĕlayar mĕnurut anak raja Rum itu ada-nya.

Shahadan tiada bĕrapa lama-nya bĕrlayar itu sampai-lah ka-pada tĕmpat anak raja Rum itu rosak lalu bĕrtĕmu dĕngan orang bĕrĕnang di-ambil-nya dan bĕrtanya. Maka di-hikayatkan orang itu sĕgala hal-nya yang di-binasakan oleh burong gĕroda malam tadi. Dĕmi di-dĕngar oleh raja Marong Mahawangsa yang dĕmi-kian itu, maka di-suroh layar kapal pĕrgi mĕnchari kalau-kalau bĕrtĕmu dĕngan anak raja Rum itu. Maka di-charikan orang-lah tiada bĕrjumpa sa-hingga bĕrtĕmu dĕngan orang lain juga bĕr-taburan pada sĕgala laut itu. Hata bĕrapa hari lama-nya anak raja Rum itu tiada bĕrjumpa dĕngan siapa-siapa jua pun. Maka raja Marong Mahawangsa pun tĕrlalu-lah kĕmashghulan hati-nya karna ia suatu harapan yang bĕsar ka-pada Sultan Rum itu. Maka di-suroh-nya chari pada sĕgala mĕntĕri para pĕnggawa hulubalang sa-kalian tiada juga bĕrtĕmu. Maka raja Marong Mahawangsa pun bĕlayar-lah hala ka-sa-bĕlah timur dĕngan bahtĕra-nya mĕnyusur daratan tanah bĕsar itu sambil mĕnchari anak raja itu. Hata dĕngan hal yang dĕmikian, maka sampai-lah ka-pada suatu tĕlok dĕngan suatu tanjong. Maka raja Marong Mahawangsa pun bĕr-tanya pada sa-orang malim yang tua di-dalam bahtĕra-nya itu. Maka kata-nya, " Bahwa pulau yang bĕsar itu baharu hĕndak bĕrsatu dĕngan daratan itu bĕrnama Pulau Sĕri, dan pulau kĕchil itu bĕrnama Pulau Jambul dan ka-darat-nya sĕdikit bĕrnama Pulau Lada, tuanku." Maka titah raja Marong Mahawangsa " Jikalau dĕmikian, singgah-lah bĕrlaboh kita di-tanjong pulau itu." Maka bĕlayar-lah bahtĕra itu mĕnuju ka-tĕmpat yang di-titah oleh raja Marong Mahawangsa itu. Sa-tĕlah sampai maka bĕrlaboh-lah bah-tĕra itu. Maka raja Marong Mahawangsa pun dĕngan sĕgala mĕntĕri hulubalang naik ka-darat. Maka tatkala itu datang-lah kaum gĕrgasi orang-nya bĕsar-bĕsar tĕrlalu banyak datang mĕn-gadap raja Marong Mahawangsa. Maka raja Marong Mahawangsa pun sudah kĕtahui bangsa-nya gĕrgasi lalu di-tĕgur-nya dĕngan manis suara-nya mĕngambil hati-nya. Maka sĕgala kaum gĕrgasi

itu pun takut-lah akan raja Marong Mahawangsa itu sĕrta hebat sikap-nya tiada bĕrlawan pada zĕman itu dan yang mĕlihat akan dia takut dan gĕntar sakalian-nya. Maka titah-nya ka-pada kaum gĕrgasi yang datang itu, "Ada pun beta singgah di-sini jikalau baik-baik bichara-nya mahu-lah beta dudok bĕrhĕnti di-sini dahulu sa-mĕntara mĕnanti khabar anak raja Rum itu kalau-kalau ada hidup-nya." Maka sĕmbah sĕgala kaum gĕrgasi itu, "Patek sakalian lĕbeh lagi kĕsukaan karna patek sakalian ini tiada mĕnaroh raja pada tĕmpat ini; jikalau dĕmikian itu baik-lah duli tuanku sila bĕrangkat mĕlihat tanah ini yang patut tĕmpat hĕndak dudok." Maka raja Marong Mahawangsa pun bĕrangkat hĕndak mĕlihat susok tanah itu tĕmpat hĕndak di-pĕrbuat kota parit balai istana di-iringkan oleh kaum gĕrgasi dĕngan sĕgala mĕntĕri lalu bĕrtĕmu-lah dĕngan tanah bumi yang baik tĕrlalu-lah indah tĕmpat-nya dĕngan tanah-nya mĕnjadi tiada-lah turun ka-bahtĕra-nya gila dĕngan mĕmbuat kota istana dĕngan balai-nya yang tĕrlalu amat bĕsar-nya lagi dĕngan indah-nya. Sa-tĕlah sudah balai itu maka di-namai akan dia Langkasuka karna mĕngĕrjakan itu dĕngan makan minum dan bĕrsuka-sukaan sĕrta dĕngan bĕbĕrapa binatang bĕrjĕnis-jĕnis sĕpĕrti rusa kijang pĕlandok napoh sapi dĕngan sĕgala pĕrburuan yang di-makan oleh sakalian-nya tĕrlalu amat kĕsukaan sĕrta dĕngan tĕpok tari sĕgala kaum itu karna mĕreka itu tiada bĕraja hanya bĕrpĕnghulu sahaja dan lagi pun dĕngan baik bahasa-nya raja Marong Mahawangsa itu. Sa-tĕlah sudah lĕngkap kota istana kĕmudian sĕgala mĕntĕri hulubalang pun masing-masing pĕrbuat-lah rumah dan kampong di-atur-nya bĕr-kĕliling kota raja-nya. Sa-tĕlah sudah sakalian-nya itu maka masing pun datang mĕngadap raja-nya sa-hari-hari. Maka tĕr-mashhur-lah raja Marong Mahawangsa itu sudah dudok mĕnjadi raja pada tĕmpat itu. Maka sĕgala dagang sĕntĕri pun bĕrhimpun-lah datang bĕrniaga ka-dalam nĕgĕri itu dĕngan baik budi bahasa baginda itu sĕrta dĕngan mĕntĕri sakalian itu tiada-lah mĕrasaï kĕsakitan sĕgala rayat mĕnchari makan pĕrgi mari ka-nĕgĕri itu. Maka banyak-lah orang yang tĕlah pindah dĕngan anak istĕri-nya pĕrgi dudok bĕrsama-sama raja Marong Mahawangsa makin bĕr-tambah-tambah rayat-nya dari-pada sa-bulan ka-pada sa-bulan, dari-pada sa-tahun ka-pada sa-tahun makin banyak sĕgala orang pindah ka-nĕgĕri itu. Maka tĕtap-lah raja Marong Mahawangsa di-atas takhta kĕrajaan dĕngan adil murah-nya dĕmikian-lah di-pĕrentahkan oleh baginda itu tiada-lah lagi bĕrubah mĕlainkan bĕrtambah-tambah kĕbajikan di-dalam nĕgĕri itu.

Sa-bĕrmula maka tĕrsĕbut-lah pĕrkataan anak raja Rum di-atas papan ia bĕrgantong tiada makan dan minum kurus kĕring tuboh badan-nya dĕngan di-hinggap oleh kapang dan tĕritip pada sĕgala badan-nya datang pasang di-sorong oleh pasang datang surut di-bawa surut dĕngan di-julang pula oleh ombak angin. Dĕngan hal yang dĕmikian itu jatoh-lah di-chĕlah batu yang di-pulau Langkapuri dĕngan lĕteh lĕsu dan lapar dahaga-nya. Maka mĕ-ngĕrang pun tiada kĕdĕngaran suara lagi karna sangat dzaif itu.

Maka ada-lah ka-pada suatu hari kĕtika burong gĕroda itu pĕrgi mĕnchari makan tiada ia di-pulau itu, maka turun-lah tuan putĕri anak raja China itu sĕrta dĕngan inang pĕngasoh-nya datang ka-tĕpi laut itu mĕnchari kĕtam siput di-susur pantai itu, tiba-tiba kĕdĕngaran-lah bunyi suara orang mĕngĕrang pĕrlahan-lahan. Maka titah tuan putĕri ka-pada inang-nya, "Aku mĕndĕngar bunyi suara orang mĕngĕrang pĕrgi-lah mak inang chari bĕri bĕrtĕmu dĕngan suara itu." Sa-tĕlah rata sudah di-chari-nya lalu bĕrtĕmu-lah dĕngan manusia yang tiada bĕrkĕtahuan rupa-nya pĕnoh dĕngan kapang sa-gĕnap tuboh-nya mata-nya juga tĕrkĕlip-kĕlip. Maka inang itu pun tĕrkĕjut-lah lalu bĕrlari-lari ka-pada tuan putĕri mĕngatakan hal itu, "Maka patek lihat akan dia tiada boleh patek sĕmbahkan yang khusus ka-pada tuan karna patek takut hĕndak pĕrgi mĕlihat hampir-nya dĕngan sĕbab rupa-nya tiada bĕrkĕtahuan orang-kah atau jin shaitan." Maka tuan putĕri pun tĕrsĕnyum mĕndĕngar sĕmbah inang-nya itu. Maka titah tuan putĕri, "Hai mak inang pĕrgi juga lihat manusia-kah atau bukan jika manusia boleh kita mĕngambil khabar." Maka mak inang pun pĕrgi juga dĕngan gagah-nya sĕrta di-hampiri lalu dudok dĕkat pĕrtanya kata-nya, "Siapa tuan ini bĕrkata bĕnar-lah jin-kah atau manusia-kah?" Maka sahut anak raja Rum itu dĕngan pĕrlahan-lahan, "Hai ibu-ku bahwa dĕngan sa-sunggoh-nya beta ini manusia juga beta-lah anak raja Rum hĕndak pĕrgi kahwin dĕngan tuan putĕri anak raja bĕnua China dĕngan bĕbĕrapa banyak bahtĕra dan kapal kechi kĕnaikan beta habis-lah di-sĕrang oleh gĕroda di-binasakan sakalian-nya. Maka dĕngan sĕbab itu-lah, hai ibu-ku jadi yang dĕmikian ini." Maka tĕrlalu-lah bĕlas kasehan hati mak inang mĕndĕngarkan hal anak raja Rum itu lalu ia pun kĕmbali ka-pada tuan putĕri pĕrsĕmbahkan hal itu sakalian-nya dĕngan suka tĕr-tawa-nya. Maka tuan putĕri pun tundok sambil tĕrsĕnyum. Sa-tĕlah itu maka tuan putĕri pun bĕrtitah ka-pada mak inang itu, "Hĕndak-lah sĕgĕra mak inang pĕrgi ambil anak raja itu sĕmbunyi-kan sa-bĕlum datang burong gĕroda itu. Siapa tahu kalau tĕr-lihat pada-nya tĕntu-lah mati anak raja itu? Maka jangan-lah ĕmak inang bĕrikan dia nasi yang bĕrbiji, bĕri-lah ayer nasi sahaja dahulu sĕrta ĕmak inang mandikan dia." Maka inang itu pun pĕrgi bĕrdua dĕngan budak kundang tuan putĕri itu mĕngusong anak raja itu masok ka-dalam suatu goa lalu di-tutup dĕngan batu yang kĕchil ka-pada pintu goa itu supaya jangan di-lihat oleh burong gĕroda itu. Maka ayer pun di-angkat-nya lah di-mandikan dan di-kikis-nya buang sĕgala kapang dan tĕritip pada tuboh-nya itu sĕrta di-bĕri oleh mak inang kain yang di-pakai-nya. Maka pada hemat-nya waktu kĕtika burong gĕroda itu datang baharu-lah hĕndak di-katupkan pintu goa itu lalu kĕdua-nya pun kĕmbali-lah mĕngadap tuan putĕri itu, dĕmikian-lah tiap-tiap hari mak inang itu mĕmĕliharakan anak raja Rum dĕngan tiada di-kĕtahui-nya oleh gĕroda itu dari-pada sa-hari ka-pada sa-hari makin bĕr-tambah baik rupa paras-nya dan badan-nya pun kuat-lah. Maka tatkala boleh anak raja Rum itu makan dan minum sĕpĕrti sĕdia

kala rupa paras-nya pun baik sĕpĕrti sa-lama-nya hanya yang kurang pakaian sahaja. Maka sĕmbah mak inang ka-pada tuan putĕri, "Nyata-lah anak raja Rum patut sangat dĕngan budi pĕkĕrti-nya dan pĕrkataan-nya bĕrtambah pula dĕngan rupa paras-nya dari-pada sa-hari ka-pada sa-hari bĕrlainan dari-pada anak raja yang kĕbanyakan di-bĕnua China atau raja lain-lain pun hanya sayang sĕdikit dĕngan sĕbab tiada bĕrpakaian sahaja." Maka titah tuan putĕri, "Hai, mak inang, sabar-lah dahulu, nanti datang burong ka-mari kita pinta ka-pada-nya sĕgala pakaian." Sa-tĕlah hari sudah malam maka burong gĕroda datang-lah mĕnghantarkan makanan akan tuan putĕri. Maka kata tuan putĕri, "Hai, burong gĕroda, bĕtapa nenek-ku bawa akan kami kĕtiga ini ka-sini mĕmbĕri kĕsakitan di-atas kami? Bahwa sa-sunggoh-nya nenek-ku mĕmbĕri makan dĕngan sĕrba aneka makanan sakalian, tĕtapi sĕgala pakaian aku hĕndak-lah nenek ambil bĕri boleh-lah aku bĕrsalin hal kami kĕtiga orang di-sini." Maka burong gĕroda pun tĕrtawa mĕndĕngar kata tuan putĕri itu sĕrta bĕrkata, suara-nya sĕpĕrti halilintar mĕmbĕlah dari langit, "Hai chuchu-ku, tiada apa yang nenek hĕndak bĕrbuat di-atas chuchu-ku yang tiga bĕrhamba ini, hanya nenek mĕnanti janji dĕngan Nabi Allah Sulaiman jua, tiada bĕrapa lama nenek hĕndak kĕmbalikan chuchu-ku kapada ayah bonda chuchu-ku di-bĕnua China." Maka kata tuan putĕri, "Hai nenek-ku, ada-lah di-dalam istana bĕsar ayah-ku raja di-bĕnua China itu di-dalam suatu bilek yang bĕrdinding chĕrmin ada suatu pĕti bĕsar yang bĕrsĕndi gading dan bĕrsĕndi dĕngan pĕrmata yakud di-situ-lah sakalian ada pakaian-ku boleh nenek-ku ambil bĕri ka-pada aku, maka tĕrlalu-lah kĕsukaan hati kami tiga orang ini." Maka kata burong gĕroda, "Baik-lah hai chuchu-ku biar-lah nenek pĕrgi ambil bĕri ka-pada chuchu-ku jangan sĕpĕrti istana ayah bonda chuchu-ku di-bĕnua China itu, jika tĕrlĕbeh sukar dari-pada tĕmpat itu pun kĕhĕndak chuchu-ku itu nenek pĕrgi ambil jua." Maka tuan putĕri tĕrlalu-lah sukachita mĕndĕngar kata burong gĕroda itu. Sa-tĕlah sudah maka burong gĕroda pun tĕrbang-lah pĕrgi hala-nya ka-bĕnua China di-tuju-nya. Sa-tĕlah sampai lalu ia bĕrtinggir ka-pada sa-buah gunong bĕrhĕntikan lĕlah-nya. Sa-kĕtika lagi lalu tĕrbang-lah pula mĕnuju mahaligai raja China itu sĕrta ia mĕnurunkan angin ribut tofan hujan kilat guroh pĕtir halilintar sĕrta dĕngan kĕlam kabut adzmat bĕrdahĕnan bunyi-nya tiada siapa mĕngĕnal siapa lagi. Maka tatkala itu raja bĕnua China tĕngah ramai di-hadap oleh sĕgala mĕntĕri hulubalang para pĕnggawa sida-sida bĕntara biduanda sakalian pĕnoh sĕsak dĕngan rayat bala tĕntĕra di-balai pĕseban agong hĕndak mĕndĕngarkan surat utusan datang dari bĕnua Rum bertanya khabar anak-nya sampai atau tidak. Ada pun orang mĕmbawa surat itu bĕrjalan tiba-tiba datang angin ribut tofan itu yang amat bĕsar sĕrta dĕngan hujan yang tĕramat lĕbat. Maka sĕgala yang dudok hampir itu tiada bĕrkĕnalan lagi di-buat oleh kĕlam kabut itu mĕnjadi haru-hara-lah sakalian mĕreka itu tĕrkĕjut masing-masing hingga dĕngan mĕmĕliharakan diri-nya habis bĕrgonchang-gonchang balai rong

raja itu, tĕrlalu-lah hebat dan dahshat-nya pĕkak tuli tĕlinga sakalian yang mĕndĕngar itu. Maka di-lihat oleh burong gĕroda itu sakalian orang itu di-dalam lorat bĕlaka ka-sana ka-mari tiada bĕrkĕtahuan. Maka burong gĕroda pun turun-lah di-dalam kĕlam kabut itu mĕnuju istana bĕsar itu sĕrta mĕnchabut suatu papan dinding istana itu mĕnghulur kĕpala-nya mĕngangkatkan pĕti itu dĕngan paroh-nya sĕpĕrti di-pĕsan oleh tuan putĕri itu tiada bĕrsalahan lagi. Sa-tĕlah dapat sudah pĕti itu maka ia pun tĕrbanglah kĕmbali ka-atas udara sĕpĕrti angin yang maha tangkas mĕnuju ka-pulau Langkapuri itu. Maka tiada bĕrapa lama-nya ia tĕrbang itu sampai-lah ka-hadapan tuan putĕri itu lalu mĕlĕtakkan pĕti itu di-hadapan-nya. Dĕmi di-lihat tuan putĕri pĕti-nya sudah datang itu, maka tĕrlalu-lah suka hati-nya sĕrta mĕnĕrkam dan mĕnchapai pĕti-nya itu dĕngan anak kunchi-nya; lalu di-ambil oleh tuan putĕri sĕgala pakaian-nya yang di-gĕmar-nya bĕrtimbun-timbun di-hantarkan di-hadapan-nya. Maka burong gĕroda pun tĕrbang-lah naik ka-atas mĕrchu pulau itu bĕrtinggir bĕrhĕntikan lĕlah-nya. Tĕlah kĕesokan hari-nya maka burong gĕroda itu pun tĕrbang ka-darat mĕnchari makan. Maka tuan putĕri pun mĕngambil sa-pĕranggu pakaian-nya dari-pada jĕnis pĕta ratna yang kĕĕmasan lĕngkap dĕngan alat-nya pakaian sĕgala raja-raja, disuroh-nya mak inang hantarkan ka-pada anak raja itu. Maka oleh inang itu pun di-bawakan sĕgala pakaian sĕrta dĕngan nasi sa-kali akan anak raja Rum, lalu di-hantarkan sĕgala pakaian dan nasi di-hadapan-nya lalu ia pun mĕnyĕmbah ka-pada anak raja Rum itu. Maka anak raja itu pun tĕrlalu-lah sukachita hati-nya bĕroleh pakaian itu. Sa-tĕlah datang antara ĕnam tujoh hari-nya kĕtika burong gĕroda tiada ia pĕrgi mĕnchari makan. Maka anak raja Rum pun datang-lah mĕngadap di-bawa oleh mak inang. Sa-tĕlah di-lihat oleh tuan putĕri akan anak raja itu maka ia pun tundok kĕmalu-maluan rupa-nya. Maka anak raja Rum pun jatohlah hati-nya jadi tiada takut kĕdua-nya itu akan burong gĕroda itu. Maka apakala hari pĕtang pada kĕtika burong gĕroda hĕndak kĕmbali maka kĕdua-nya bĕrpĕlok bĕrchium bĕrtangis-tangisan. Sa-tĕlah sudah maka anak raja Rum itu pun kĕmbali pĕrgi ka-dalam goa tĕmpat dudok-nya itu di-bawakan oleh inang tuan putĕri itu sĕrta dĕngan makanan anak raja itu hĕndak makan ka-pada malam itu. Sa-tĕlah sudah sampai maka sĕgala makanan itu pun di-hantarkan ka-hadapan-nya sĕrta mĕnangis bĕlas hati-nya mĕmandang hal kĕdua-nya lalu ia mĕnyĕmbah kĕluar dari dalam goa itu sambil mĕnutupkan pintu goa itu dĕngan batu lalu ia pun kĕmbali ka-pada tuan putĕri di-dapati-nya sĕdang mĕnangis bĕrkĕnangkan untong nasib-nya. Tĕlah di-lihat oleh inang maka ia pun sĕgĕra mĕnyapu akan ayer mata-nya. Maka sa-kĕtika ia dudok itu burong gĕroda pun datang-lah mĕmbawa makanan akan tuan putĕri tiga bĕranak itu, lalu ia pun tĕrbang ka-atas mĕrchu pulau itu dĕmikian-lah kĕlakuan tuan putĕri dan anak raja Rum itu tiap-tiap hari burong gĕroda pun tiada-lah khali mĕngantarkan makanan, akan tĕtapi tiada di-kĕtahuï oleh burong itu, bahwa anak raja

Rum itu ada hidup tiada mati dan pĕri ia hanyut sampai sudah ka-pulau itu, dan pĕri tuan putĕri bĕrtĕmu dĕngan dia. Hata antara bĕrapa lama-nya maka ka-pada suatu hari datang-lah burong gĕroda ka-pada tuan putĕri sĕraya bĕrkata, "Hai chuchu-ku tinggal-lah chuchu-ku dudok baik-baik beta hĕndak pĕrgi mĕngadap Nabi Allah Sulaiman." Maka kata tuan putĕri, "Baik-lah hai nenek-ku." Maka burong gĕroda pun tĕrbang-lah naik ka-udara mĕngaras awan mĕnuju pĕrgi ka-tĕmpat Nabi Allah Sulaiman, sĕrta sampai langsong mĕnyĕmbah. Maka sabda Nabi Allah Sulaiman, "Hai burong gĕroda apa khabar-nya yang ĕngkau bĕrjanji hĕndak pĕrgi rĕbut ada-kah dapat ĕngkau pĕrbuat sĕpĕrti chakap-mu atau tidak"? Maka sĕmbah burong gĕroda, "Ya, nabi Allah, sudah-lah hamba-mu kĕrjakan sĕpĕrti kĕhĕndak hamba-mu itu." Maka sabda nabi Allah Sulaiman, "Bĕtapa pĕri-nya pĕrbuatan ĕngkau atas kĕdua-nya anak raja dua buah nĕgĕri itu?" Maka sĕmbah burong gĕroda, "Ada-lah hamba-mu ambil anak raja bĕnua China tiga bĕrhamba kĕtiga-nya hamba bawa pĕrgi ka-pulau Langkapuri hamba dudok diam itu, ya nabi Allah, sĕrta hamba-mu pĕliharakan chari bĕri sĕgala makanan akan dia tiap-tiap hari tiada lagi khali-nya sĕrta hamba-mu ambil pula bĕri sĕgala pakaian-nya suatu pĕti yang bĕsar tiada-lah hamba-mu bĕri ia kĕsakitan di-atas kĕtiga orang itu dudok dĕngan kĕsukaan juga, ya Nabi Allah." Maka sabda nabi Allah Sulaiman, "Ada-kah anak raja Rum itu bĕlayar pĕrgi ka-bĕnua China atau tidak?" Maka sĕmbah burong gĕroda "Ya Nabi Allah Sulaiman dĕngan bĕbĕrapa banyak kapal dan kechi bahtĕra di-alatkan oleh raja Rum itu sĕrta dĕngan raja yang bĕsar-bĕsar sĕrta pula ada sa-orang raja yang sangat bĕsar lagi pula dĕngan kĕsaktian-nya bĕrnama raja Marong Mahawangsa jadi harapan mĕmbawa anak raja Rum itu sa-buah bahtĕra kĕnaikan-nya dĕngan mĕntĕri hulubalang rayat sakalian. Maka bĕlayar-lah anak raja itu di-iringkan raja Marong Mahawangsa sĕrta sĕgala kapal dan kechi yang banyak itu pun bĕlayar sakalian-nya. Hata apabila sampai pĕrtĕngahan jalan lalu bĕrtĕmu dĕngan hamba-mu. Maka hamba pun mĕrosakkan sakalian kapal kĕnaikan mĕreka itu sa-hingga karam tĕnggĕlam ka-dalam laut itu habis-lah mati orang bĕrhamburan pada sa-gĕnap lautan tiada lagi hidup barang sa-orang jua pun." Maka nabi Allah Sulaiman pun tĕrtawa mĕ-mandang ka-pada mĕntĕri-nya sakalian. Maka sĕgala orang bĕsar-bĕsar yang ada mĕngadap nabi Allah Sulaiman itu pun suka tĕr-tawa gĕlak-gĕlak mĕndĕngarkan sĕmbah burong gĕroda itu mĕngata-kan sudah habis mati itu tiada sa-kali-kali ia bĕrpĕgang pada kuasa tuhan sĕru sakalian alam. Maka sabda nabi Allah Sulaiman ka-pada burong gĕroda, "Kalau-kalau ada hidup, apa jua kata-mu?" Maka sĕmbah burong gĕroda. "Jikalau ada hidup anak raja Rum itu sĕrta bĕrtĕmu dĕngan anak raja China yang pĕrĕmpuan tiga bĕrhamba itu, bahwa sa-sunggoh-nya tiada hamba ubahkan sĕpĕrti janji hamba-mu dari-pada zĕman ini hĕndak bĕrundur dari-pada sĕgala kaum sifat manusia itu. Dan di-mana-kah boleh hamba-mu mungkirkan janji hamba-mu dĕngan nabi Allah hĕndak undur dari

bawah langit dan atas bumi yang di-diami oleh sĕgala manusia, ya Nabi Allah bĕrani-kah hamba mĕmbuat dusta ka-pada nabi Allah?" Maka nabi Allah pun tĕrsĕnyum mĕndĕngarkan sĕmbah burong gĕroda itu. Maka sabda nabi Allah Sulaiman ka-pada raja jin yang bĕrnama Harman Shah, "Hĕndak-lah tuan hamba suroh akan mĕntĕri tuan hamba barang sa-ratus orang pĕrgi ambil putĕri anak raja China itu. Maka hĕndak-lah di-buboh ka-dalam pĕti-nya kĕtiga bĕrhamba itu sĕrta dĕngan anak raja Rum itu. Pada kĕtika ini juga mau sampai sakalian itu mari di-hadapan hamba." Maka raja jin Harman Shah pun mĕnyurohkan mĕntĕri-nya dĕngan sa-ratus jin bĕrsama-sama pĕrgi mĕngambil anak raja itu. Maka mĕnyĕmbah-lah sakalian itu lalu tĕrbang ka-udara raib dĕngan sa-saat itu juga pĕrgi mĕnuju ka-pulau Langkapuri, sĕrta sampai di-lihat-nya ada sunggoh anak raja Rum itu bĕrsama-sama putĕri anak Raja China. Maka sĕmbah mĕntĕri jin sakalian itu, "Hĕndak-lah tuanku kĕĕmpat bĕrhamba ini masok ka-dalam pĕti ini boleh patek sakalian bawa mĕngadap nabi Allah Sulaiman; dĕngan titah-nya juga patek sakalian datang ini, dan burong gĕroda itu ada-lah ia tĕngah mĕngadap nabi Allah Sulaiman." Sa-tĕlah di-dĕngar oleh anak raja Rum akan pĕrkataan jin itu lalu ia mĕmasokkan sĕgala harta yang di-luar ka-dalam pĕti itu sĕrta dĕngan diri-nya kĕĕmpat orang sa-kali masok ka-dalam-nya sĕrta di-kunchi-nya pĕti itu dari dalam. Tĕlah sudah lalu di-usong-kan oleh jin mĕmbawa tĕrbang mĕnuju hala-nya ka-pĕnghadapan nabi Allah Sulaiman. Tiada bĕrapa lama-nya sampai-lah ia lalu di-lĕtakkan oleh sĕgala mĕntĕri jin itu di-hadapan nabi Allah itu sĕrta mĕnyĕmbah lalu undur sakalian-nya. Dĕmi di-lihat nabi Allah Sulaiman pĕti itu tĕrhantar di-hadapan-nya dan di-hadapan burong gĕroda itu, maka titah nabi Allah Sulaiman suroh kĕluar-kan sakalian-nya. Maka kĕluar-lah kĕĕmpat mĕreka itu dudok mĕnyĕmbah ka-pada Nabi Allah Sulaiman sĕrta tundok kĕpala-nya. Maka sabda nabi Allah Sulaiman ka-pada burong gĕroda, "Hai burong gĕroda, laki-laki yang mana dan anak siapa ini?" Dĕmi di-lihat oleh burong gĕroda yang dĕmikian itu maka ia pun tiada tĕrkata-kata lagi datang-lah kĕtakutan yang amat sangat gĕmĕntar mĕnggĕligis sĕndi tulang-nya dari-pada amat takut-nya akan nabi Allah Sulaiman sĕrta dĕngan kĕmaluan-nya ka-pada sĕgala raja-raja yang kĕbanyakan dan dari-pada bangsa raja yang bĕsar bĕr-mahkota itu bĕribu-ribu mĕnjadi tiada-lah tĕrkata lagi. Maka sabda nabi Allah Sulaiman, "Hai sĕgala raja-raja dan mĕntĕri-ku bangsa yang baik-baik hĕndak-lah ĕngkau dan kamu sakalian kĕ-tahui dĕmi tuhan-ku yang mĕnjadikan aku dan kamu sakalian di-atas sĕgala makhlok-nya dalam ĕmpat pĕrkara ini hĕndak-lah jangan sa-kali-kali di-tĕntukan jikalau tiada dĕngan janji dari-pada tuhan alam pĕrtama rĕzki sadikit atau banyak pada sa-hari sa-malam itu tiada-lah sĕgala makhlok hĕndak tĕntukan mĕlainkan dĕngan janji juga: kĕdua pĕrkara yang mĕmutuskan rĕzki-nya sĕpĕrti yang akan datang mara dan maut hĕndak itu pun tiada-lah boleh sa-sa-orang jua pun dari-pada makhlok mĕngĕtahuïkan dia

dan hĕndak-lah jangan kamu tĕntukan bumi tĕmpat kĕmatian-nya mĕlainkan kĕsudahan-nya dĕngan janji Allah juga: kĕtiga pĕrkara jodo pĕrtĕmuan satu-satu makhlok-nya jikalau bĕrhimpun-lah sa-isi alam dunia ini dari-pada sĕgala bangsa yang di-jadikan Allah taala hĕndak mĕnchĕraikan tiada akan dapat hĕndak mĕnantikan esok hari-nya tiada boleh mĕlainkan dĕngan kĕhĕndak tuhan yang mĕnjadikan sakalian alam jua dĕngan janji-nya: kĕĕmpat pĕrkara pĕnchĕraian yang sudah sampai waktu saat hari-nya tiada akan dapat hĕndak mĕnĕntukan esok hari-nya tiada boleh mĕlainkan dĕngan sakalian-nya itu pun dĕngan janji-nya juga." Maka sĕmbah sĕgala raja-raja dan hulubalang sakalian-nya. "Sa-bĕnar-lah sĕpĕrti sabda nabi Allah pĕngajar di-atas sakalian hamba-mu ini." Maka burong gĕroda itu pun bĕrdatangkan sĕmbah, "Ya, Nabi Allah, hamba-mu pohonkan ampun bĕribu-ribu ampun di-atas nyawa badan hamba-mu dari-pada kĕsalahan hamba-mu yang tĕlah lalu itu, ya, Nabi Allah, mohon-lah hamba-mu pada tahun bulan hari ini hĕndak pĕrgi kĕluar dari bawah langit dan bumi ini barang ka-mana hamba-mu bawa diri hamba-mu di-bĕri izin oleh nabi Allah di-atas hamba-mu ini." Maka sabda nabi Allah Sulaiman, "Akan hal raja kĕdua ini bĕtapa jua kĕhĕndak ĕngkau?" Maka sĕmbah burong gĕroda, "Ya nabi Allah, tĕlah hamba-mu pulang-kan-lah ka-pada nabi Allah ia sakalian ini: di-dalam itu pun lĕbeh maalum-lah pada nabi Allah juga." Maka sabda nabi Allah Sulai-man, "Jikalau dĕmikian, pĕrgi-lah ĕngkau pada hari ini kĕluar dari ini, biar-lah jauh dari-pada tanah yang di-dudok oleh sĕgala manusia ka-pada laut yang bĕrnama Kulzum yang tiada di-hampiri oleh manusia." Maka sĕmbah burong gĕroda "Jikalau dĕmikian titah di-atas hamba-mu baik-lah, ya nabi Allah." lalu ia tundok kĕpala-nya ka-bawah sĕpĕrti laku orang mĕnyĕmbah, bĕrmohonkan ka-pada nabi Allah Sulaiman, lalu ia pĕrgi hala-nya ka-laut Kulzum yang tiada pĕrnah sampai oleh sĕgala manusia di-situ-lah dia dudok mĕnchari makan. Maka sabda nabi Allah Sulaiman ka-pada sa-orang mĕntĕri-nya bĕrbuat satu surat dĕngan bahasa China hĕndak di-hantarkan anak-nya dan anak raja Rum sĕrta bĕri khabar hal ahual-nya sakalian pĕrbuatan burong gĕroda itu di-atas anak raja Rum itu. Maka di-surat-lah oleh mĕntĕri itu. Maka sabda nabi Allah Sulaiman bĕrtanya ka-pada anak raja Rum kalau-kalau ada raja-raja yang di-harap oleh raja yang bĕrsama-sama mĕngiringkan. Maka sĕmbah anak raja Rum, "Ada tuanku raja yang tua yang bĕrnama raja Marong Mahawangsa ka-pada waktu malam hamba-mu rosak itu ia singgah ka-pada suatu pulau mĕngambil ayer dan kayu, kalau-kalau ia ada hidup tiada binasa, tuan-ku." Maka sĕmbah sa-orang mĕntĕri dari-pada dewa-dewa, "Ada tuanku pada daratan tanah bĕsar sa-bĕlah pulau Sĕri nama-nya ia mĕmbuat nĕgĕri." Maka sabda nabi Allah Sulaiman, "Khabar itu pun buboh-lah juga di-dalam surat itu supaya boleh di-suroh-nya panggil kĕmbali oleh raja Rum ka-nĕgĕri-nya itu." Maka di-surat oleh mĕntĕri itu sakalian-nya di-sĕmbahkan ka-pada nabi Allah Sulaiman surat itu tĕrlalu-lah baik bunyi-nya. Maka

sabda nabi Allah Sulaiman ka-pada raja jin Harman Shah, " Hĕndak-lah tuan hamba dĕngan sa-ribu tĕntĕra jin bawakan anak raja kĕdua ini ĕmpat bĕrhamba lima dĕngan pĕti-nya itu hantarkan ka-pada raja bĕnua China sĕrta tuan hamba suroh kahwin kĕdua-nya ini sĕpĕrti adat anak raja-raja yang bĕsar, dan suroh raja bĕnua China itu mĕmbĕri surat ka-bĕnua Rum nyatakan khabar hal ahual anak-nya kĕdua ini." Maka sĕmbah raja jin Harman Shah, " Baik-lah, ya nabi Allah, tĕrjunjong-lah sabda nabi Allah itu." Maka anak raja Rum dan anak raja bĕnua China ĕmpat bĕrhamba itu pun mĕnjunjong duli lalu masok ka-dalam pĕti-nya dan mĕngunchikan pĕti dari dalam-nya. Maka raja Harman Shah pun mĕnyĕmbah ka-pada nabi Allah Sulaiman lalu mĕnyuroh hulubalang-nya mĕngusong pĕti itu tĕrbang hala-nya mĕnuju ka-bĕnua China dĕngan sa-ribu orang tĕntĕra-nya. Ada pun tatkala itu raja bĕnua China tĕngah ramai di-hadap oleh raja-raja mĕntĕri hulubalang pĕnoh sĕsak di-balai rong itu muafakat bichara mĕnanti sĕgala mĕntĕri pĕrgi mĕnchari khabar anakanda baginda tuan putĕri dan anak raja Rum itu di-mana juga khabarnya, dan utusan dari-pada bĕnua Rum itu pun ada lagi tiada kĕmbali ka-bĕnua Rum ada hadzir sakalian-nya dudok mĕngadap raja China itu karna tiada di-lĕpas oleh raja bĕnua China sakalian kĕmbali lagi hĕndak bĕri tĕntu juga warta itu. Tatkala itu maka datang-lah raja jin Harman Shah tĕrdiri di-hujong balai rong langsong ka-tanah lantas pĕrgi ka-pintu gĕrbang itu pĕnoh sĕsak dĕngan tĕntĕra jin. Dĕmi di-lihat mangkubumi raja bĕnua China hal yang dĕmikian kaum jin tĕrlalu banyak datang itu maka ia pun sĕgĕra-lah bangun dĕngan sa-orang raja bĕrsama-sama dĕngan dia datang mĕngalu-ngalukan jin sakalian itu sĕrta raja-nya jin Harman Shah pĕrgi ka-hujong balai rong itu sĕrta bĕrtanya kata-nya, " Siapa tuan hamba ini dan dari mana tuan datang ini maka tiba-tiba timbul sudah ada tĕrdiri di-balai rong raja kami ini ? " Maka kata raja jin Harman Shah, " Hamba ini nama-nya raja jin Harman Shah hamba ka-mari ini mĕmbawa surat titah dĕngan di-titahkan oleh raja kami raja sĕgala makhlok di-dalam dunia ini ya-itu nabi Allah Sulaiman mĕnyuroh bawa titah ini ka-pada raja tuan hamba di-sini." Sa-tĕlah di-dĕngar oleh mangkubumi dan raja itu dĕmikian maka sĕgĕra di-pĕgang tangan raja jin Harman Shah itu sa-orang sa-bĕlah di-bawa ka-hadapan raja China. Maka raja China pun bangun mĕmbĕri hormat taadzim sĕrta dĕngan hairan mĕlihat pĕti-nya di-bawa orang di-lĕtakkan ka-hadapan raja yang banyak itu sĕrta bĕrkata, " Silakan tuan hamba dudok." Maka di-unjokkan oleh raja jin Harman Shah surat dari-pada nabi Allah Sulaiman itu. Maka di-sambut oleh raja bĕnua China surat itu di-junjong dan di-chium-nya lalu di-unjokkan ka-pada mangkubumi-nya. Maka sĕgĕra-lah di-tĕrima oleh mangkubumi akan surat itu, di-pĕrmulia-nya pula dĕngan sa-ribu kĕmuliaan lalu di-buka-nya bachakan sambil bĕrdiri juga dĕmikian-lah bunyi-nya, " Bahwa ini-lah surat dari-pada nabi Allah Sulaiman datang ka-pada raja bĕnua China hĕndak-lah tuan hamba kĕtahui pĕrbuatan

burong gĕroda di-atas anak pĕrĕmpuan tuan hamba dan di-atas mĕnantu tuan hamba anak raja Rum dĕngan sĕgala raja-raja dan mĕntĕri para pĕnggawa hulubalang sida-sida bĕntara biduanda rayat sakalian bĕrapa kapal kechi dan bahtĕra yang sudah di-pĕrbinasa-kan oleh burong gĕroda itu sĕkarang ini kĕdua-nya sa-kali hamba bĕrtĕmu. Maka ini-lah hamba suroh hantarkan ka-pada mĕntĕri hamba raja jin Harman Shah ini ka-pada tuan hamba. Maka hĕndak-lah pinta tuan hamba kĕrjakan pĕkĕrjaan kĕbajikan itu kĕdua-nya dĕngan sĕgĕra sĕmpurna mĕngikut sĕpĕrti adat anak raja-raja yang bĕsar-bĕsar jangan di-bĕri bĕrkurangan mĕngikut adat istiadat-nya juga dan sĕrta pula hĕndak tuan hamba bĕri surat pĕrgi ka-bĕnua Rum itu suroh panggil himpunkan sakalian raja-raja dan tĕntĕra-nya yang pĕchah bĕlah itu bawa kĕmbali ka-bĕnua Rum; sĕrta hĕndak-lah tuan hamba tĕrima ambil anak dan mĕnantu tuan hamba kĕĕmpat bĕrhamba di-dalam pĕti dari-pada hamba tuan juga. Maka ini-lah hamba nyatakan." Sa-tĕlah sudah di-bacha surat itu, lalu dudok sakalian-nya itu bĕrjabat tangan. Maka raja China pun mĕnyorongkan puan-nya sireh pĕrsantapan ka-pada raja jin Harman Shah kata-nya, "Makan-lah sireh, hai saudara-ku raja Harman Shah," sĕrta mĕminta kĕluar ia itu. Maka sĕgĕra-lah ia mĕmbukakan kunchi-nya lalu ia pun kĕluar-lah kĕĕmpat-nya mĕnyĕmbah ka-pada ayahanda baginda raja bĕnua China itu. Maka di-pĕlok di-chium-nya oleh baginda akan anakanda itu kĕdua dĕngan gĕmar kaseh rasa-nya mĕlihat rupa anak raja Rum itu lalu di-pĕgang tangan di-bawakan dudok ka-sa-bĕlah iringan kanan-nya kĕdua-nya sĕrta mĕnyuroh orang bawa pĕti itu masok ka-dalam istana. Sa-tĕlah itu maka titah raja China suroh panggil utusan dari bĕnua Rum itu. Maka utusan itu pun datang dĕngan sĕgĕra-nya dudok bĕrtĕlut mĕnyĕmbah. Maka titah raja bĕnua China ka-pada utusan itu, "Ya-kah ini tuan-mu?" Maka sĕmbah utusan itu, "Ya-lah ini tuan patek anak raja Rum yang bĕlayar dĕngan bĕbĕrapa banyak kapal dan kechi bahtĕra yang di-alatkan oleh tuan patek raja Rum akan anakanda baginda ini sĕrta pula raja-raja mĕntĕri hulubalang para pĕnggawa sida-sida bĕntara biduanda dan bĕrlaksa-laksa tĕntĕra tuan patek ini: patek pun hamba-nya di-titahkan oleh tuan patek raja bĕnua Rum tiga tahun sudah lama-nya, patek datang ini hĕndak mĕngambil khabar dan mĕnchari akan tuan patek ini." Maka titah anak raja Rum "Hai shahbandar, bahawasa-nya sa-pĕnoh-pĕnoh kaseh tuan hamba akan hamba sudah untong nasib-ku akan jadi yang dĕmikian sa-moga-moga-nya aku bĕrtĕmu dĕngan nabi Allah Sulaiman raja alam ini, maka aku sampai ka-mari mĕngadap paduka ayahanda baginda ka-bĕnua China ini, jikalau tiada ĕntahkan di-mana aku mati di-pĕrbuat oleh gĕroda itu." Maka sĕmbah raja Shahbandar, "Dĕngan sĕbab itu maka sangat-lah pĕrchintaan duli paduka ayahanda baginda di-bĕnua Rum." Sa-tĕlah sudah yang dĕmikian itu maka raja bĕnua China pun mĕmbĕri kurniai makan minum dan mĕmbĕri pĕrsalinan ka-pada raja jin Harman Shah. Maka ia pun bĕrmohon ka-pada raja bĕnua China dan ka-pada anak raja

bĕnua Rum kĕmbali mĕngadap nabi Allah Sulaiman. Maka pĕninggal raja jin itu maka raja bĕnua China pun mĕmbĕri surat ka-pada raja shahbandar ka-bĕnua Rum dĕngan nama raja bĕnua China dan nama anak raja Rum mĕnyuroh mĕmbĕri surat pada sa-gĕnap nĕgĕri yang taalok ka-pada bĕnua China sĕrta mĕnyuroh mĕmbawa jĕnis dari-pada sĕgala makanan dan hadiah, di-suroh-nya bĕrhimpun raja-raja sakalian hĕndak mĕngĕrjakan anakanda kĕdua-nya itu hĕndak mĕnurut sĕpĕrti sabda nabi Allah Sulaiman itu tiada mau raja bĕnua China itu mĕlaluï, hĕndak mĕngĕrjakan ikut istiadat raja-raja yang bĕsar-bĕsar. Sa-tĕlah itu maka raja bĕnua China pun mĕmbawa anakanda kĕdua itu masok ka-istana-nya.

Sa-bĕrmula maka tĕrsĕbut-lah pula pĕrkataan raja Marong Mahawangsa mĕmbuat nĕgĕri ka-timur pulau Sĕri itu hĕndak mĕnĕntukan khabar anak raja Rum itu kalau-kalau ada hidup-nya atau tidak. Maka raja Marong Mahawangsa pun dudok di-dalam nĕgĕri yang baharu di-pĕrbuat-nya sa-hingga sampai ia bĕroleh sa-orang putĕra laki-laki tĕrlalu amat baik rupa paras-nya sĕrta dĕngan bĕsar panjang nipis agong-agongan di-takuti pula oleh orang sakalian. Maka nĕgĕri itu pun dari-pada sa-bulan ka-pada sa-bulan dari-pada sa-tahun ka-pada sa-tahun maka bĕrtambah-tambah ramai-nya sĕrta dĕngan banyak sĕgala dagang sĕntĕri dari-pada sa-gĕnap nĕgĕri bĕrniaga dan pindah ka-nĕgĕri itu. Maka ada-lah pada suatu hari tĕngah ramai raja Marong Mahawangsa itu sĕdang di-hadap oleh sĕgala mĕntĕri pĕnggawa hulubalang sida-sida bĕntara biduanda sakalian pĕnoh sĕsak dan mĕntĕri yang tua pun mĕngadap di-balai Langkasuka itu. Maka titah raja Marong Mahawangsa ka-pada mĕntĕri kĕĕmpat itu, "Di-mana juga ada nĕgĕri yang bĕsar hampir dĕngan kita di-sini? kalau ada ia mĕnaroh anak pĕrĕmpuan boleh kita pinang akan anak kita ini." Maka sĕmbah mĕntĕri tua yang kĕĕmpat, "Tiada tuanku nĕgĕri yang dĕkat-dĕkat ini patek sakalian bĕroleh khabar hanya yang ada nĕgĕri pun khabaran di-pulau Pĕrcha nĕgĕri Acheh nama-nya tuan-ku ada sa-buah di-susur ada juga nĕgĕri itu banyak taalok-nya dan jauh pĕlayaran-nya dua puloh lima hari lama-nya dari sini. Dan hala-nya sa-bĕlah tanah daratan kita ini ada sa-buah nĕgĕri pula nama raja Kĕlinggi, laut-nya dari sa-bĕlah kita datang jua nĕgĕri itu pun jauh-lah jua pĕlayaran itu hingga sa-bulan bĕlayar. Maka sampai-lah tĕrlalu banyak sĕgala yang ajaib di-dalam-nya nĕgĕri itu dari-pada tĕmpayan dan guri dan pohon kayu yang bĕr-nama malau tahi sĕmut dan lagi pun banyak kayu yang bĕsar-bĕsar dan di-ulu sungai-nya jauh sĕrta dĕngan luas-nya tuanku." Maka titah raja Marong Mahawangsa, "Jikalau dĕmikian hĕndak-lah tuan hamba pĕrbuat surat kita pinta sa-biji tĕmpayan yang bĕsar dari-pada sĕgala tĕmpayan yang banyak itu ka-pada raja Kĕlinggi itu, kĕmudian boleh kita dapat khabar anak-nya. Dan nĕgĕri Acheh pun pĕrbuat juga surat kita bĕri akan dia tanda kita tulus ikhlas hĕndak bĕrkaseh-kasehan dĕngan dia lagi mĕn-

yatakan kita baharu buat nĕgĕri ini pinta tolong mana ada sĕgala yang ajaib dari-pada harta atau dagangan boleh ia hantar mari ka-nĕgĕri kita ini, itu-lah tanda kita bĕrkaseh-kasehan raja sama raja." Sa-tĕlah dĕmikian titah raja Marong Mahawangsa, maka di-alatkan oleh mĕntĕri dua buah pĕrahu sĕrta sĕgala barang-barang dagangan mana yang patut-nya sĕrta pula dua orang mĕntĕri mĕnjadi utusan-nya. Sa-tĕlah itu lalu mĕntĕri kĕdua yang mĕnjadi utusan itu pun bĕlayar-lah sa-orang sa-buah pĕrahu hala-nya masing mĕnuju ka-nĕgĕri yang di-kĕhĕndaki-nya itu.

Hata pĕrahu utusan yang bĕlayar ka-nĕgĕri Bĕrma itu tĕlah sampai ka-kuala nĕgĕri Kĕlinggi itu. Maka di-lihat-nya ada sabuah kapal bĕsar yang bĕrtiang tiga dudok bĕrlaboh. Sa-tĕlah ia masok ka-kuala langsong mĕngadap raja Kĕlinggi. Maka tatkala itu raja Kĕlinggi pun tĕngah ramai di-hadap oleh sĕgala mĕntĕri hulubalang para pĕnggawa sida-sida bĕntara biduanda rayat sakalian pĕnoh sĕsak hĕndak mĕndĕngar surat dari-pada raja Rum bĕrtanyakan khabar raja Marong Mahawangsa di-mana juga ia diam. Maka utusan itu pun di-bawa orang-lah mĕngadap raja Kĕlinggi itu lalu di-titahkan oleh raja Kĕlinggi ka-pada mĕntĕri mĕngambil surat itu bachakan. Maka dĕmi di-dĕngar oleh raja Kĕlinggi akan surat raja Marong Mahawangsa itu lalu di-pandangnya ka-pada utusan itu di-kĕnal-nya. Maka kata orang utusan itu ka-pada utusan raja Marong Mahawangsa, "Tiada-kah tuan hamba kĕnal hamba ini?" Maka sĕgĕra di-pandang oleh utusan itu di-kĕnal-nya-lah bahwa utusan itu mĕntĕri raja Rum; lalu kata-nya. "Bahwa hamba kĕnal juga tuan hamba mĕntĕri ka-pada raja Rum; sĕkarang ini lama-kah sudah tuan hamba sampai ka-nĕgĕri ini?" Maka kata mĕntĕri Rum itu, "Baharu juga hamba datang tiga ĕmpat hari ini, hamba sakalian singgah pada sa-gĕnap nĕgĕri karna hĕndak mĕngambil khabar raja tuan hamba juga." Maka kata utusan itu, "Jikalau dĕmikian bĕruntong-lah tuan hamba sakalian bĕrtĕmu dĕngan hamba di-nĕgĕri ini boleh kita pĕrgi bĕrsama ka-nĕgĕri yang baharu raja beta pĕrbuat sa-mĕntara hĕndak mĕnanti mĕndĕngar khabar anak raja Rum yang di-rosakkan oleh burong gĕroda itu kalau-kalau hidup lagi tuan kita itu." Maka kata mĕntĕri raja Rum, "Maka ini-lah hamba sakalian datang mari hĕndak mĕncharikan raja tuan hamba itu dĕngan pĕnyuroh anak raja Rum juga karna ia sudah ada di-dalam bĕnua China dĕngan sa-orang diri-nya." Maka kata utusan itu, "Jikalau dĕmikian nanti-lah tuan hamba sakalian karna hamba baharu datang mĕngadap duli raja nĕgĕri ini ada-kah boleh sĕpĕrti yang dimaksudkan oleh raja hamba barang-barang itu atau tidak." Maka utusan itu pun pĕrgi-lah mĕngadap raja Kĕlinggi. Maka titah raja Kĕlinggi pada utusan itu, "Banyak-kah orang bĕsar di-dalam nĕgĕri raja tuan hamba itu?" Maka sĕmbah utusan itu, "Ada, tuanku, dari-pada kaum gĕrgasi jua." Maka titah raja Bĕrma, "Baik-lah jika dĕmikian ada-lah sa-biji tĕmpayan yang bĕsar dari-pada orang tuan hamba, itu-lah hamba bĕrikan raja tuan hamba."

Lalu di-suroh oleh raja Kĕlinggi ambil tĕmpayan itu. Maka dĕngan bĕbĕrapa banyak orang mĕngusong tĕmpayan bĕsar itu, di-bawa-nya ka-kapal orang Rum itu, karna pĕrahu utusan itu tiada di-muat mĕlainkan barang-barang yang lain juga di-muat-nya. Adapun tĕmpayan sa-biji itu di-pĕrbuat-nya sangat bĕsar ya-itu tukang-nya dari-pada gĕrgasi di-tanah itu, ada-lah kira-kira dua puloh anak tangga-nya naik. Maka ka-pada orang yang akhir zĕman akan datang-nya di-hadapan lagi ada tĕrsĕbut pada kĕmudian hari. Sa-tĕlah sudah di-muat tĕmpayan itu ka-kapal, maka bĕrapa hari lama-nya raja Kĕlinggi pun mĕmbĕri surat balas ka-pada raja Marong Mahawangsa itu tanda bĕrkaseh-kasehan. Maka titah raja Kĕlinggi ka-pada utusan, "Katakan-lah ka-pada raja tuan hamba hĕndak-lah di-suroh orang pĕrgi datang ka-nĕgĕri beta ini jangan bĕrputusan biar sampai ka-pada anak chuchu." Dĕmikian-lah bunyi bĕrpĕsan dan tĕrsurat. Sa-tĕlah itu maka oleh raja Kĕlinggi di-sĕrah-nya-lah surat ka-pada utusan raja Marong Mahawangsa itu. Maka utusan pun bĕrmohon-lah sĕrta mĕnyĕmbah lalu turun ka-kapal mĕntĕri Rum itu. Ada pun pĕrahu-nya yang ia datang itu mĕngiring kapal bĕsar itu bĕlayar di-tĕpi daratan juga.

Hata bĕrapa lama ia bĕlayar itu, maka sampai-lah ka-nĕgĕri raja Marong Mahawangsa lalu bĕrlaboh di-laut itu. Sa-tĕlah ia bĕrlaboh itu maka utusan itu dĕngan mĕntĕri raja Rum pun naik ka-darat mĕngadap raja Marong Mahawangsa. Maka baginda itu tĕngah ramai di-hadap oleh sakalian mĕntĕri hulubalang pĕnoh sĕsak di-balai itu dan anakanda baginda pun ada juga dudok mĕngadap ayahanda baginda hĕndak mĕndĕngar khabar kapal bĕsar yang bĕrlaboh itu. Sa-kĕtika datang-lah mĕntĕri raja Rum dĕngan utusan yang pĕrgi ka-nĕgĕri Kĕlinggi itu mĕngadap raja Marong Mahawangsa. Maka sĕgĕra-lah di-kĕnal-nya dan di-tĕgur-nya, "Datang-lah saudara-ku mĕntĕri Rum, di-mana-tah tuan hamba bĕrtĕmu dĕngan orang hamba ini datang bĕrsama-sama?" Maka dudok kĕdua-nya mĕnyĕmbah sĕrta tĕrtawa sĕmbah-nya, "Patek bĕrtĕmu dĕngan saudara patek ini di-hadapan raja nĕgĕri Kĕlinggi sa-moga-nya untong tuah patek singgah di-kuala nĕgĕri itu hĕndak bĕrtanya khabar duli tuanku di-nĕgĕri mana atau di-tĕlok rantau yang mana boleh patek dapati tiba-tiba bĕrtĕmu-lah dĕngan saudara patek ini jadi tiada-lah patek kĕdua ini bĕrchĕrai lagi makan dan tidur bĕrsama-sama. Maka ada-lah hadiah raja Kĕlinggi sa-biji tĕmpayan yang bĕsar itu pun di-muat ka-kapal patek datang mĕnchari dan mĕnyĕmbah duli tuanku dĕngan titah raja Rum suroh bawa pulang dĕngan sĕbab raja bĕnua China ada mĕngantar surat nyatakan anak-nya sudah nikah dĕngan anak raja Rum. Maka patek di-suroh datang ka-pada sa-gĕnap nĕgĕri orang mĕnchari duli tuanku sĕrta mĕnyĕmbahkan surat dari-pada raja Rum." Maka sĕgĕra-lah di-sambut oleh raja Marong Mahawangsa di-bacha-nya. Sa-tĕlah pĕham sakalian-nya sĕrta titah-nya sambil tĕrtawa, "Beta pun tĕrlalu-lah suka hĕndak kĕmbali mĕngadap duli Sultan Rum itu tĕtapi hĕndak-lah saudara-ku nanti, beta hĕndak rajakan anak

beta ganti beta di-dalam nĕgĕri ini karna beta sudah tĕrlangsong mĕmbuat nĕgĕri di-tanah ini asal rupa-nya lautan juga laku-nya sĕlama ini baharu-lah baik sa-dikit." Maka sĕmbah mĕntĕri Rum, "Sa-bĕnar juga tuanku ganti akan paduka anakanda itu mĕnjadi raja di-dalam nĕgĕri ini jika lain dari-pada bangsa duli tuanku mĕnjadi raja di-bumi ini nĕschaya tiada lama-nya pada pandangan patek." Maka titah raja Marong Mahawangsa, "Pada fikiran hati beta pun dĕmikian juga," sĕrta mĕnitah ka-pada mĕntĕri-nya suroh pĕrgi mĕlihat bahtĕra kĕnaikan yang datang dahulu itu di-galang dĕngan batang kayu itu nama kayu-nya sadim hĕndak di-turunkan. Maka mĕntĕri pun mĕnyĕmbah lalu bĕrjalan pĕrgi mĕ-lihat sudah-lah mĕnjadi daratan dĕngan di-tumboh oleh sĕgala pohon kayu yang bĕsar bĕrkĕliling-nya. Sa-tĕlah di-lihat oleh mĕntĕri itu hal yang dĕmikian, maka ia pun kĕmbali-lah mĕngadap raja-nya pĕrsĕmbahkan sakalian yang di-lihat-nya. Maka raja Marong Mahawangsa pun suka tĕrtawa gĕlak-gĕlak mĕnĕngarkan hal itu. Maka sĕmbah mĕntĕri sakalian itu-lah "sudah lama-nya tuanku diam di-sini mĕmbuat nĕgĕri di-bumi ini." Maka sĕmbah mĕntĕri Rum, "Tiada apa tuanku dĕngan kapal patek pun pada-lah kĕnaikan tuanku bĕrangkat ka-bĕnua Rum itu." Maka titah raja Marong Mahawangsa, "Pada fikiran beta pun dĕmikian-lah."

Sa-bĕrmula ada pun utusan yang di-suroh pĕrgi ka-nĕgĕri Acheh itu pun datang-lah mĕngadap raja Marong Mahawangsa mĕmbawa surat dan bingkisan hadiah dari-pada raja Acheh itu. Sĕrta mĕngunjokkan surat itu di-pĕrsĕmbahkan ka-pada baginda dĕngan sĕgala bingkisan itu. Maka di-suroh oleh raja Marong Mahawangsa mĕmbacha surat itu pada mĕntĕri kĕĕmpat. Sa-tĕlah sudah di-bacha-nya dan di-dĕngar oleh baginda sakalian yang tĕr-sĕbut di-dalam surat itu sĕrta mĕlihat sĕgala bingkisan itu dĕngan bĕrbagai aneka jenis dari-pada pĕrbĕndaharaan pĕrhiasan yang indah-indah; maka tĕrlalu-lah sukachita-nya lalu bĕrtitah ka-pada biduanda suroh bawa masok ka-dalam istana. Maka hidangan pĕrsantapan pun di-angkat orang-lah ka-hadapan. Sa-tĕlah sudah makan minum, maka mĕntĕri Rum pun bĕrmohon kĕmbali ka-kapal-nya. Maka raja Marong Mahawangsa pun bĕrangkat masok ka-istana di-iringkan oleh anakanda baginda itu sĕrta mĕnyuroh mĕlayani kĕrja bĕrjaga-jaga mĕngĕrjakan anakanda baginda itu dĕngan makan minum dan bĕrsuka-sukaan dĕngan bĕbĕrapa banyak pĕrburuan yang di-sĕmbĕleh jadi timbul orang bĕrjaga-jaga itu sĕrta dĕngan pĕrmainan sakalian dari-pada gong gĕndang sĕrunai nafiri hĕrbab kĕchapi dandi muri kopak chĕrachap sĕrdam bangsi mĕnjadi ĕmpat puloh hari ĕmpat puloh malam yang bĕrjaga makan minum dĕngan sĕgala mĕntĕri hulubalang para pĕnggawa sakalian tĕrlalu-lah ramai-nya. Sa-tĕlah gĕnap-lah ĕmpat puloh hari maka ka-pada hari yang baik, saat yang sĕmpurna pada kĕtika itu-lah di-kahwinkan anakanda baginda itu dĕngan sa-orang anak raja pĕrĕmpuan sĕrta di-renchanakan gĕlar-nya bĕrnama raja Marong Mahapodisat sĕrta di-ambil sĕgala anak mĕntĕri yang ada sĕdia

ibu bapa-nya yang tua-tua dudok bĕrsama-sama dĕngan ayahanda baginda raja Marong Mahawangsa itu-lah jadi ganti ibu bapa-nya mĕnjadi mĕntĕri hulubalang para pĕnggawa-nya. Maka titah raja Marong Mahawangsa ka-pada mĕntĕri Rum, " Sudah-lah beta rajakan anakanda ini. Maka sĕkarang akan nĕgĕri ini patut-lah kita namakan sa-suatu. akan dia." Maka sĕmbah sĕgala mĕntĕri, " Patut sangat tuanku mĕnamakan nĕgĕri ini supaya tiada sĕsat dari-pada sĕbutan-nya." Maka sĕmbah pula mĕntĕri Rum, "Bukan-kah dĕngan kĕmudahan juga mĕndapat nĕgĕri ini dĕngan tiada sukar-nya. Jikalau ka-pada nama-nya pun dĕmikian juga." Maka titah raja Marong Mahawangsa, " Jika dĕmikian kita namakan nĕgĕri ini nĕgĕri Kĕdah Zamin Dzuran sĕbutan-nya," sĕrta titah-nya, " Hai anak-ku, raja Marong Mahapodisat, jikalau anak-ku bĕroleh anak pada zĕman ini, hĕndak anak-ku rajakan dia sa-orang sa-bĕlah utara barat laut sa-orang sa-bĕlah sĕlatan timur mĕnĕnggara dari-pada nĕgĕri Kĕdah ini dan sa-orang sa-bĕlah matahari naik antara timur laut. Maka di-dalam nĕgĕri Kĕdah ini pun jangan sakali-kali anak-ku suroh tinggalkan karna zĕman ini banyak sangat bumi yang hampa yang tiada orang diam baharu sangat-lah mĕnjadi tanah daratan supaya tĕrmashhur nama kita pada sĕgala nĕgĕri jangan jadi sia-sia pĕkĕrjaan ayahanda yang sudah tua ini tĕrlangsong ramai mĕmbuat nĕgĕri di-tanah bumi ini." Maka sĕmbah sĕgala mĕntĕri hulubalang, " Sa-bĕnar-lah sĕpĕrti titah duli tuanku itu." Maka tĕmpayan bĕsar itu pun di-bawa orang-lah naik dari-pada kapal Rum itu ka-darat di-sandar-kan ka-pada sa-pohon kayu yang bĕrnama rukum yang bĕsar, maka di-pĕrsĕmbahkan orang-lah tĕmpayan itu ka-pada raja Marong Mahawangsa. Maka ia pun diam-lah hingga bĕrsimpan siap sĕgala pĕrkakas dan kĕlĕngkapan di-bawa turun ka-kapal hĕndak bĕlayar. Maka sampai-lah pada hari yang baik saat yang sĕmpurna maka raja Marong Mahawangsa pun bĕlayar ka-nĕgĕri Rum. Tatkala itu di-pandang oleh raja Marong Mahawangsa ka-sa-bĕlah tanah daratan pulau Lada itu pun sudah mĕnjadi daratan akhir-nya di-sĕbut orang Bukit Lada nama-nya dan pulau Jambul itu pun boleh sĕmpurna juga akhir-nya nama Bukit Jambul sa-laku pulau Sĕri itu sangat-lah sudah hĕndak mĕnjadi bĕrtĕmu dĕngan daratan akhir-nya bĕrnama gunong Jĕrai karna sĕbab tinggi-nya. Maka di-pandang-nya pula ka-sa-bĕlah utara barat laut hingga sĕpĕrti tanjong bara yang laku-nya lagi ka-tĕngah laut dĕngan pulau Kĕrabang itu pun rupa-nya tiada lama hĕndak bĕrsatu dĕngan tanah daratan juga akhir-nya bĕrnama Bukit Tanjong.*

Sa-bĕrmula maka ada pun raja Ong Mahapodisat sa-lama pĕninggal ayahanda baginda itu, maka ia pun dudok di-atas takhta kĕrajaan di-nĕgĕri Kĕdah Zamin Dzuran tĕrlalu-lah adil dan murah pada sĕgala dagang sĕntĕri rayat bala sakalian. Maka sakalian mĕreka itu pun mĕmuji-muji akan dia banyak-lah datang sĕgala mĕreka bĕrniaga dari sa-bulan ka-pada sa-bulan makin bĕrtambah-tambah ramai-nya sĕrta banyak orang datang ka-nĕgĕri itu.

Hata bĕrapa tahun lama-nya, maka baginda itu pun bĕroleh sa-orang putĕra laki-laki tĕrlalu baik rupa paras-nya dan sikap-nya tiada-lah tolok banding-nya. Maka di-pungut oleh baginda inang pĕngasoh-nya dari-pada sĕgala anak mĕntĕri hulubalang juga tĕmpat bĕrmain-main itu. Hata tiada bĕrapa lama-nya bĕroleh sa-orang putĕra laki-laki juga. Maka akan anakanda baginda itu pun di-pungut oleh baginda pĕngasoh-nya, maka dudok bĕrmain sĕpĕrti saudara bĕrsaudara juga. Maka di-pĕliharakan sĕpĕrti ikut adat anak raja-raja yang bĕsar-bĕsar. Maka tiada bĕrapa lama-nya sĕlang sa-tahun maka baginda pun bĕroleh sa-orang anak pĕrĕmpuan tĕrlalu baik rupa paras-nya chantek manis puteh kuning panjang nipis sukar di-chari sĕpĕrti rupa-nya pada zĕman itu, di-bĕri pĕlihara dĕngan inang pĕngasoh-nya mĕngikut istiadat raja yang bĕsar-bĕsar juga. Kĕmudian dari-pada bĕbĕrapa tahun pula mĕndapat lagi sa-orang putĕra laki-laki yang tĕrlalu baik rupa paras-nya mĕngikut kakanda baginda kĕdua itu. Maka tĕrlalu-lah suka hati baginda mĕlihat anakanda yang bĕrĕmpat saudara itu bĕrmain-main dan bĕrkaseh-kasehan bĕrtambah-tambah bĕsar-nya. Maka budi pĕkĕrti sĕrta akal bichara pun tĕrlalu-lah amat baik jika ayahanda baginda itu dudok di-balai rong mĕmbicharakan hukum maka ia kĕĕmpat pun ada bĕrsama-sama dudok mĕnĕngar hukum adat pĕrentah orang. Maka sĕgala mĕntĕri hulubalang tĕrsangat gĕmar mĕlihat budi pĕkĕrti sĕrta dĕngan pandai mĕngambil hati sakalian mĕntĕri hulubalang tambahan pula di-atas sĕgala fakir miskin dagang sĕntĕri sĕrta dĕngan tĕgur sapa siapa yang bĕrtĕmu dĕngan dia. Jikalau ada ayahanda baginda sĕmayam di-dalam istana, maka ia kĕĕmpat pun tiada bĕrchĕrai dudok bĕrkĕliling ayahanda baginda dan bonda mĕngadap dĕngan sofan santun. Maka tĕrlalu-lah suka-chita baginda laki istĕri mĕlihat kĕlakuan anakanda itu pandai mĕlakukan chĕritĕra dĕngan tĕrtib kĕĕmpat-nya. Maka tatkala ayahanda baginda bĕrangkat kĕluar kota maka anakanda itu pun bĕrsama-sama pĕrgi mĕngiringkan tiada bĕrchĕrai. Maka di-bĕri oleh ayahanda baginda akan anakanda itu sa-orang sa-ekur kuda di-suroh-nya bĕrmain-main sĕnjata di-atas kuda bĕrtikam batang tĕratai dan mĕlarikan kuda-nya. Maka tĕrlalu-lah ramai-nya ia bĕrtiga saudara itu sĕrta dĕngan kundang-nya masing-masing bĕlajar bĕrtikamkan batang tĕratai dan bĕrmain panah dari atas kuda-nya. Maka sĕlang tiga hari sa-kali ia kĕluar bĕrmain sĕnjata dĕngan sĕgala anak mĕntĕri hulubalang.

Hata dĕngan hal yang dĕmikian maka anak raja yang kĕĕmpat itu bĕsar-lah patut rĕmaja putĕra mĕnanggong kĕrajaan. Maka pada suatu hari tĕngah ramai raja Marong Mahapodisat di-hadap oleh sĕgala mĕntĕri hulubalang-nya. Maka sĕmbah mĕntĕri yang tua kĕĕmpat ka-pada raja Marong Mahapodisat, "Pada fikiran patek baik-lah tuanku bichara akan paduka anakanda ini hantarkan ka-pada masing-masing tĕmpat-nya mĕnurut sĕpĕrti pĕsan ayahanda baginda raja Marong Mahawangsa itu karna sangat-

lah bunyi-nya sĕgala tanah bumi daerah yang sĕpĕrti titah paduka ayahanda baginda itu hampa sakalian-nya tiada bĕrisi orang, sunggoh pun ada orang-nya tĕtapi jarang sahaja, dan raja tiada juga." Sa-tĕlah di-dĕngar oleh raja Marong Mahapodisat sĕmbah mĕntĕri itu lalu ia bĕrtitah ka-pada mĕntĕri-nya, " Jikalau dĕmikian hĕndak-lah saudara kĕrahkan sĕgala kaum gĕrgasi himpun sakalian-nya dan panggil pĕnghulu Phra Che Siam dan pĕnghulu Nang Su Taman itu ka-mari kita bĕri ia pĕrgi bĕrsama-sama anak kita dan orang kita Mĕlayu sa-tĕngah kita suroh pĕrgi bĕrsama anak kita yang tua ini kita antarkan ka-ulu di-sa-bĕlah utara barat laut. Maka tanah itu lanjut jauh jua pĕrjalanan-nya." Sa-kĕtika lagi maka pĕnghulu Phra Che Siam datang kĕdua laki istĕri-nya lalu dudok mĕnyĕmbah. Maka titah raja Marong Mahapodisat ka-pada pĕnghulu Phra Che Siam, " Pĕrgi-lah tuan hamba sakalian bĕrsama-sama dĕngan anak kita yang tua itu kĕrahkan sĕgala kaum gĕrgasi sakalian bawa mĕnchari tanah akan tĕmpat kota parit dan nĕgĕri tĕmpat hĕndak diam." Maka sĕmbah Phra Che Siam dua laki istĕri dĕngan Nang Su Taman, " Sunggoh-lah tuanku sĕpĕrti titah tuanku itu karna tanah nĕgĕri ini kĕchil tiada luas: akan kaum patek gĕrgasi itu makin bĕrtambah-tambah banyak ada-nya anak patek sa-orang laki-laki Parak nama-nya, tiada-kah tuanku ambil tinggal bĕrsama-sama anakanda baginda di-nĕgĕri Kĕdah ini?" Maka titah raja Marong Mahapodisat, " Ia itu pun jangan di-tinggalkan bawa bĕrsama-sama." Ada pun Phra Che Siam itu anak Mĕlayu, ia bĕristĕri akan Nang Su Taman gĕrgasi. Maka ia bĕroleh sa-orang anak laki-laki, Parak nama-nya. Maka Parak itu baik paras-nya. Maka tatkala itu datang-lah sa-orang pĕrĕmpuan gĕrgasi yang bĕrnama Tang Miri, ia pun anak raja juga. Maka Tang Miri itu pun tua sadikit sudah bĕroleh anak chuchu di-ambil oleh raja bawa naik ka-rumah anak chuchu-nya sakalian yang pĕrĕmpuan, karna rupa sakalian-nya baik. Maka Tang Miri itu sangat-lah gila bĕrahi akan Parak itu. Maka sa-tĕlah dĕmikian titah raja Marong Mahapodisat, maka mĕntĕri kĕĕmpat pun bĕrsama-sama Phra Che Siam laki istĕri mĕngĕrahkan sĕgala kaum gĕrgasi dan rayat-nya dari-pada kaum manusia dĕngan sa-kira-kira di-lĕngkapkan sĕgala kĕlĕngkapan dĕngan alat sĕnjata-nya. Sa-tĕlah siap dĕngan gajah kuda-nya lalu bĕrjalan-lah sambil bĕrmain-main sĕrta bĕrburu sĕgala binatang pada sa-gĕnap kaki bukit gunong tĕmpat bĕrhĕnti itu mĕnchari tanah tĕmpat yang baik hĕndak buat nĕgĕri itu tiada juga bĕrtĕmu bagai maksud lalu bĕrjalan pula ka-hadapan lalu bĕrtĕmu dĕngan suatu tasek dan wilahar dĕngan bĕbĕrapa banyak ikan di-dalam-nya; maka singgah bĕrhĕnti mĕngambil ikan dĕngan sukachita sakalian-nya bĕrmain itu sa-hingga lupa-lah makan minum. Maka bĕbĕrapa di-lihat oleh anak raja akan sĕgala yang ajaib-ajaib hingga sampai dua ratus hari bĕrjalan itu sambil bĕrmain juga baharu-lah bĕrtĕmu dan bĕrhĕnti pada tanah yang baik ka-pada suatu anak sungai ayer-nya lĕpas ka-laut lagi pun tanah-nya rata lagi pun orang-nya banyak.

Maka di-situ-lah sakalian bĕrbuat istana dĕngan kota parit sĕrta di-himpunkan sĕgala orang yang dudok bĕrtaburan pĕchah bĕlah itu, maka di-satukan sakalian-nya mĕnjadi nĕgĕri bĕsar. Maka di-namaï tĕmpat itu Siam Lanchang tĕmpat mĕmbuat kota istana itu. Maka datang-lah orang bĕrkhabar ka-pada raja Marong Maha-podisat mĕngatakan sudah-lah tĕtap anakanda baginda yang tua itu di-atas takhta kĕrajaan bĕnua Siam; mana yang tiada mahu taalok ka-pada bĕnua Siam itu di-suroh-nya rosak langgar ka-pada pĕnghulu gĕrgasi Phra Che Siam mĕnjadi ia mĕnurut juga. Shahadan lagi raja-raja nĕgĕri yang kĕchil sakalian-nya datang mĕngadap sĕrta mĕmbawa ufti dan hadiah nĕgĕri-nya ka-pada raja bĕnua Siam. Maka ka-pada suatu hari di-titahkan oleh raja Marong Mahapodisat ka-pada mĕntĕri yang kĕĕmpat suroh mĕng-hadzirkan orang sĕrta dĕngan alat sĕnjata dan gajah kuda di-suroh-nya lĕngkap kĕlĕngkapan kĕrajaan. Sa-tĕlah lĕngkap maka di-pĕrsĕmbahkan-nya.

Hata maka di-suroh oleh baginda akan anakanda yang tĕngah itu pula bĕrjalan. Maka baginda pun bĕrmohon lalu bĕrjalan mĕnuju hala-nya antara sĕlatan mĕnĕnggara mĕnchari tanah bumi yang patut hĕndak di-pĕrbuat nĕgĕri kota istana. Maka bĕrjalan-lah paduka anakanda baginda dĕngan mĕntĕri hulubalang-nya sambil di-dalam sa-gĕnap hutan rimba dĕngan bĕbĕrapa mĕlangkah bukit gunong singgah bĕrmain dan bĕrburu sĕgala binatang dan bĕrmain-main ikan jika bĕrtĕmu dĕngan wilahar dan tasek singgah mĕngambil ikan. Hata sudah bĕbĕrapa lama-nya bĕrjalan mĕn-chari bumi yang baik, maka bĕrtĕmu-lah suatu sungai yang bĕsar tali ayer-nya tĕrus turun ka-dalam laut. Maka bĕrtĕmu pula tasek dan wilahar mĕngĕlilingi pulau yang bĕratur tiga ĕmpat biji. Maka anak raja itu pun suka mĕlihat kĕlakuan pulau itu. Maka di-ambil-nya sa-biji anak panah-nya buatan dari-pada perak yang amat puteh lalu di-kĕnakan-nya ka-pada busar-nya yang bĕrnama panah indĕra sakti kata-nya, "Hai indĕra sakti, jatoh-lah ĕngkau ka-pada bumi pulau tiga ĕmpat biji itu, di-mana ĕngkau jatoh sĕkarang di-situ-lah aku pĕrbuat nĕgĕri dan kota parit tĕmpat aku diam. Maka di-tarek-nya busar itu sĕrta mĕmanah-kan ka-udara bĕrdĕngong-dĕngong bunyi-nya sĕpĕrti kumbang mĕnyĕring bunga laku-nya hilang raib. Sa-kĕtika datang-lah jatoh pada suatu tĕmpat pulau, sĕbab itu-lah di-namaï pulau Indĕra Sakti. Ka-pada tĕmpat itu di-pĕrbuat kota parit di-jadikan nĕgĕri dan di-surohkan mĕmbuat istana sĕrta mĕnghimpunkan sĕgala orang yang dudok bĕrtaburan pĕchah bĕlah tiada bĕrkĕtahuan. Maka bĕrhimpun-lah sĕgala orang itu tĕrlalu ramai-nya orang bĕrbuat kota istana jadi-lah sa-buah nĕgĕri. Maka di-namaï dĕngan nama nĕgĕri Perak karna anak panah itu mata-nya perak.

Sa-tĕlah tĕtap-lah anak raja itu di-atas takhta kĕrajaan nĕgĕri Perak itu datang-lah khabar-nya ka-pada paduka ayahanda baginda raja Marong Mahapodisat mĕngatakan sudah anakanda baginda itu mĕnjadi raja sĕrta di-namakan nĕgĕri-nya Perak jadi tĕtap-

lah anakanda baginda itu di-atas takhta kĕrajaan dĕngan mĕntĕri hulubalang para pĕnggawa rayat sakalian pun makin bĕrtambah-tambah bĕrhimpun dagang ka-nĕgĕri Perak dĕngan adil murah-nya raja itu.

Shahadan maka titah raja Marong Mahapodisat ka-pada mĕntĕri keĕmpat, "Hĕndak-lah saudara-ku ambil gajah kĕsaktian kĕnaikan ayahanda baginda raja Marong Mahawangsa itu yang bĕrnama gajah Gĕmala Johari itu alatkan dĕngan takhta kĕrajaan sĕrta langit-langit tirai-nya dan tabur-nya dĕngan di-hiasi dan sentok limau pula badan-nya, kita naikkan anak kita yang pĕrĕmpuan dan himpunkan sĕgala rayat bala tĕntĕra dan tuan hamba keĕmpat mĕngiringkan bĕrsama-sama anak kita ka-sa-bĕlah matahari hidup kita ini hĕndak-lah di-rajakan. Sa-tĕlah sudah tĕtap ia mĕnjadi raja hĕndak-lah saudara-ku yang keĕmpat kĕmbali ka-pada bĕta biar-lah tinggal Gajah Gĕmala Johari bĕrtunggu tuan-nya lagi pun pantas ia mĕmbĕri khabar hal anak kita." Maka sĕmbah mĕntĕri keĕmpat itu lalu bĕrmohon pĕrgi mĕnghadzirkan dan bĕrsiapkan sĕpĕrti titah itu. Sa-tĕlah lĕngkap sakalian maka di-pĕrsĕmbahkan ka-pada baginda. Maka raja Marong Mahapodisat pun naikkan anakanda baginda itu ka-atas gajah Gĕmala Johari dĕngan sa-bilah kĕris kĕsaktian yang bĕrnama Lela Mĕsani; ada pun kĕris itu asal-nya pĕsaka juga, di-lĕtakkan ka-hadapan sahaja di-takuti oleh sĕgala sĕtĕru-nya tiada dapat mĕngangkat kĕpala-nya. Ada-pun mata kĕris itu sĕpĕrti api bĕrnyala-nyala rupa-nya. Maka di-pĕsankan oleh baginda ka-pada gajah Gĕmala Johari, titah-nya, "Hai Gajah Gĕmala Johari, jikalau sudah tuan ĕngkau ini mĕnjadi raja ĕngkau jangan bĕri bĕrputusan pĕrgi mari ka-pada aku khabar sĕgala hal ahual tuan ĕngkau itu." Maka gajah itu pun mĕngangkatkan kĕpala-nya lalu bĕrjalan mĕnuju matahari hidup di-iringkan oleh sĕgala mĕntĕri hulubalang rayat tĕntĕra masok ka-hutan rimba bĕlantara yang bĕsar dan tĕrbit padang yang luas dan mĕlangkahkan bĕbĕrapa bukit dan gunong di-bawa oleh gajah Gĕmala Johari. Hata bĕbĕrapa lama-nya bĕr-jalan itu hampir-lah hĕndak bĕrtĕmu dĕngan laut, maka bĕrtĕmu pula dĕngan suatu sungai bĕsar tĕrus ka-laut juga. Maka bĕr-hĕnti-lah gajah Gĕmala Johari ka-pada tĕmpat itu tanah-nya rata. Maka sĕgala mĕntĕri hulubalang rayat sakalian pun bĕrhĕnti-lah masing-masing mĕmbuat istana dan kota parit sĕrta mĕnghimpun-kan sakalian orang yang ada pada jajahan yang dĕkat dan yang jauh pula habis datang mĕngadap dan mĕmbawa pĕrsĕmbahan akan raja pĕrĕmpuan itu. Sa-tĕlah sudah di-pĕrbuat balai istana sĕrta dĕngan kota parit-nya, maka raja pĕrĕmpuan pun naik-lah ka-istana ka-balai rong mĕlĕtakkan kĕris itu ka-hadapan-nya, lalu sĕmayam. Sa-tĕlah itu bĕrhimpun-lah sĕgala orang yang jauh-jauh mĕngadap masing-masing mĕmbawa pĕrsĕmbahan dan hadiah. Ada pun sĕgala yang datang itu tiada sa-kali-kali mĕmanggongkan kĕpala-nya sĕpĕrti ada orang mĕnĕkankan ka-pada pĕrasaan-nya sĕrta dĕngan takut ngĕri-nya dari-pada kĕsaktian kĕris Lela Mĕsani itu

sĕrta dĕngan takut akan gajah Gĕmala Johari itu. Maka bĕr-
tambah-tambah ramai orang datang mĕngadap itu. Maka sĕmbah
mĕntĕri kĕĕmpat, " Patek ini mohon-lah kĕmbali: " sĕrta ia bĕr-
tanya nĕgĕri itu. Maka titah raja pĕrĕmpuan. " Baik-lah mama-
ku, patut sangat mama-ku kĕmbali mĕngadap paduka ayahanda
baginda itu di-nĕgĕri Kĕdah sĕmbahkan nĕgĕri ini Pĕtani nama-
nya dĕngan sĕbab tuah kĕris Lela Mĕsani itu jadi di-namakan
nĕgĕri ini Pĕtani." Maka mĕntĕri kĕĕmpat mĕnyĕmbah lalu bĕr-
jalan kĕmbali mĕngadap raja Marong Mahapodisat maalumkan
sĕgala pĕrentah itu. Maka apabila di-dĕngar oleh raja Marong
Mahapodisat sĕmbah mĕntĕri maka tĕrlalu-lah kĕsukaan-nya jadi
sĕlamat sĕmpurna-nya sakalian anakanda baginda pada masing-
masing tĕmpat-nya. Maka yang sangat mĕmbĕri kĕdukaan oleh
mĕlihat anak yang muda itu tinggal dĕngan sa-orang diri-nya
sunyi nĕgĕri-nya tiada banyak rayat. Akan hal diri pun tiada-
lah sudah bĕroleh anak lagi karna badan-nya sudah tua. Maka
baginda pun dudok-lah dĕngan kĕsukaan pĕrgi ka-hutan bĕrburu
dan mĕmikat burong tiada-lah lagi bĕrputusan-nya ia pĕrgi itu
akan nĕgĕri itu anakanda baginda-lah dĕngan sĕgala mĕntĕri hulu-
balang para pĕnggawa sakalian mĕmĕrentahkan dia.

Hata tiada bĕrapa lama-nya sĕlang tahun maka gĕring-lah
raja Marong Mahapodisat lalu pulang ka-rahmatu'llah taala.
Maka oleh anakanda baginda dĕngan mĕngikut adat raja yang
bĕsar-bĕsar. Maka dudok-lah anakanda baginda dĕngan kĕmashg-
hulan lalu mĕmbuat surat mĕnghantarkan ka-pada saudara-nya
yang di-dalam tiga buah nĕgĕri itu mĕngatakan pĕri ayahanda
baginda itu sudah hilang. Maka mĕntĕri hulubalang pun bĕr-
muafakat hĕndak di-namakan raja. Maka anak raja itu pun mĕ-
lĕtakkan nama sĕndiri raja Sĕri Mahawangsa pada nĕgĕri Kĕdah
itu supaya mudah mĕntĕri hulubalang mĕngantar surat dĕngan
nama raja itu. Maka raja Sĕri Mahawangsa pun tiada-lah suka
hĕndak dudok di-kota Langkasuka itu karna jauh sangat dari laut.
punkan kapur dan kulit kĕpah hĕndak di-perbuat kota ka-hilir kar-
na sungai itu bĕsar dĕngan luas-nya bĕrtambah-tambah dĕngan ayer-
Maku lalu di-titah-nya ka-pada mĕntĕri kĕĕmpat suroh chari him-
sungai itu bĕsar dĕngan luas-nya bĕrtambah-tambah dĕngan ayer-
nya tĕrlalu dĕras. Maka di-kĕrjakan-lah oleh sĕgala mĕntĕri hulu-
balang bagai titah itu. Maka raja Sĕri Mahawangsa pun tiada
khali bĕrulang-ulang ka-hilir mĕlihat tĕmpat tanah bumi yang
hĕndak di-pĕrbuat kota parit. Maka di-pĕrbuat-nya istana kĕchil
ka-hulu ka-pada tanah bumi itu yang bĕrnama Sĕrukum. Maka
tatkala itu raja Sĕri Mahawangsa pun bĕroleh sa-orang putĕra
laki-laki dĕngan sa-orang anak raja pĕrĕmpuan dari-pada anak
raja Mĕlayu. Maka anakanda baginda itu pun tĕrlalu baik rupa
paras-nya. Maka di-pĕlihara-lah dĕngan bĕbĕrapa inang pĕngasoh-
nya sĕpĕrti istiadat raja yang bĕsar-bĕsar juga.

Hata antara bĕbĕrapa lama-nya datang-lah surat dĕngan bing-
kisan yang indah-indah dari-pada paduka kakanda yang tua itu
di-bĕnua Siam mĕngatakan ia sudah bĕroleh sa-orang anak laki-

laki jua tĕrlalu baik rupa paras-nya itu sudah bĕsar panjang sampai-lah umur-nya tujoh tahun. Maka raja Sĕri Mahawangsa pun tĕrlalu-lah kĕsukaan hati-nya mĕlihat sĕgala bingkisan itu dĕngan bĕrbagai jĕnis pĕrbuatan sĕgala pĕrmainan kanak-kanak dan orang tua dan banyak pula harta-nya itu. Maka ia pun bĕrfikir di-dalam hati-nya itu, " Apa juga yang baik aku hĕndak mĕmbalaskan akan anak saudara-ku itu," dĕngan tilek nazar-nya dan fikir-nya yang putus di-dalam hati-nya, " biar-lah jangan lagi tĕrsĕbut nama kĕjahatan pada sa-isi alam dunia ini supaya jangan jadi bĕrputusan dari-pada umur aku ini boleh sampai ka-pada anak chuchu hingga sampai ka-pada kĕmudian hari-nya datang ka-pada akhir zĕman jangan tĕrsĕbut nama kĕjahatan pada sĕgala raja-raja dan pada khalayak sakalian." Tĕlah putus fikiran-nya itu maka di-titah-nya mĕnyuroh orang tĕrima ambil sĕgala bingkisan bawa masok ka-istana. Maka sĕgala orang itu pun di-pĕrjamukan makan minum sĕrta di-suroh-nya bĕri tĕmpat ka-pada sa-orang mĕntĕri sa-mĕntara hĕndak mĕnanti balas surat. Maka ka-pada suatu hari raja Sĕri Mahawangsa pun tĕngah ramai di-hadap oleh sĕgala raja-raja dan mĕntĕri hulubalang rayat sakalian. Maka titah raja Mahawangsa ka-pada mĕntĕri kĕĕmpat, " Hĕndak-lah tuan hamba suroh bĕrhimpun sĕgala tukang ĕmas dan perak beta hĕndak suroh kĕrjakan ĕmas dan perak ka-pada tukang itu." Maka tukang kayu pun di-suroh-nya bĕrhimpun dĕngan tukang bĕsi sakalian. Maka di-himpunkan oleh mĕntĕri sakalian tukang yang di-kĕhĕndaki itu. Maka raja Sĕri Mahawangsa pun mĕngadapi pĕkĕrjaan itu dĕngan mĕnyuroh sĕgala tukang-tukang yang tiga ĕmpat bangsa mĕmbuat sĕgala pĕrbuatan itu jika tiada boleh sĕpĕrti kĕhĕndak hati-nya di-suroh hanchurkan dan bangunkan ka-pada rupa yang lain pula. Dĕngan hal yang dĕmikian hingga sampai bĕrtahun-tahun maka pĕkĕrjaan yang hĕndak di-pĕrbuat kota parit dan balai istana itu tiada mĕnjadi karna leka dĕngan mĕmbuat sa-pohon bunga ĕmas dan sa-pohon bunga perak dĕngan tombak chabang yang bĕrsimpul ĕmas saga mĕrkah dan bĕrchinchin perak dan tombak yang bĕrmata pipis bĕrsimpul ĕmas dan perak juga. Dan lagi di-pĕrbuat lĕmbing yang bĕrnama buang-buangan bĕrsimpul ĕmas juga dan lagi lĕngkap dĕngan pĕrisai dan utar-utar sĕpĕrti kĕlĕngkapan orang bĕrangkat pĕrang laku-nya. Maka bĕrkĕnan-lah pada hati baginda itu akan jadi pĕrmainan anak saudara-nya itu sĕrta mĕmbĕri suka hati raja bĕnua Siam dĕngan orang sakalian supaya tĕrmashhur-lah ka-pada hari kĕmudian. Sa-tĕlah sudah siap sakalian itu maka di-sĕrahkan ka-pada sa-orang mĕntĕri dĕngan sa-ratus orang rayat-nya dĕngan utusan dari-pada paduka kakanda baginda itu. Maka utusan itu pun di-bĕri-nya pĕrsalinan hadiah akan paduka kakanda pula dĕngan bĕbĕrapa pakaian yang indah-indah dan kain yang halus-halus sĕrta di-pĕsan pula oleh raja Sĕri Mahawangsa dĕngan titah-nya, " Hĕndak-lah tuan hamba sakalian sĕmbahkan ka-pada saudara kita jika ia bĕroleh anak bĕri jua khabar ka-nĕgĕri Kĕdah ini, dĕmikian-lah

kita hantarkan. Jikalau kita tiada sakali pun kita pĕsan taroh ka-pada anak chuchu kita biar sampai ka-akhir zĕman nĕschaya tĕrsĕbut-lah nama kita pada alam dunia ini tanda kita bĕrkaseh-kasehan." Maka sĕgala mĕntĕri dan utusan yang pĕrgi itu tĕrjunjong-lah di-atas jĕmala sakalian pĕrsĕmbahkan ka-bawah chĕrpu duli baginda di-bĕnua Siam. Maka raja Sĕri Mahawangsa pun mĕnitahkan suroh bĕrjalan dĕngan sa-ratus orang rayat mĕngiringkan harta itu. Maka ia bĕrjalan sakalian mĕnuju hala-nya ka-bĕnua Siam.

Hata maka dĕngan bĕbĕrapa antara-nya maka sampai-lah ia ka-bĕnua Siam langsong masok mĕngadap sa-kali. Maka tatkala itu raja bĕnua Siam pun tĕngah ramai di-hadap oleh sĕgala mĕntĕri hulubalang pĕnoh sĕsak di-balai pĕnghadapan. Maka anakanda baginda pun ada ia dudok mĕngadap hĕndak mĕlihat ayahanda baginda mĕnyambut surat dari-pada ayahanda baginda di-nĕgĕri Kĕdah itu. Sa-tĕlah datang sĕgala surat dan bingkisan ka-hadapan baginda, maka tĕrlalu-lah sukachita-nya mĕlihatkan sĕgala pĕrbuatan saudara-nya itu akan pĕrmainan anakanda baginda sĕrta titah-nya ka-pada mĕntĕri yang mĕmbawa surat dan pohon bunga ĕmas bunga perak bĕrtanya khabar saudara-nya dan hal nĕgĕri Kĕdah. Maka sĕmbah mĕntĕri sakalian dĕngan sĕgala pĕsanan raja-nya itu. Maka raja bĕnua Siam pun suka tĕrtawa gĕlak-gĕlak mĕndĕngar itu sĕrta mĕnyuroh mĕmbĕri pĕrsalinan ka-pada sĕgala mĕntĕri utusan itu dan ka-pada orang sa-ratus. Maka di-suroh-nya ka-pada mĕntĕri-nya pĕlihara dan pĕbĕla baik-baik akan orang utusan itu apa kĕhĕndak-nya di-suroh bĕri jangan di-tĕgah larang barang apa pĕrbuatan-nya. Maka mĕntĕri itu pun mĕnyĕmbah ka-pada baginda lalu turun mĕngĕrjakan sĕpĕrti yang di-titahkan itu. Tiada bĕrapa lama-nya sa-tĕlah lĕngkap sakalian kĕlĕngkapan dan bingkisan sĕrta bĕbĕrapa pakaian yang akan di-balas-nya. Sa-tĕlah di-pĕrbuat surat lalu di-sĕrahkan ka-pada utusan itu sĕrta bĕrpĕsan ka-pada saudara-nya, "Barang kali kita bĕroleh putĕra; maka hĕndak-lah saudara kita pĕrbuat bĕri sĕpĕrti bunga ĕmas bunga perak itu antarkan mari ka-pada kita karna pĕkĕrjaan itu tĕrlalu amat kĕsukaan bĕrmain akan dia." Maka sĕmbah utusan nĕgĕri Kĕdah, "Baik-lah tuanku, barang titah duli yang maha mulia boleh patek sĕmbahkan ka-pada tuan patek dan sampaikan ka-pada paduka bonda itu." Maka di-sĕmbahkan pula oleh utusan. "Ya tuanku siapa tahu kalau-kalau datang kĕlak sa-suatu hal kĕsakitan di-atas nĕgĕri atau di-atas paduka adinda itu, tiada-lah lain lagi tĕmpat yang akan di-harap pĕrtolongan." Maka titah raja Siam, "Jikalau ada sa-kira-nya datang di-dalam nĕgĕri saudara kita itu sa-suatu hal sĕpĕrti datang ka-bĕnua Siam ini-lah; jika sakit ia, sakit-lah kita karna pula adinda itu saudara kita dĕmikian-lah pada fikiran kita siang dan malam. Maka kamu sakalian pun hĕndak-lah dĕmikian jua fikiran-nya supaya mĕnjadi baik di-sĕbut orang nama kita." Sa-tĕlah itu maka mĕntĕri utusan itu pun bĕrmohon kĕmbali ka-nĕgĕri Kĕdah itu.

Hata antara bĕbĕrapa lama-nya bĕrjalan itu, maka ia sampai ka-nĕgĕri Kĕdah lalu masok mĕngadap raja-nya mĕmpĕrsĕmbahkan sĕgala bingkisan yang di-bawa dari bĕnua Siam itu sĕrta dĕngan surat dan pĕsanan paduka kakanda itu pun di-pĕrsĕmbahkan pada ka-bawah chĕrpu raja Kĕdah. Maka dĕmi di-lihat oleh raja Sĕri Mahawangsa sĕgala bingkisan yang datang itu, maka baginda pun tĕrlalu-lah amat sukachita-nya dĕngan tĕrtawa gĕlak-gĕlak mĕnĕngar sĕmbah dan pĕsan yang di-sĕmbahkan oleh mĕntĕri itu. Hata dĕmikian-lah di-pĕrentah oleh raja Sĕri Mahawangsa itu ka-pada tiap-tiap kali paduka kakanda raja Siam itu mĕndapat putĕra sĕrta di-pĕsan taroh ka-pada anak chuchu-nya turun sĕpĕrti yang di-pĕrentahkan-nya. Maka dudok-lah raja Sĕri Mahawangsa itu bĕrsuka-sukaan dĕngan sĕgala mĕntĕri hulubalang sakalian di-atas takhta kĕrajaan sĕrta mĕnghimpunkan kapur dan kulit kĕpah hĕndak di-pĕrbuat kota batu rasa-nya itu, sĕrta mĕmbĕri surat dan bingkisan ka-pada paduka kakanda ka-nĕgĕri Perak, dan ka-pada paduka kakanda ka-nĕgĕri Pĕtani mĕngatakan paduka kakanda di-bĕnua Siam itu bĕroleh putĕra laki-laki dan ia pun di-nĕgĕri Kĕdah sudah bĕroleh sa-orang putĕra laki-laki juga. Maka anakanda baginda itu antara bĕrapa lama-nya maka bĕsar-lah patut rĕmaja putĕra bĕristĕri. Hata maka ada-lah sa-orang budak pĕrĕmpuan chuchu ka-pada Tang Miri Gĕrgasi karna datok-nya Tang Miri itu gĕrgasi pĕrgi ka-bĕnua Siam hantarkan raja bĕnua Siam itu, karna Tang Miri itu pun suatu pĕnghulu dan raja ka-pada sĕgala tĕntĕra gĕrgasi. Maka chuchu-nya itu di-ambil oleh raja Sĕri Mahawangsa tinggal di-nĕgĕri Kĕdah karna rupa-nya tĕrlalu amat baik paras-nya lagi tuboh-nya puteh kuning rĕndah mintal sifat-nya tiba-tiba datang-lah gĕmar pada hati anak raja Sĕri Mahawangsa itu akan dia hĕndak di-jadikan istĕri-nya. Maka oleh raja Sĕri Mahawangsa bĕbĕrapa di-tĕgahkan anakanda baginda itu daripada bĕristĕri akan budak itu mĕngatakan tiada sama bangsa-nya, kalau-kalau siapa tahu akhir-nya, bĕroleh anak dĕngan pĕrĕmpuan itu mĕnurut hawa nafsu kaum-nya ya-itu gĕrgasi masok fitenah makan-nya itu; dĕngan sĕbab itu di-tĕgahkan oleh ayahanda baginda raja Sĕri Mahawangsa akan anakanda baginda itu. Maka tiada juga di-dĕngar-nya kata ayahanda baginda itu, di-pĕristĕrikan juga akan pĕrĕmpuan itu. Hata maka raja Sĕri Mahawangsa pun tiada pĕrdaya lagi, sĕrta mĕlihatkan kĕlakuan anakanda baginda itu di-tĕgahkan pun tiada mahu dĕngar oleh anakanda baginda itu, maka baginda pun dukachita-lah di-dalam hati-nya, sĕraya jatoh-lah gĕring yang tĕramat sangat, lalu hilang-lah baginda itu. Maka di-simpankan oleh anakanda baginda itu dĕngan sĕgala mĕntĕri hulubalang-nya mĕnurut istiadat tamdim raja yang bĕsar-bĕsar. Sa-tĕlah itu maka ia pun dudok-lah mĕmĕrentahkan mĕngikut adat yang di-pĕrentahkan oleh ayahanda baginda, sĕrta di-namaï oleh mĕntĕri yang tua dĕngan nama raja Sĕri Indĕra Wangsa. Maka baginda itu pun dudok-lah di-atas takhta kĕrajaan mĕmĕrentahkan ganti ayahanda baginda dĕngan adil murah-

nya. Maka sĕgala mĕntĕri hulubalang sakalian pun kaseh gĕmar akan baginda itu.

Hata antara bĕrapa lama-nya raja Sĕri Maha Indĕra Wangsa dudok dĕngan tĕtap-nya di-atas takhta kĕrajaan, tiba-tiba ka-pada suatu hari baginda pun dudok tĕngah ramai di-hadap oleh sĕgala mĕntĕri hulubalang pĕnoh sĕsak dĕngan sĕgala rayat bala di-balai rong itu. Maka datang-lah pula orang bĕrkhabar mĕngatakan di-hilir-nya ada-lah suatu anak sungai tĕrus tali-nya turun ka-laut juga. Maka tanah bumi itu tĕrlalu amat elok bĕrnama Sungai Ĕmas. Dĕmi di-dĕngar-nya sĕmbah mĕreka itu maka baginda pun pĕrgi-lah dĕngan sĕgala mĕntĕri hulubalang mĕlihat tanah bumi itu datang-lah gĕmar hati-nya tanah itu baik di-pĕrbuat kota parit dan istana lalu bĕrulang-ulang hilir mudek hĕndak bĕrbuat kota sĕrta di-suroh-nya sĕgala mĕntĕri hulubalang para pĕnggawa pĕrgi datang. Maka pada kĕtika itu baginda pun bĕroleh sa-orang putĕra laki-laki dĕngan chuchu gĕrgasi itu, tĕrlalu bĕsar panjang dĕngan hebat sikap-nya jika sa-kira-nya ia bĕsar tiada-lah rupa-nya mĕmbilangkan orang laku-nya. Maka tĕrlalu-lah sukachita hati baginda mĕlihat rupa paras-nya itu; maka di-pĕlihara-lah dĕngan bĕbĕrapa inang pĕngasoh-nya sĕrta di-namakan anakanda baginda itu Ong Maha Pĕrita Dĕria maka di-pĕlihara-lah sĕpĕrti adat anak raja yang bĕsar-bĕsar juga. Shahadan ayah-nya pun kaseh sabagai akan dia. Maka ia bĕrulang mĕmbuat kota parit di-Sungai Ĕmas itu pun bĕlum sudah lagi. Hata dĕngan hal yang dĕmikian pada suatu hari tiba-tiba datang-lah gĕring, tiada bĕrapa lama-nya langsong mangkat. Maka anak-nya raja Ong Maha Pĕrita Dĕria mĕmĕrentahkan pula dĕngan sĕgala mĕntĕri hulubalang mĕngikut adat yang dahulu itu. Sa-tĕlah itu dudok-lah raja Ong Maha Pĕrita Dĕria dĕngan kĕmashghulan akan ayahanda baginda. Maka kota parit yang hĕndak di-pĕrbuat oleh ayahanda baginda itu pun tiada bĕrkĕnan ka-pada hati-nya sĕrta dĕngan nakal-nya tiada-lah apa lain kĕrja mĕlainkan pĕrgi bĕrmain-main ka-hutan dan hilir mudek bĕrmain itu sambil mĕlihat tanah bumi hĕndak di-pĕrbuat nĕgĕri kota parit kota istana tĕmpat kĕdudokan sĕrta tĕmpat kĕdudokan mĕntĕri hulubalang rayat sakalian. Shahadan tiada bĕrapa lama-nya maka bĕrtĕmu-lah dĕngan tanah bumi di-hilir daerah sungai bĕsar hampir dĕngan laut kĕdĕngaran-lah bunyi alun ombak mĕmukul pada tĕlinga orang, tĕtapi kuala-nya yang bĕrhala ka-laut itu ada jauh sadikit sampai-lah ikan hidup. Maka di-situ-lah di-pĕrbuat oleh Raja Ong Maha Pĕrita Dĕria kota parit rumah istana dan sĕgala rumah mĕntĕri dan hulubalang sĕrta muafakat dan mĕshuarat dĕngan mĕntĕri bĕsar hĕndak mĕnyuroh orang dari nĕgĕri Kĕdah pĕrgi ka-nĕgĕri Acheh mĕnchari batang yang elok sĕrta dĕngan pĕngukur-nya hĕndak di-pĕrbuat kota itu, karna banyak tukang mĕngĕrjakan batu di-dalam nĕgĕri Acheh itu. Maka di-alatkan oleh mĕntĕri kĕĕmpat pĕrahu dĕngan orang-nya dan dagangan sĕrba sa-dikit, di-muatkan ka-dalam pĕrahu itu. Sa-tĕlah sudah lĕngkap maka oleh raja Ong Maha

Pĕrita Dĕria di-suroh pĕrbuat surat kapada mĕntĕri kĕĕmpat karna hĕndak mĕngirim sĕgala bingkisan hadiah ka-pada raja nĕgĕri Acheh itu pinta tolong chari bĕri batu yang indah-indah yang bĕrukiran hantar ka-nĕgĕri Kĕdah, dan akan harga-nya itu tiada-lah di-salahkan lagi. Sa-tĕlah sudah surat itu, maka mĕntĕri kĕĕmpat pun mĕnyĕrahkan ka-pada orang utusan itu, lalu ia pun mĕnuju ka-bĕnua Acheh. Ada pun baginda raja Ong Maha Pĕrita Dĕria sangat-lah bĕsar hati-nya hĕndak di-buboh chĕrmin sĕgala batu kota-nya itu, tĕtapi pĕrangai-nya makin bĕsar panjang makin kahar laku-nya banyak sangat mĕnganiayaï akan orang sĕdikit jua tiada adil-nya tiada-lah boleh bĕrsilapan sadikit jua pun sĕgala rayat bala-nya di-suroh rantai di-suroh pĕnjarakan. Sa-tĕlah tĕtap-lah Ong Maha Pĕrita Dĕria di-atas takhta kĕrajaan maka di-namakan kota itu dĕngan nama Kota Aur dĕngan sĕbab banyak buloh aur mĕnjadi hutan bĕrkĕliling kota-nya itu. Maka ia pun naik-lah ka-atas gajah kĕnaikan-nya hĕndak bĕrjalan bĕrmain-main di-iringkan oleh sĕgala mĕntĕri hulubalang hĕndak pĕrgi mĕlihat ka-tĕpi laut langsong ka-tanah daratan hĕndak mĕlihat sĕgala pulau-pulau itu. Maka di-dapati-nya tĕlah habis pulau-pulau itu mĕnjadi tanah daratan dĕngan banyak pula pohon kayu. Maka sa-tĕngah pohon kayu itu dapat sudah orang mĕmakan buah-nya. Maka pulau Sĕri itu pun sudah mĕnjadi gunong Jĕrai nama-nya dan pulau Jambul itu mĕnjadi daratan mĕngulur ka-laut bĕrnama Bukit Jambul dan Pulau Kĕring itu lagi di-tĕngah sa-dikit, dan pulau Tanjong itu pun sudah mĕnjadi daratan. Maka raja Ong Maha Pĕrita Dĕria pun bĕrjalan-lah mĕngĕlilingi gunong Jĕrai itu langsong pula ka-sa-bĕlah daratan. Maka banyak-lah di-lihat-nya yang indah-indah dan yang ajaib-ajaib sambil ia sa-kalian mĕmungut buah-buahan. Maka tatkala itu datang-lah gajah Gĕmala Johari itu mĕmbawa anak-nya jantan sa-ekur yang amat bĕsar datang dari nĕgĕri Pĕtani itu. Maka di-dalam orang yang banyak itu kĕnal-lah oleh sa-orang mĕntĕri yang tua sĕmbah-nya, "Gajah itu gajah paduka adinda, tuanku, gajah kĕsaktian yang bĕrnama Gĕmala Johari yang di-nĕgĕri Pĕtani itu, tuanku." Sa-tĕlah itu maka oleh raja Ong Maha Pĕrita Dĕria sĕrta di-dĕngar sĕmbah mĕntĕri dĕmikian itu lalu di-lambai dĕngan tangan-nya sĕrta ia pun turun dari atas gajah kĕnaikan-nya itu. Dĕmi di-lihat oleh Gajah Gĕmala Johari orang mĕlambaikan dia, maka ia kĕdua bĕranak pun mĕnggulongkan bĕlalai-nya ka-atas kĕpala-nya sĕrta ia bĕrlari-lari datang mĕnĕrumkan diri-nya kĕdua ekur sakali ka-hadapan baginda bagai mĕnyĕmbah laku-nya. Maka di-sapukan oleh baginda kĕpala dan bĕlalai-nya sĕrta naik ka-atas bĕlakang-nya. Maka bĕrtitah ia, "Hai Gĕmala Johari, mana kala ĕngkau datang dari Pĕtani itu?" Dĕmi di-dĕngar oleh gajah itu, di-patah-nya sa-hĕlai daun kayu lalu di-kĕrat dua di-bĕrikan ka-pada baginda sa-kĕrat, hĕrti-nya baharu sa-kĕrat hari-nya ini baharu-lah ia sampai. Maka tatkala itu sĕgala binatang tiada boleh bĕrkata-kata ka-pada zĕman itu karna yang bĕrnama Nabi

Muhammad rasul Allah Sal'lallah alaihi was-' salam itu sudah di-lahirkan Allah subhanahu wataala ka-dalam dunia ini. Sa-tělah děmikian itu di-kětahui oleh raja Ong Maha Pěrita Děria maka di-namakan-lah anak gajah itu gajah Pulang Hari. Maka kědua ekur gajah itu pun měngangkat kěpala-nya. Maka titah raja, "Hai Gěmala Johari, bawa-lah aku dahulu běrmain-main di-dalam hutan rimba ini kita měngambil buah-buahan." Maka ia pun běrjalan-lah běrmain-main di-iringkan oleh měntěri hulu-balang rayat sakalian sambil běrburuan děngan těmpek sorak-nya. Maka banyak-lah di-pěroleh daging pěrburuan, jika běrtěmu děngan wilahar dan kolam kubang itu pun suatu juga ramai-nya di-ambil ikan kěchil běsar di-pěrbuat makan. Maka ada-lah antara sa-puloh lima bělas hari lama-nya raja Ong Maha Pěrita Děria běr-main di-dalam hutan rimba itu, lalu di-hantarkan oleh gajah itu akan raja-nya hingga sampai ka-balai rong ia měněrumkan diri-nya dan barang-barang dari-pada sěgala buah-buahan di-ambil orang di-bawa masok ka-dalam istana. Sa-tělah sudah sakalian di-ponggah maka di-titahkan oleh raja ka-pada sěgala dayang-dayang měnyuroh měmbawa hidangan pěrsantapan yang lěbeh dari-pada di-santap baginda di-suroh běri ka-pada gajah itu; lalu ia pun běrmohon kěmbali ka-hutan langsong ka-gunong Jěrai. Maka pada malam itu pun gajah Gěmala Johari měmasokkan mimpi ka-pada raja Ong Pěrita Děria dan ka-pada měntěri yang kěěmpat tělah ada-lah diam kědua-nya itu di-gunong Jěrai jika ia tiada di-gunong Jěrai, ia pěrgi kědua-nya ka-Pětani měndapat-kan raja-nya. Di-dalam itu pun jika běrkěhěndak raja měntěri akan dia maka hěndak-lah bakar dupa dan istanggi sěrta hadzir-kan sentok limau, maka sěbut-lah nama dia dan nama anak-nya dari něgěri Pětani něschaya datang-lah ia kědua ka-něgěri Kědah. Maka dudok-lah raja Ong Maha Pěrita Děria děngan sěgala měntěri hulubalang měměrentahkan něgěri Kědah itu.

Hata antara itu tiada boleh silap sadikit jua pun sakalian rayat habis-lah kěna tangkap rantai di-pěnjarakan-nya těrlalu kěmashghulan di-hati měntěri kěěmpat akan pěrangai baginda itu těrlalu kahar akal-nya tiada měnurut pěrangai raja yang dahulu-dahulu itu. Maka ia běristěri pula děngan sa-orang anak Mělayu baik juga rupa-nya. Maka di-situ-lah ia sakalian běrhimpun děngan sěgala orang měngadukan hal-nya yang baik budi pěkěrti-nya. Maka těrsangkut-lah hati měntěri yang kěěmpat akan raja pěrěmpuan itu. Maka di-suroh anak istěri-nya masok ka-dalam měngadap raja pěrěmpuan pinta měmběri nasihat kalau-kalau mau ia sabar pada hati supaya adil, itu pun tiada běrguna ka-pada-nya. Ada pun batu yang hěndak di-pěrbuat kota itu pun tělah sampai dari něgěri Acheh běrbagai rupa jěnis sakalian dari-pada batu bukit jua yang di-bělah di-ukir. Maka kota itu pun di-kěrjakan orang-lah. Hata ka-pada satu hari raja těngah di-hadap oleh orang sakalian, maka titah-nya ka-pada sa-orang měntěri, "Hěndak-lah tuan hamba mari děkat hamba lihat gigi

hamba ini tĕrlalu-lah sakit antara gigi manis kĕdua-nya itu baharu tumboh pula bakat-nya sahaja baharu jadi." Maka di-lihat oleh mĕntĕri di-sĕmbah-nya, "Siong, tuanku." Maka titah-nya pula, "Pada fikiran rasa beta tiada patut tumboh siong." Maka ia bĕrkata-kata itu sambil tĕrtawa pula, "Jika hĕndak tumboh siong pun tĕntu-lah ada dari-pada mula jadi atau dari-pada masa sĕdang kĕchil dahulu." Maka sĕmbah sa-orang mĕn-tĕri, "Apa yang kĕgĕmaran tuanku di-dalam pĕrsantapan lauk nasi di-dalam sa-hari-hari ini?" Maka titah-nya sambil tĕrtawa, "Ada-lah yang kĕgĕmaran beta makan itu hanya gulai lechek yang bĕrtumis ya-itu batang bayam juga dĕngan daun-nya." Maka sĕmbah mĕntĕri itu, "Jikalau boleh pĕrkara itu hĕndak-lah tuanku tinggalkan dia barangkali sayur itu mĕnjadi ulat gigi tuanku." Maka titah-nya pula, "Bagaimana beta hĕndak tinggal? karna dari muda beta sudah mĕmakan dia sampai-lah masa ini sudah sampai sa-tĕngah umur beta tiada pĕrnah beta tinggalkan, jikalau tiada barang sa-pagi atau sa-pĕtang tiada lalu beta makan." Maka sakalian pun diam-lah. Maka masing-masing pun kĕtahui-lah raja Ong Maha Pĕrita Dĕria itu tumboh siong-nya, maka di-namakan dĕngan nama raja Bĕsiong. Maka sĕgala mĕntĕri hulubalang pun bĕrmohon kĕmbali ka-rumah-nya.

Hata ka-pada suatu hari raja Bĕsiong dudok di-balai rong-nya, sa-tĕlah datang tĕngah hari rĕmbang maka raja Bĕsiong masok-lah ka-istana pĕrgi mandi. Maka tatkala itu gĕrau yang di-dapur itu pun tĕngah mĕmotong sayur bayam dĕngan gopoh-nya hĕndak di-pĕrbuat gulai lechek. Maka tĕrleha-lah mata-nya sĕdikit, maka lalu tĕrsayat-lah hujong jari-nya. Maka sĕgĕra-lah di-ambil-nya kain, di-balut sĕrta di-ikat-nya. Maka pada sangka-nya tiada kĕluar darah itu. Sa-tĕlah di-buboh-nya rĕmpah-rĕmpah ka-dalam sayur itu lalu di-jĕrangkan ka-atas api. Maka pada waktu itu tĕngah mĕlechek sayur itu dĕngan di-lihat-nya, hĕndak di-pĕrbuat lain sayur pun tiada sĕmpat karna baginda sudah datang dari-pada mandi hĕndak santap. Maka di-buboh-nya ka-dalam hidangan dĕngan gopoh-nya lalu di-angkat-nya-lah hidangan itu di-hantarkan ka-hadapan raja. Maka raja Bĕsiong pun santap-lah nasi itu mĕnuangkan gulai lechek dĕngan isi kuah-nya sakali. Sa-tĕlah sudah santap maka raja Bĕsiong pun tĕrlalu amat lazat chita rasa-nya tĕrlĕbeh dari-pada sĕdia kala hingga habis-lah gulai di-dalam bĕlanga itu. Tĕlah sudah maka ia pun basoh tangan santap sireh lalu di-ambil pĕdang di-chabut mata-nya sĕrta bĕr-titah, "Mana gĕrau mĕnanak mĕnggulai?" Maka gĕrau itu pun datang dudok mĕnyĕmbah. Maka bĕrtitah raja Bĕsiong, "Hai gĕrau bĕrkata bĕnar-lah ĕngkau ka-pada aku, apa juga ĕngkau buboh rĕmpah-rĕmpah di-dalam sayur itu tadi? Maka tĕrlalu-lah amat bĕrlainan rasa-nya dari-pada tiap-tiap kali, jikalau tiada ĕngkau bĕrkata bĕnar nĕschaya jatoh-lah pĕdang ini mati-lah ĕngkau." Maka pĕrĕmpuan tukang masak bĕrfikir di-dalam hati-nya, "Jika tiada aku bĕrkata bĕnar tĕntu-lah mati; jika bĕrkata-

pun mati juga: maka baik-lah aku katakan dĕngan sa-bĕnar-nya." Maka lalu di-sĕmbah-nya, "Ampun tuanku, ada-lah duli tuanku pĕrgi bĕsiram itu tadi patek mĕngiris sayur lalu tĕrhiris-lah hujong jari patek. Maka patek balut dĕngan kain, pada fikiran patek sadikit jua luka-nya. Maka akan hal rĕmpah-rĕmpah patek buboh ka-dalam sayur itu tiada lain dari-pada yang biasa hari-hari. Maka patek jĕrangkan ka-api. Maka tatkala patek mĕlechek itu, maka tĕrtitek-lah darah yang di-hujong jari patek itu sa-titek jua tuanku. Maka patek hĕndak pĕrbuat lain pun tiada sĕmpat karna duli tuanku sudah datang dudok hĕndak santap, hingga itu-lah boleh patek sĕmbahkan jikalau tuanku bunoh patek mati." Dĕmi raja Bĕsiong mĕndĕngar sĕmbah pĕrĕmpuan itu maka ia pun mĕnyarongkan pĕdang-nya sĕrta bĕrtitah, "Baik-lah" lalu bĕrangkat kĕluar ka-balai rong bĕrtitah, "Mana pĕnghulu binduanda sakalian?. Bukan-kah orang yang kita suroh bunoh sulakan itu pada hari ini ambil chawan itu isikan darah-nya bawa ka-mari ka-pada aku." Maka pĕnghulu biduanda pun mĕnyĕmbah lalu mĕngambil chawan pĕrgi mĕndapatkan orang yang hĕndak di-bunoh itu. Maka orang itu pun di-kĕrjakan orang-lah dan darah itu di-isikan ka-dalam chawan lalu di-bawa mĕngadap pĕrsĕmbahkan ka-pada baginda raja Bĕsiong itu. Maka di-ambil-nya lalu di-bawa langsong ka-dapur mĕnyuroh gĕrau itu mĕmbuat sayur itu. Sa-tĕlah masak maka di-hidanglah oleh gĕrau itu di-hantarkan ka-pada raja Bĕsiong. Maka ia pun santap-lah tĕrasa oleh-nya tĕrlĕbeh pula sĕdap dari-pada yang dahulu itu. Maka kĕesokan hari-nya di-suroh pula bunoh sa-orang ambil darah-nya sĕrta dĕngan hati-nya di-pĕrbuat gulai dan panggang dan darah di-pĕrbuat kuah-nya. Maka apabila di-makan-nya tĕrlĕbeh pula lazat chita rasa-nya. Maka tiada-lah lagi dapat di-tinggalkan oleh raja Bĕsiong itu dari-pada mĕmakan hati darah orang jua; jikalau tiada yang dĕmikian tiada-lah dapat ia santap nasi pada hari itu jikalau bĕrapa banyak lauk sa-kali pun. Maka jadi-lah sa-orang raja tĕrbunoh oleh-nya sampai ka-pada habis orang yang tiada bĕrdosa pun, dan di-luar kota pun sunyi-lah karna sudah habis orang-nya, tiada-lah apa kira-nya hanya hĕndak mĕmakan hati darah manusia sahaja sa-hingga orang di-dalam pĕnjara itu pun habis-lah di-bunoh-nya. Maka mashhur-lah ka-pada khalayak yang banyak hingga ka-nĕgĕri yang lain. Maka tĕrlalu amat kĕmashghulan sĕgala rayat bala tĕntĕra datang dĕngan tĕriak tangis ka-pada sĕgala mĕntĕri hulubalang mĕngatakan anak-nya tĕrbunoh ada yang sa-tĕngah mĕngatakan bapa-nya tĕrbunoh. Dĕmikian itu-lah habis mati sakalian orang di-bunoh di-makan darah-nya.

Bĕrmula ada-lah sa-orang orang Sĕri Gunong Ledang bĕrnama Kampar yang amat jahat-nya, ia mĕngĕtahui dari-pada sĕgala ilmu jadi-jadian dan lagi tiada di-makan oleh bĕri tuboh-nya. Maka di-kĕtahui-lah oleh orang itu pĕrangai raja Bĕsiong itu. Maka ia pun mĕmbuat-lah suatu kĕsalahan supaya ia tĕrtangkap. Maka di-tangkap orang-lah akan dia lalu di-bawa ka-

hadapan raja itu. Maka raja Bĕsiong sĕgĕra-lah turun dĕngan pĕdang-nya yang sudah tĕrhunus sĕraya bĕrtitah, "Bunoh-lah orang itu." Maka kata Kampar itu, "Hai, raja ini mĕmbunoh dĕngan tiada di-pĕreksa." Maka raja Bĕsiong pun marah-lah datang hampir dĕngan Kampar itu mĕngangkatkan pĕdang-nya hĕndak mĕnĕtak ka-pada-nya. Maka kata Kampar, "Hai raja Bĕsiong, gila-kah mĕmbunoh orang tiada dĕngan pĕreksa sunggoh pun mĕmakan hati darah orang, lĕpaskan-lah ikatan aku ini sĕrta aku tiada dĕngan sĕnjata ada-kah boleh aku mĕlawan; bunoh-lah sĕkarang nĕschaya puas-lah raja mĕmakan hati darah-ku." Dĕmi raja Bĕsiong mĕndĕngar kata yang dĕmikian itu, maka marah-lah ia, di-jatohkan mata pĕdang-nya ka-atas Kampar itu habis putus sĕgala ikatan itu bĕrluchutan tiada ia mĕrasai luka. Maka tĕrtawa gĕlak Kampar itu kata-nya, "Pada hari ini kĕnyang-lah pĕrut raja mĕmakan hati darah-ku." Maka sĕgĕra di-parang oleh raja Bĕsiong di-elak-nya tiada kĕna mata pĕdang itu. Maka di-tĕtak-nya pula bĕrturut-turut itu pun sabagai juga Kampar itu tĕrtawa gĕlak-gĕlak tuboh-nya tĕrdiri tiada bĕrgĕrak. Maka di-titahkan oleh raja Bĕsiong ka-pada sĕgala orang suroh mĕnikam dan mĕnĕtak. Maka sakalian mĕreka itu pun datang-lah mĕnikam dan mĕnĕtak bĕrtimpa-timpa sĕnjata kĕna pada tuboh-nya itu suatu pun tiada mĕmbĕri luka tuboh-nya, sabagai jua ia tĕrtawa gĕlak-gĕlak kata-nya, "Lihat raja ini gila hĕndak mĕmakan hati darah orang rasa-nya tiada dapat kalau bĕrtĕmu hati babi sĕkarang ini." Maka lalu ia mĕngambil tombak-nya mĕnikam makin-lah orang datang banyak mĕnikam mĕnĕtak. Sa-kĕtika jadi haru-hara dan tĕrkĕjut sĕgala orang mĕngatakan orang mĕngamok di-dalam kota raja. Maka hal Kampar itu pun tiada dapat hĕndak mĕngelak dan mĕnyalahkan tĕtak tikam itu. Maka sĕgĕra ia mĕnggĕrakkan tuboh-nya maka jadi-lah sa-ekur babi tunggal tĕrlalu bĕsar panjang-nya. Maka ia bĕrtaring dua siong-nya sĕgĕra ia bĕrlari-lari datang mĕnyundul-nyundul di-chĕlah kangkang raja Bĕsiong. Maka raja Bĕsiong pun tĕrguling-guling tombak-nya pun patah tĕrpĕlanting mata-nya tiada juga luka tuboh babi tunggal itu. Maka babi itu pun sa-bagai juga mĕnyundul ka-pada raja Bĕsiong. Maka raja Bĕsiong pun tĕrlĕntang di-guling oleh babi tunggal itu. Maka raja itu pun tiada tĕrkira lagi sa-hingga bĕrluchutan dan bĕrtaburan kain baju-nya dari tuboh-nya. Maka ramai-lah orang datang mĕnĕtak dan mĕnikam babi itu. Hata maka babi itu pun salah pĕrasaan-nya sĕgĕra-lah ia mĕnggĕrakkan tuboh-nya lalu mĕnjadi sa-ekur ular tĕdong sĕlar bĕsar sĕpĕrti pĕrdu nyiur dĕngan lidah-nya panjang tĕrjulur mata-nya sĕpĕrti kĕromong. Sĕrta di-lihat oleh sĕgala orang ular itu tĕrlalu amat bĕsar, maka bĕrlarian-lah sakalian oleh kĕtakutan-nya. Maka ada sa-tĕngah-nya mĕnchari kayu sa-orang sa-kĕrat akan pĕmalu-nya dan pĕnggodam ular itu. Maka makin bĕrtambah-tambah gĕmpar-nya hingga bĕrgĕmuroh bunyi-nya dĕngan sorak tĕmpek hĕndak mĕmbunoh ular itu. Maka ular itu pun mĕnchari raja Bĕsiong. Maka

ia sudah lari mĕnyĕmbunyikan diri-nya ka-pada balek sa-pohon kayu. Sa-kĕtika lagi datang-lah mĕntĕri hulubalang masing-masing dĕngan mĕmĕgang sĕnjata bĕlaka mĕnĕrkam masok ka-dalam kota sĕrta dĕngan tĕmpek sorak-nya mĕnchari lawan. Dĕmi di-lihat oleh ular itu orang makin banyak datang maka ia pun sĕgĕra-lah mĕnjadikan diri-nya sa-ekur harimau garang tĕrong kasau rupa-nya dĕngan bĕsar panjang-nya lalu bĕrtĕmpek dĕngan bĕrgĕmuroh bunyi-nya bagaikan kiamat suara-nya itu tiada sangka bunyi lagi dĕngan suara manusia. Maka di-tĕrkam oleh harimau itu akan kĕtumbokan orang yang banyak itu. Maka orang itu pun bĕrtaburan lari bĕrtimpa-timpa kĕna sĕnjata sama sĕndiri-nya di-tĕrkam pula kanan dan kiri itu pun dĕmikian juga. Dĕmi di-lihat oleh mĕntĕri kĕĕmpat harimau rupa-nya itu mĕngamok, maka kĕĕmpat-nya sakali mĕmasang pĕmuras-nya mĕnuju tuboh harimau itu. Maka harimau itu tĕrkĕjut sunggoh pun tiada luka tĕtapi sangat-lah sakit pĕluru-nya itu pun habis tĕrpĕlanting ka-sana ka-mari mĕnjadi kĕmek pĕluru itu. Maka harimau itu pun sĕgĕra hĕndak mĕlĕpaskan diri-nya sĕrta bĕrtĕmpek dan mĕnyepak tampar sampai ka-pintu kota sambil mĕnuju hala-nya ka-luar kota. Maka ia pun lĕpas-lah sĕrta mĕlompat masok ka-dalam hutan, di-turut oleh orang juga tiada bĕrjumpa tiada-lah mati Kampar lĕpas-lah lari. Ada pun mĕntĕri kĕĕmpat itu lĕpas dari-pada ia mĕmbĕdil sa-orang sa-kali itu harimau itu pun lĕpas ka-luar kota, maka ia kĕĕmpat pun datang-lah ka-hadapan balai rong mĕnchari kalau-kalau ada orang yang mĕngamok itu lagi lain dari-pada harimau itu. Maka ia kĕĕmpat pun bĕrtĕmu-lah dĕngan raja Bĕsiong di-balek kayu dĕngan tĕlanjang tiada bĕrkain. Maka sĕgĕra di-ambil sa-orang sa-hĕlai kain di-bĕrikan ka-pada raja itu lalu di-ajak-nya naik ka-atas balai dudok sĕrta suroh sĕgala orang himpun ambil sĕgala harta alat sĕnjata yang bĕrtaburan pĕchah bĕlah itu. Sa-kĕtika orang pun datang mĕngatakan harimau itu sudah lĕpas ka-dalam hutan. Maka mĕntĕri kĕĕmpat pun kĕtahui-lah pĕrangai raja Bĕsiong itu sĕbab ia hĕndak mĕmakan hati darah orang itu-lah yang jadi yang dĕmikian dĕngan tiada ia mĕnaroh fikir hemat lagi. Maka mĕntĕri kĕĕmpat pun muafakat-lah langsong pĕrgi mĕngadap raja Bĕsiong. Tatkala itu raja Bĕsiong pun kĕluar-lah ka-pĕnghadapan. Maka sĕmbah mĕntĕri yang tua, "Ada pun patek-patek ini kĕĕmpat bĕrsaudara datang mĕngadap tuanku di-pohonkan duli tuanku rĕntikan-lah dari-pada mĕmbunoh sĕgala orang ka-pada sa-hari sa-orang itu. Maka sangat-lah tĕriak ibu bapa-nya sakalian dan anak dan saudara-nya." Maka titah raja Bĕsiong ka-pada mĕntĕri kĕĕmpat, "Jangan di-tĕgah larang akan beta pada jalan itu tiada-lah beta mĕndĕngarkan lagi." Maka sĕmbah mĕntĕri kĕĕmpat, "Jikalau dĕmikian tuanku, akhir-nya sampai-lah ka-pada anak chuchu patek kĕĕmpat ini karna orang kĕluaran tĕntu ia bĕrpindah ka-nĕgĕri lain; pada masa itu dĕngan siapa lagi tuanku hĕndak dudok bĕrkata-kata dan mĕmbuat kĕrja akan tuanku jika sudah habis hamba sahaya duli tuanku tĕrbunoh

makan hati darah itu." Maka titah raja Bĕsiong, "Jika sampai ka-pada beta sa-orang tinggal sakali pun, apa-lah beta hĕndak katakan lagi shukur-lah beta yang pĕkĕrjaan itu tiada dapat beta hĕndak tinggalkan." Maka sĕmbah mĕntĕri kĕĕmpat, "Jika dĕmikian mĕlainkan jadi-lah lawan patek kĕĕmpat ka-pada tuanku karna dari-pada zĕman dato nenek moyang tuanku pun tiada pĕrnah mĕmbunoh makan hati darah orang." Maka titah-nya, "Jika tuan hamba hĕndak langgar dan bunoh beta pun tĕntu-lah beta tahan mana yang sa-boleh-nya." Sa-tĕlah dĕmikian titah-nya maka raja Bĕsiong pun masok-lah ka-istana bĕrkata ka-pada istĕri-nya dan ka-pada sĕgala isi istana yang ada hadzir mĕngadap, lalu di-titahkan ka-pada sĕgala pĕnghulu biduanda itu pun di-dalam kota, "Aturkan oleh-mu sĕgala bĕdil mĕriam di-atas kota ini dan kĕluarkan sĕgala sĕnjata dan suroh tunggu jaga pada kĕĕmpat pĕnjuru kota ini." Ada pun banyak-nya hamba sahaya yang di-dalam kota itu ada-lah kadar lima ratus banyak-nya yang di-harap oleh raja Bĕsiong itu. Sa-tĕlah siap sakalian-nya maka ia dudok mĕnanti. Ada pun mĕntĕri kĕĕmpat itu sa-tĕlah kĕesokan hari-nya di-suroh kĕrah sĕgala rayat bala dari-pada hilir sampai ka-ulu sungai sĕrta mĕmukul gĕndang raya bĕsar tanda bĕrkĕrah di-suroh bawa alat sĕnjata sa-kali. Dĕmi di-dĕngar oleh orang mĕntĕri kĕĕmpat hĕndak mĕlanggar raja Bĕsiong itu, maka masing-masing pun sĕgĕra-lah turun bĕrhimpun dĕngan sĕnjata karna sakalian-nya itu sangat-lah bĕnchi ka-pada raja Bĕsiong itu. Hata ada pun akan raja pĕrĕmpuan istĕri raja Bĕsiong itu sangat-lah ia mĕnaroh pĕrchintaan di-dalam hati-nya kalau-kalau habis mati sakalian isi istana atau rosak binasa dĕngan sĕbab pĕrangai suami-nya itu. Maka di-panggil ĕmpat orang dayang di-suroh pĕrgi ka-pada mĕntĕri kĕĕmpat itu mĕngatakan takut rosak isi istana sakalian. Maka kata mĕntĕri kĕĕmpat, "Baik-lah, jika raja pĕrĕmpuan suka masok champur dĕngan kira-kira kami ini, maka sĕlamat-lah sakalian isi istana itu, hanya yang kami hĕndak bunoh raja Bĕsiong sahaja." Maka sĕmbah dayang-dayang itu, "Muafakat yang sa-macham mana dato kĕhĕndaki itu tĕntu di-ikut oleh raja pĕrĕmpuan." Maka kata mĕntĕri kĕĕmpat, "Hĕndak-lah ĕngkau sampaikan sĕmbah kami kĕĕmpat pada ka-bawah duli raja pĕrĕmpuan hĕndak-lah sĕgala bĕdil mĕriam itu isi ubat sahaja jangan buboh pĕluru, nĕschaya tiada-lah rosak kami sakalian dan rayat. Sa-tĕlah dĕmikian kata mĕntĕri kĕĕmpat di-dĕngar oleh dayang-dayang itu, maka ia pun bĕrmohon pulang mĕngadap raja pĕrĕmpuan sĕmbahkan sakalian itu. Maka suka-lah raja pĕrĕmpuan suroh panggil sĕgala pĕnghulu yang di-dalam kota mĕnitahkan sakalian kĕhĕndak itu. Maka sĕmbah pĕnghulu, "Bagaimana bichara tuanku maka boleh-lah patek hamba tua muafakat pada sakalian yang di-dalam kota ini suroh mĕngĕrjakan bagaimana titah duli tuanku itu." Hata maka mĕntĕri kĕĕmpat pun sa-tĕlah datang-lah sĕgala rayat-nya dĕngan siap alat sĕnjata-nya, maka ia pun bahagi-lah ĕmpat kĕtumbokan kota raja itu ka-pada masing-

masing suku-nya dĕngan alat sĕnjata tĕrlalu banyak. Sa-tĕlah sudah siap maka tunggul panji-panji pun bĕrkibaran-lah sĕrta di-suroh palu gĕndang pĕrang mĕnaikkan bĕrani hati yang takut. Maka di-langgar-lah sĕrta dĕngan tĕmpek sorak-nya tĕrlalu bĕr-gĕmuroh bĕrdahĕnam bunyi-nya. Maka datang-lah ĕmpat kĕtum-bokan pada ĕmpat pĕnjuru kota itu sakali datang kĕsĕmua-nya itu. Maka raja Bĕsiong pun mĕmakai-lah alat sĕnjata pĕpĕrangan. Tatkala itu di-pakai-nya ikat pinggang dari-pada kain izĕrang kashmiri yang panjang ĕmpat puloh hasta itu dan tĕngkolok bulang randi dan kĕris tĕtĕrapang ĕmas dan bĕrsĕlendang sawat sandang kiri kanan, dan mĕmakai baju antĕlas yang bĕrĕmas biji bayam tĕrlalu hebat sikap-nya, dan mĕmĕgang tombak yang bĕrmata kait bĕrkilat-kilat rupa mata-nya itu. Maka sĕgĕra-lah ia kĕluar dari dalam istana bĕrlari-lari datang bĕrkĕliling kota mĕnyuroh mĕ-masang sĕgala bĕdil mĕriam yang sudah bĕrisi ubat itu dan mĕ-nyuroh orang tikam dĕngan lĕmbing buang-buangan itu dari atas pĕlarian kota-nya, dan pintu kota itu habis-lah tĕrkunchi. Sa-tĕlah dĕmikian itu, maka di-kerjakan orang lima ratus itu dĕngan tĕmpek sorak-nya tĕrlalu ramai-nya sĕpĕrti akan tĕrchabut kota itu dari-pada kĕbanyakan tĕntĕra yang mĕlanggar ĕmpat pĕnjuru kota itu jikalau guroh halilintar di-langit sa-kali pun tiada kĕ-dĕngaran lagi dari-pada sangat adzmat bunyi-nya itu. Ada pun akan mĕntĕri kĕĕmpat kĕtumbokan itu sangat-lah rasa-nya kĕ-mashghulan di-dalam hati-nya oleh mĕlihat rayat-nya tiada boleh hampir dĕngan kota karna lichin sĕpĕrti minyak laku-nya hingga bĕrtaburan sĕgala kayu yang di-pĕrtajam itu turun mĕnimpa di-atas orang-nya, tĕtapi sunggoh pun tiada sakalian luka tĕtapi bĕngkak bĕngkil juga rasa-nya, maka sa-orang pun tiada mati. Maka sangat-lah marah mĕntĕri kĕĕmpat di-suroh-nya sa-tĕngah rayat-nya pĕrgi mĕnĕtak kayu hĕndak di-pĕrbuat sigai tangga hĕndak mĕragang kota itu. Dĕmi di-dĕngar sĕgala orang kata pĕnghulu-nya yang dĕmikian maka dĕngan sĕgĕra-lah di-pĕrbuat sigai tangga hĕndak naik ka-atas kota itu dĕngan sorak tĕmpek tiada-lah sangka bunyi lagi gĕmuroh-nya, dan yang di-dalam kota itu pun ramai di-lawan juga, di-tolong-nya mana yang lĕpas ka-atas kota itu pun gugur-lah sĕpĕrti buah masak luroh dari-pada tangkai-nya, sĕpĕrti budak bĕrmain laku-nya. Maka tiada-lah mĕmbĕri takut dan ngĕri ka-pada sakalian itu hanya mĕlawan juga di-dalam asap bĕdil mĕriam itu; maka tiada-lah bĕrhĕnti mĕlawan lagi hingga sampai dĕlapan hari. Maka lĕpas-lah mĕn-tĕri kĕĕmpat dan orang-nya ka-atas pĕlarian kota. Tatkala itu raja Bĕsiong pun bĕrlari-lah ka-sana ka-mari suroh orang mĕma-sang bĕdil mĕriam mĕnikam ka-pada orang itu. Maka di-lihat-nya sa-orang pun tiada mati dan luka sa-bĕlah lawan-nya itu. Maka mĕntĕri kĕĕmpat itu sa-tĕlah lĕpas ia masok ka-dalam kota itu lalu mĕnchari raja Bĕsiong. Dĕmi di-dĕngar oleh raja Bĕsiong maka lari-lah ia mĕnchari tĕmpat hĕndak sĕmbunyikan diri-nya lalu di-buka suatu pintu maling kĕchil dari sa-bĕlah matahari naik lari mĕnuju ka-dalam hutan. Maka datang-lah orang bĕr-

khabar ka-pada mĕntĕri mĕngatakan raja Bĕsiong sudah lari mĕmbawa diri-nya ka-hutan. Maka oleh mĕntĕri kĕĕmpat dua orang dudok mĕnchari di-dalam kota dan dua orang mĕnurut ka-dalam hutan bĕrgĕmuroh bunyi-nya sĕpĕrti orang mĕmburu rusa. Maka raja Bĕsiong apabila di-kĕtahui orang mĕngambat dia itu, maka di-lari-nya sunggoh hati susup lurup tiada bĕrkĕtahuan jatoh bangun lari pula habis sĕgala sĕnjata dan pakaian bĕrhamburan pada sa-gĕnap jalan lari dari-pada siang sampai malam sampai esok hari-nya itu pun di-turut orang juga. Ada pun mĕntĕri yang dua orang tinggal di-dalam kota istana itu mĕnchari raja Bĕsiong juga kalau-kalau ada mĕnyĕmbunyikan diri-nya di-chari sampai ka-rumah dapur. Maka sakalian itu pun dudok-lah bĕrkampong di-balai rong itu mĕnanti mĕntĕri yang kĕdua itu. Tĕlah kĕesokan hari-nya maka mĕntĕri kĕdua itu pun sudah tiada bĕrtĕmu dĕngan raja Bĕsiong, maka balek-lah ia lalu tĕrsĕrah-lah kota itu ka-pada-nya. Maka sĕgala rayat bala pun bĕrmohon kĕmbali pulang ka-tĕmpat-nya mĕnchari makan.

Ada pun nĕgĕri itu tiada-lah bĕraja mĕlainkan dĕngan pĕrrentah mĕntĕri kĕĕmpat itu-lah sampai pada sĕgala isi kota istana itu pun di-bĕla-nya dĕngan sa-chukup-nya oleh sĕbab raja Bĕsiong itu tiada bĕroleh anak laki-laki atau pĕrĕmpuan sa-orang jua pun. Maka ada-lah ka-pada suatu hari bĕrhimpun-lah mĕntĕri kĕĕmpat muafakat mĕshuarat bichara pĕrbuat suatu surat dĕngan nama-nya kĕĕmpat dan nama raja pĕrĕmpuan di-hantarkan pĕrgi ka-bĕnua Siam mĕngatakan nĕgĕri Kĕdah itu sudah tiada bĕraja pinta tolong chari raja hĕndak di-rajakan. Maka dudok-lah mĕntĕri kĕĕmpat mĕmĕliharakan nĕgĕri sĕrta mĕnanti jawab dari nĕgĕri Siam.

Sa-bĕrmula maka tĕrsĕbut-lah pĕrkataan raja Bĕsiong lari itu dĕngan lapar dahaga-nya tiada makan dan minum dan sĕgala alat sĕnjata pun habis bĕrtaburan. Hata tiada bĕrapa lama-nya tĕrus-lah ia bĕrjalan itu ka-huma orang bĕrtanam sireh hampir dĕngan pĕrĕnggan nĕgĕri Pĕtani. Maka raja Bĕsiong pun pĕrgi-lah ka-dusun rumah yang ada di-situ hĕndak bĕrsama buat kĕrja barang yang di-kĕrjakan oleh orang dusun itu. Maka dudok-lah ia di-situ pada hal tiada di-kĕtahui oleh orang itu akan raja Bĕsiong. Maka ia bĕkĕrja itu tiada di-nanti di-suroh orang lagi hingga bĕrpanggil makan minum; lĕpas makan minum ia bĕkĕrja pula hingga sampai malam. Maka sĕgala kĕpĕnatan ia itu tiada-lah ia hĕndak upah lagi sa-kadar boleh ia makan minum sahaja. Dĕmikian-lah raja Bĕsiong itu mĕngirim diri pada orang itu anak bĕranak. Maka ada-lah tuan rumah itu tiga bĕranak juga, maka sa-orang anak-nya pĕrĕmpuan tĕrlalu amat elok rupa paras-nya puteh kuning panjang nipis tuboh-nya mĕmbĕri bĕrahi pada sĕgala mata mĕmandang akan bangsa-nya dari-pada biapĕri anak raja yang kĕchil bapa-nya. Maka ia mĕrajok dĕngan kaum kĕluarga-nya yang baik itu, jadi-lah ia laki istĕri pĕrgi bĕrbuat rumah bĕrhuma ka-pada hutan di-hulu sungai Kĕdah itu. Hata budak pĕrĕmpuan itu-lah bĕrbuat bĕri makan ka-pada raja Bĕsiong itu,

karna ibu bapa-nya pĕrgi bĕrbuat huma. Maka tinggal-lah ia kĕdua di-rumah itu mĕnanam sireh dan mĕmbĕla pokok sireh dan sĕgala pokok yang lain pun. Maka ada-lah ka-pada suatu hari datang-lah ashek bĕrahi-nya raja Bĕsiong. Maka budak pĕrĕmpuan itu pun suka-lah, datang nafsu-nya dĕngan tiada di-kĕtahui oleh ibu bapa-nya; maka kĕhĕndak kĕdua itu pun di-lakukan-lah.

Shahadan sampai ka-pada hamil tujoh bulan baharu-lah di-kĕtahui oleh ibu bapa-nya. Maka kata bapa budak itu ka-pada istĕri-nya, "Pada fikiran-ku baik anak kita sudah hamil dĕngan laki-laki ini baik juga budi-nya ka-pada kita." Sa-tĕlah sampai bulan-nya maka bĕranak-lah sa-orang laki-laki mĕnurut rupa ayahanda baginda raja Bĕsiong itu juga. Maka di-pĕliharakan-lah sĕpĕrti anak orang kĕluaran. Tatkala itu ada-lah sa-orang yang mĕngĕnal raja Bĕsiong itu. Maka orang itu pun datang bĕrkhabar ka-pada mĕntĕri kĕĕmpat mĕngatakan ada-lah raja Bĕsiong itu di-hulu sungai, bĕrdiam ka-pada suatu dusun rumah-nya sa-buah tiada baik. Maka mĕntĕri mĕnyuroh orang sa-ratus pĕrgi tangkap raja Bĕsiong itu bawa, jikalau ia mĕlawan di-bunoh. Maka orang sa-ratus itu pun pĕrgi-lah ka-ulu sungai itu. Tatkala ia sampai maka raja Bĕsiong pun tĕngah dudok mĕnyangkul kĕbun sireh-nya. Dĕmi di-lihat-nya orang banyak sangat hĕndak mĕnangkap dan mĕmbunoh akan dia, maka ia pun lari-lah mĕmbuangkan changkul-nya bĕrlari dĕngan sa-sunggoh hati-nya. Dĕmi di-lihat oleh orang sa-ratus itu maka sakalian pun sĕgĕra-lah di-usir-nya dĕngan tĕmpek sorak-nya sĕrta dĕngan bĕbĕrapa sakalian-nya mĕngusir itu tiada jua di-pĕroleh-nya raja Bĕsiong itu. Ada pun raja Bĕsiong itu lari mĕnuju ka-pada pihak pĕrdu buloh bĕtong yang banyak lagi bĕrbanjar-banjar dan bĕrsusun banyak-nya. Maka di-tĕmpat itu-lah ia mĕmasokkan diri-nya. Maka orang yang sa-ratus orang itu pun mĕngĕlilingi pĕrdu buloh bĕtong itu, di-chari-chari tiada jua bĕrtĕmu. Maka bĕbĕrapa di-chĕrah di-chari dan di-tunggu-nya sampai di-binasakan hutan buloh bĕtong itu tiada jua bĕrtĕmu. Maka sĕgala tĕntĕra itu pun tiada juga mĕngĕtahui kata raja Bĕsiong itu bĕristĕri dan bĕroleh anak itu. Maka masing-masing pun kĕmbali mĕngadap mĕntĕri yang kĕĕmpat mĕngatakan raja itu sudah lari masok ka-dalam hutan buloh bĕtong sĕrta pula ia tiada boleh bĕrtĕmu dĕngan dia, jadi-lah hilang raja Bĕsiong di-dalam buloh bĕtong. Maka mĕntĕri kĕĕmpat pun diam-lah mĕndĕngar kata orang itu. Maka mĕreka itu pun sakalian pun pulang-lah ka-rumah masing-masing. Hata maka pĕrĕmpuan anak orang huma itu dudok-lah mĕmĕliharakan anak-nya makin sahari makin bĕsar sĕrta dĕngan chĕrdek-nya lagi baik rupa paras-nya. Maka di-dalam itu pun bĕrulang-ulang juga dato-nya laki istĕri mĕlihat chuchu-nya itu.

Sa-bĕrmula maka tĕrsĕbut-lah pĕrkataan surat mĕntĕri kĕ-ĕmpat dan raja pĕrĕmpuan yang tĕlah di-bawa oleh utusan ka-bĕnua Siam itu. Maka tiada bĕrapa antara-nya itu sampai-lah ia lalu masok mĕngadap raja bĕnua Siam. Maka raja Siam pun kĕtika itu tĕngah ramai di-hadap oleh sĕgala mĕntĕri hulubalang

para pĕnggawa pĕnoh sĕsak di-pĕseban agong mĕngatakan surat tĕlah sampai dari nĕgĕri Kĕdah. Maka titah baginda ka-pada sa-orang mĕntĕri suroh bachakan surat itu. Maka ia pun mĕnyĕmbah lalu ambil surat itu di-bacha di-hadapan khalayak itu. Maka ini-lah bunyi surat itu, " Bahwa ini-lah surat dari-pada patek-patek hamba yang hina mĕntĕri kĕĕmpat dan raja pĕrĕmpuan di-nĕgĕri Kĕdah maalumkan sĕmbah hal nĕgĕri itu sudah-lah tiada raja yang bĕrasal mĕlainkan patek-patek pohonkan duli yang maha mulia gantikan raja-nya boleh-lah patek-patek hamba sakalian sĕmbah-kan sĕrta dapat pĕrentah nĕgĕri dĕngan sa-chukup-nya. Ini-lah patek-patek maalum tĕriakkan ka-bawah duli yang maha mulia." Sa-tĕlah sudah di-bacha-nya surat itu, maka titah raja bĕnua Siam ka-pada sa-orang mĕntĕri yang tua, " Hĕndak-lah saudara hamba panggil ahl'ul nujum." Maka sa-kĕtika juga datang ahl'ul nujum dudok mĕnyĕmbah. Maka titah baginda, " Hai ahl'ul nujum hĕndak-lah tuan hamba lihat di-dalam nujum itu ka-mana juga raja di-dalam nĕgĕri itu dan siapa patut kita gantikan mĕnjadi raja." Maka ahl'ul nujum pun mĕnyĕmbah lalu mĕmbuka suatu nujum-nya di-tilek. Sa-kĕtika lagi maka bĕrdatang sĕmbah, " Am-pun tuanku, ada pun raja yang hĕndak di-rajakan di-dalam nĕgĕri Kĕdah itu jangan di-chari raja yang lain nĕschaya tiada boleh kĕkal dan tĕtap sa-kadar dua tiga tahun sahaja tĕntu mati atau mĕnjadi haru." Maka titah pula baginda, " Sakarang bagimana kita hĕndak kĕtahui asal raja-nya yang dapat kita rajakan dia." Maka ahl'ul nujum pun tilek nujum-nya pula, sa-kĕtika bĕrdatang-kan sĕmbah, " Ampun tuanku ada lagi ia kanak-kanak di-dalam umur ĕnam tujoh tahun. Ada pun hĕndak mĕngĕtahui akan dia itu tiada boleh manusia kĕtahui mĕlainkan dĕngan margastua jua." Sa-tĕlah dĕmikian maka datang-lah fikir hemat yang mĕmbĕri sĕmpurna di-dalam hati Raja Siam itu, maka ada-lah pĕsanan dato nenek-nya ada sa-ekur gajah di-dalam nĕgĕri Kĕdah atau Pĕtani yang bĕrnama Gĕmala Johari itu kalau-kalau ia dapat mĕngĕtahui orang yang hĕndak di-rajakan dari-pada yang bĕrasal itu. Maka titah raja Siam ka-pada orang yang mĕmbawa surat itu, " Ada-kah ĕngkau sakalian kĕtahui gajah kĕsaktian itu?" Maka sĕmbah-nya " Ada tuanku, dia bĕrulang-alek antara Kĕdah dĕngan Pĕtani baharu ini juga ia mĕmbĕri mimpi ka-pada pĕng-hulu patek mĕntĕri kĕĕmpat tuanku." Maka titah raja Siam ka-pada sa-orang mĕntĕri yang tua, " Hĕndak-lah tuan hamba pĕrbuat sa-puchok surat hantarkan ka-nĕgĕri Kĕdah ka-pada mĕntĕri itu hĕndak-lah ia sakalian hiasi dĕngan alat gajah Gĕmala Johari itu dĕngan sĕpĕrti-nya, kĕmudian lĕpaskan ia pĕrgi mĕnchari raja yang patut; barang siapa yang di-ambil-nya, itu-lah raja nĕgĕri Kĕdah. Kĕmudian kita dari sini boleh antarkan mĕntĕri yang bĕsar pĕrgi rajakan dia. Maka mĕntĕri pun mĕnyĕmbah lalu mĕnyurat surat di-sĕrahkan ka-pada utusan itu. Maka ia pun bĕrmohon-lah kĕmbali lalu bĕrjalan mĕnuju ka-nĕgĕri Kĕdah. Tiada bĕrapa lama-nya maka sampai-lah ia ka-nĕgĕri Kĕdah lang-song masok mĕngadap mĕntĕri kĕĕmpat lalu mĕnunjokkan surat

dari bĕnua Siam itu. Maka di-ambil-lah oleh mĕntĕri lalu di-bacha-nya. Sa-tĕlah sudah maka ia sakalian pun suka-lah mĕn-dĕngar pĕrkataan surat itu. Maka mĕntĕri kĕĕmpat pun mua-fakat-lah pula dĕngan raja pĕrĕmpuan mĕnghiasi balai rong dĕngan tabir tirai langit-langit dĕngan mĕmasang sĕgala kandil pĕlita sĕpĕrti siang rupa-nya tĕrang bĕndĕrang chĕrah-nya tambahan pula dĕngan sĕgala pĕrmainan tanda bĕrsuka-sukaan mĕnchari raja itu tujoh hari tujoh malam bĕrjaga makan minum maka pada malam yang kĕtujoh itu di-bakar dupa istanggi dĕngan sĕgala bau-bauan sĕrta mĕnyĕbut gajah kĕsaktian Gĕmala Johari mĕntĕri kĕĕmpat bĕrkĕhĕndak akan dia. Maka dĕngan sa-saat kĕtika itu jua maka bĕrbunyi-lah sĕpĕrti angin ribut tofan yang bĕsar hĕndak turun laku-nya dari sa-bĕlah matahari naik bĕrgĕmuroh bunyi-nya kĕ-dĕngaran ka-pada tĕlinga orang sakalian, sa-konyong-konyong tĕr-diri-lah gajah kĕsaktian Gĕmala Johari di-tĕlĕmpa balai rong itu mĕngantarkan bĕlalai-nya ka-atas balai rong. Dĕmi di-lihat oleh mĕntĕri kĕĕmpat maka ia pun mĕnĕrkam datang mĕnyintokkan limau dan langir maka yang sa-tĕngah itu mĕmandikan dĕngan bĕdak dan minyak bau-bauan di-gosokkan pada sĕgala tuboh-nya maka lalu di-hantarkan hidangan nasi dan juadah dari-pada sĕgala makanan yang indah-indah di-tuangkan ka-dalam mulut-nya. Tĕlah sudah lalu di-kĕnakan pula rengka kubu dĕngan alat pĕr-hiasan. Maka di-gantongkan tabir langit-langit sĕrta di-bachakan oleh sa-orang mĕntĕri surat dari bĕnua Siam itu hampir dĕngan tĕlinga-nya mĕngatakan gajah Gĕmala Johari juga yang dapat tolong charikan raja yang bĕrasal hĕndak mĕnjadikan raja di-nĕgĕri Kĕdah dan bagimana sifat yang di-bawa oleh gajah Gĕmala Johari itu-lah yang di-sĕmbah oleh mĕntĕri hulubalang rayat sa-kalian hina dina. Sa-tĕlah di-dĕngar oleh gajah Gĕmala Johari bunyi surat yang datang dari bĕnua Siam itu maka ia pun anggok kĕpala-nya dan tarek bĕlalai-nya, lalu bĕrjalan mĕnuju tanah sa-bĕlah matahari naik di-iringkan oleh sĕgala orang sĕrta dĕngan alat kĕrajaan. Maka tunggul panji-panji pun bĕrkibaran-lah mĕ-layang, maka tĕrlalu ramai-nya sakalian mĕngiringkan gajah Gĕmala Johari itu. Maka gajah itu pun tiada-lah mĕnyimpang lagi hanya lurus ka-hadapan sahaja hala ka-hutan huma dan rumah yang di-diami oleh raja Bĕsiong itu. Hata tatkala itu anak raja Bĕsiong dudok sa-orang diri-nya di-dalam rumah-nya, maka dato-nya kĕdua bĕlum lagi balek dari huma padi-nya dan bonda-nya pun dudok di-dalam kĕbun sireh-nya. Sa-tĕlah sampai gajah Gĕmala Johari itu, maka ia pun mĕnghulurkan bĕlalai-nya di-dalam rumah itu mĕngambil budak itu. Maka budak itu pun sĕgĕra mĕngambil kain ikat pinggang ayah-nya raja Bĕsiong itu yang panjang ĕmpat puloh hasta yang bĕrnama izĕrang kashmiri dapat pada tuboh-nya. Maka gajah itu pun di-pĕlok dĕngan bĕlalai-nya lalu di-hantarkan ka-atas bĕlakang-nya di-dalam kubu tabiran itu. Sa-tĕlah sudah ia mĕrasaï tĕtap maka gajah itu pun mĕmalingkan tuboh-nya bĕrjalan kĕmbali.

Ada pun istĕri raja Bĕsiong tĕrlihat oleh-nya sa-ekur gajah tĕrlalu amat bĕsar datang ka-rumah-nya dĕngan orang bĕratus-ratus itu. Maka ia pun lari-lah dari dalam kĕbun sireh tiada-lah ingat akan anak-nya lagi. Sa-kĕtika itu di-lihat-nya sakalian orang itu bĕrpaling balek mĕnurut gajah itu, baharu-lah ia tĕr-ingatkan anak-nya itu tinggal di-rumah. Maka ia pun bĕrlari-lari datang mĕlihat anak-nya sudah tiada lagi di-atas rumah. Maka sĕgĕra-lah ia mĕnurut gajah itu tiada kĕlihatan lagi. Maka di-turut-nya juga mĕngikut bĕkas tapak kaki gajah itu. Maka di-dapati-nya kain charek sadikit-sadikit sa-panjang-panjang jalan itu. Maka di-kĕnal-nya ya-itu kain ikat pinggang suami-nya di-charek oleh anak-nya di-taburkan mĕnjadi tanda ia yang di-bawa oleh gajah itu karna ia hĕndak tĕrjun dari atas gajah takut sĕbab gajah itu tinggi. Maka tiada bĕrapa lama-nya bĕrjalan itu maka sampai-lah ka-kota langsong ka-balai pĕnghadapan. Pada masa itu mĕntĕri kĕĕmpat pun ada hadzir mĕnanti hĕndak mĕnyambut raja-nya. Dĕmi di-lihat mĕntĕri kĕĕmpat gajah itu datang dĕngan pĕrlahan-lahan sĕpĕrti orang bĕrarak laku-nya dĕngan tĕmpek sorak sĕgala rayat yang mĕngiringkan kiri kanan mĕmbawa sĕgala tunggul panji-panji sĕrta dĕngan bunyi-bunyian tĕrlalu ramai, maka mĕntĕri kĕĕmpat pun sĕgĕra-lah datang mĕnyambut anak raja itu di-bawa naik ka-pĕnghadapan langsong di-kĕnakan sĕgala pakaian raja-raja yang bĕrmahkota yang bĕrkĕmunchak manikam yang bĕrĕmas pakaian raja yang bĕsar-bĕsar makin pula bĕrtambah-tambah baik-nya. Sa-tĕlah sudah ia mĕmakai, maka di-dudokkan-nya pada tĕmpat kĕdudokan raja Bĕsiong itu. Maka sĕgala mĕn-tĕri hulubalang rayat tĕntĕra hina dina sakalian pun bĕrhimpun mĕnyĕmbah mĕngatakan, "Daulat tuanku makin bĕrtambah-tambah daulat." Maka akan hal-nya itu bĕrtambah-tambah baik bĕrsĕri-sĕri ayer muka-nya itu bĕrchahaya warna-nya, maka hairan-lah sĕgala yang mĕlihat. Sa-tĕlah itu maka mĕntĕri kĕĕmpat pun bangun-lah mĕmĕgang anak raja itu dua-dua orang sa-bĕlah tangan mĕmbawa masok ka-dalam istana mĕnyĕrahkan ka-pada raja pĕrĕm-puan. Maka raja pĕrĕmpuan pun sangat-lah suka mĕlihat anakanda baginda itu, lalu mĕntĕri kĕĕmpat pun kĕluar ka-balai rong pĕrjamu makan minum ka-pada gajah Gĕmala Johari dan orang sakalian. Sa-tĕlah sudah maka di-suroh oleh mĕntĕri kĕ-ĕmpat kĕmbali ka-tĕmpat-nya. Maka raja pĕrĕmpuan tĕrlalu amat hairan mĕlihat rupa paras-nya anak raja itu tiada bĕrsalahan lagi dĕngan raja Bĕsiong itu. Maka apabila di-lihat oleh raja pĕrĕm-puan kain ikat pinggang raja Bĕsiong itu ada lagi tinggal panjang lima hasta, maka di-kĕnal-lah oleh raja pĕrĕmpuan budak itu anak raja Bĕsiong, maka kata raja pĕrĕmpuan, "Hai anak-ku, ada-kah lagi ayahanda anak-ku itu?". Maka kata-nya, "Bahawasa-nya ayah beta itu, ĕntah-kah ia mĕnurut datang ka-mari ini. Dĕngan sĕbab itu kain ini tinggal sadikit sahaja karna beta charek champakkan sa-panjang jalan beta ka-mari ini." Maka kata raja pĕrĕmpuan, "Ta'dapat tiada tĕntu-lah bonda anak-ku itu mĕnurut ka-mari." Maka titah raja pĕrĕmpuan ka-pada sĕgala dayang-

dayang-nya, " Hĕndak-lah ĕngkau sakalian pĕrgi mĕlihat ada-kah bonda anak-ku di-luar kota ini atau di-dalam-nya." Maka sĕgala dayang-dayang pun mĕnyĕmbah lalu pĕrgi. Ada pun bonda anak raja yang baharu itu datang mĕnurut anak-nya dari-pada tapak kaki gajah itu hingga sampai masok ka-dalam kota. Maka ia pun bĕrhĕnti-lah bĕrsandar di-kaki kota itu di-bawah pohon kayu bĕringin yang bĕsar dĕngan tĕriak tangis-nya hĕndak bĕrtĕmu dĕngan anak-nya. Maka hari pun hampir akan malam; maka datang-lah dayang-dayang itu dari dalam kota. Maka di-lihat-nya sunggoh pĕrĕmpuan itu bonda anak raja itu. Maka kata dayang-dayang itu, " Ya tuan, mari-lah raja pĕrĕmpuan panggil mĕndapatkan anakanda baginda itu sudah mĕnjadi raja di-dalam nĕgĕri ini." Dĕmi di-dĕngar kata dayang-dayang itu maka ia pun sĕgĕra-lah bangun bĕrjalan masok ka-dalam kota mĕngadap raja pĕrĕmpuan itu sĕrta datang lalu dudok mĕnyĕmbah. Maka di-lihat-nya anak-nya dudok di-hadap oleh sĕgala dayang-dayang dan orang banyak di-tĕngah mĕngadap. Maka kata raja pĕrĕmpuan, " Mari-lah dudok hampir di-sini, saudara-ku." Maka sĕmbah-nya " Tuanku." Maka dudok-lah ia kĕdua bĕranak di-pĕlihara dan di-bĕlakan oleh raja pĕrĕmpuan sĕrta mĕngajarkan isharat orang mĕnjadi raja itu dari-pada sa-hari ka-pada sa-hari dari-pada sa-bulan ka-pada sa-bulan sampai-lah ka-pada sa-tahun bĕrtambah-tambah baik budi bahasa-nya, jika siang hari di-bawa-nya kĕluar ka-pĕnghadapan oleh mĕntĕri kĕĕmpat tĕrlalu-lah mĕsra kaseh akan dia. Maka mĕntĕri yang tua pun mĕngantarkan sa-orang anak-nya pĕrĕmpuan yang tĕrlalu elok rupa paras-nya akan mĕnjadi istĕri anak raja itu karna mĕntĕri itu pun dari-pada bangsa anak raja juga asal-nya yang bĕrsama pĕrgi ka-nĕgĕri tiga buah dahulu ya-itu bĕnua Siam, nĕgĕri Perak dan nĕgĕri Pĕtani, ia-lah yang mĕnjadi istĕri bĕsar pada zĕman raja Marong Maha-wangsa itu; sĕbab itu-lah mĕnjadi baik rupa paras-nya; dan ia-lah yang mĕnjadi mĕntĕri bĕsar ka-pada raja Bĕsiong itu. Maka dudok-lah anak raja itu mĕmĕrentah nĕgĕri itu sĕrta dĕngan mĕn-tĕri kĕĕmpat dan raja pĕrĕmpuan ada-nya.

Sa-bĕrmula maka tĕrsĕbut-lah pĕrkataan sa-orang raja Kĕlana Hitam nama-nya, ia dudok pada suatu pulau yang bĕrnama Pulau Ayer Tawar karna bĕrkĕliling pulau itu ada-lah tasek ayer-nya pun tawar. Maka akan pulau itu kĕchil dudok-nya ka-timur nĕgĕri Kĕlinggi ka-sĕlatan bĕnua Siam. Maka raja itu ka-nĕgĕri Kĕ-linggi tiada ia tundok karna hati-nya kĕras hingga ia dudok mĕng-himpunkan rayat dari-pada bangsa sĕmang dan wila dan rayat bukit dan sabagai-nya di-kĕluar-nya nama pĕnghulu yang bĕsar-bĕsar-nya di-suroh dudok, bĕrkĕliling tasek pada masing-masing pĕnghulu sĕmang. Maka nama-nya maharaja Dahar Al Alam, dan pĕnghulu rayat wila itu nama-nya maharaja Dar Al Salam dan pĕnghulu rayat bukit itu bĕrnama maharaja Dar Al Gunong dan pĕnghulu sakai di-namaï maharaja Jĕkajaku Jaraja. Maka raja Kĕlana Hitam pun mĕnyuroh panggil pĕnghulu kĕĕmpat itu muafakat bichara hĕndak mĕnchari nĕgĕri tĕmpat hĕndak dudok

tanah bumi yang baik. Maka sĕmbah maharaja Dahar Al Alam, " Ampun tuanku, ada-lah orang kita datang dari sĕlatan mĕnanggara tanah itu sudah amat baik sĕpĕrti nĕgĕri Kĕdah itu siap dĕngan kota parit-nya. Maka nĕgĕri itu sudah tiada bĕraja lama. Maka fikir patek baik juga tuanku pĕrgi mĕnjadi raja ka-pada nĕgĕri Kĕdah itu." Maka sĕmbah maharaja Dar Al Salam, " Sunggoh tuanku baik nĕgĕri Kĕdah itu duli tuanku dudok mĕnjadi raja orang-nya ramai nĕgĕri itu." Maka titah raja Kĕlana Hitam, " Kalau-kalau ada mĕntĕri yang tua-nya baik-lah kita suroh antarkan surat dahulu muafakat kita hĕndak mĕnjadi raja di-dalam nĕgĕri Kĕdah itu." Maka sĕmbah maharaja Dar Al Gunong, " Pada fikiran hati patek jika sudah duli tuanku suka hĕndak mĕnjadi raja di-dalam nĕgĕri itu, mari-lah kita pindah pĕrgi sakali, apa guna-nya mĕmbĕri khabar ka-pada mĕntĕri dan orang isi nĕgĕri itu, jika ia sakalian tiada suka kita langgar pĕrang sakali yang kita mau masok juga bĕrapa-tah jantan-nya jangan-lah duli tuanku mĕnaroh susah hati pĕrgi sahaja duli tuanku mĕnjadi raja-lah." Maka sĕmbah maharaja Jĕkajaku Jaraja, " Jangan dĕmikian mari-lah kita sakalian suku laki-laki dĕngan alat sĕnjata pĕrgi dahulu; jikalau sudah duli tuanku jangan susah, kĕmudian kita ambil-lah sĕgala pĕrĕmpuan bawa pĕrgi." Maka titah raja Kĕlana Hitam, " Baik bichara yang dĕmikian sĕpĕrti bichara Jĕkajaku Jaraja itu, hĕndak-lah kita sakalian bĕrsiap di-dalam ini juga tiada bĕrapa lama-nya kita hĕndak bĕrjalan pĕrgi ka-nĕgĕri Kĕdah itu." Hata maka masing-masing pun bĕrmohon-lah kĕmbali mĕngĕrahkan sĕgala rayat sĕrta dĕngan pĕrbaiki sĕgala alat sĕnjata-nya akan bĕrpĕrang dari-pada bĕdil dan pĕdang tombak lĕmbing pĕrisai utar-utar dan pĕdang parang chipan dan panah sumpitan dan batu ali-ali yang di-pĕrbuat batu pĕlotar itu ka-pada sĕgala raja dan tĕntĕra-nya itu dari-pada banyak kaum itu. Maka mĕnjadi sa-bulan lama-nya baharu-lah lĕngkap sĕgala alat pĕrkakasan dan alat angkatan orang yang hĕndak pĕrgi bĕrpĕrang. Sa-tĕlah sudah lĕngkap sakalian itu maka raja Kĕlana Hitam pun bĕrangkat kĕluar-lah dari-pada tĕmpat-nya dudok itu dĕngan rayat bala tĕntĕra-nya sĕpĕrti ombak mĕngalun dari-pada kĕbanyakan rayat-nya bĕrjalan itu mĕnuju jalan ka-nĕgĕri Kĕdah pĕrjalanan sa-hari itu mĕnjadi sa-bulan lama-nya.

Sa-bĕrmula raja bĕnua Siam itu sa-tĕlah tiada bĕrapa lama-nya lĕpas kĕmbali orang Kĕdah yang mĕmbawa surat dari-pada nĕgĕri Siam itu, maka raja bĕnua Siam pun mĕnitahkan ka-pada sa-orang mĕntĕri yang tua lagi yang bĕsar sa-bĕlah matahari naik mĕnaalokkan sĕgala nĕgĕri orang yang bĕrnama Kĕlaham itu dĕngan bĕbĕrapa banyak raja-raja dan rayat pĕgangan-nya turun ka-nĕgĕri Kĕdah sĕrta mĕnchari raja yang bĕrasal itu sĕrta dĕngan surat bĕri gĕlar-nya raja itu. Sa-tĕlah sudah surat dan kĕlĕngkapan maka di-sĕrahkan oleh raja bĕnua Siam ka-pada mĕntĕri Kĕlaham itu. Maka mĕntĕri itu bĕrmohon lalu bĕrjalan ka-nĕgĕri Kĕdah dĕngan bĕbĕrapa laksa rayat bala tĕntĕra-nya bĕrjalan itu dĕngan bĕbĕrapa mĕlaluï gunong padang hutan rimba bĕlantara.

Hata ka-pada suatu hari sampai-lah sĕgala rayat itu ka-pada suatu padang antara ka-barat nĕgĕri Lĕgur nama-nya tiba-tiba kĕlihatan-lah suatu pasokan tĕntĕra bĕrjalan tĕrlalu banyak rayat-nya. Maka oleh mĕntĕri Kĕlaham di-suroh orang bĕrtanya suku mana dan hĕndak ka-mana pĕrgi-nya dan apa nama kĕtua-nya dan apa nama raja-nya. Maka orang itu pun pĕrgi-lah bĕrtanya itu, maka bĕrtĕmu lalu bĕrtanya di-khabarkan orang itu tĕntĕra Sakai Maharaja Jĕkajaku Jaraja. Maka bĕrtanya pula suku mana; maka jawab orang itu suku raja Kĕlana Hitam hĕndak pĕrgi mĕnjadi raja di-nĕgĕri Kĕdah karna nĕgĕri itu tiada bĕraja. Maka orang mĕntĕri Kĕlaham itu pun balek-lah mĕndapat tuan-nya bĕrkhabarkan sĕgala khabaran itu. Dĕmi di-dĕngar oleh mĕntĕri Kĕlaham yang dĕmikian itu maka di-suroh orang-nya mĕmukul gong gĕndang sambil bĕrhĕnti sakalian-nya. Maka tĕrkĕjut-lah maharaja Kĕlana Hitam mĕlihat orang-nya habis bĕrhĕnti itu. Maka ia bĕrtanya hal itu lagi. Dĕmi di-dĕngar oleh maharaja Kĕlana Hitam sĕmbah orang itu, maka ia pun diam-lah lalu bĕrhĕnti sakalian-nya. Hata maka mĕntĕri Kĕlaham mĕmbuat surat lalu di-bĕri ka-pada orang-nya mĕmbawa bĕrjalan ka-bĕnua Siam nyatakan ia bĕrtĕmu dĕngan raja Kĕlana Hitam sĕrta dĕngan tĕntĕra-nya ĕmpat bangsa tiada-lah tĕpĕrmanaï banyak-nya hĕndak pĕrgi mĕnjadi raja di-nĕgĕri Kĕdah kĕhĕndak-nya. Maka bĕrpĕrang-lah dĕngan raja Kĕlana Hitam antara ka-barat nĕgĕri Lĕgur. Sa-tĕlah sudah surat itu di-pĕrbuat lalu di-bĕri-nya ka-pada sa-orang suroh bawa pĕrgi dĕngan sĕgĕra-nya. Maka orang itu pun mĕnyĕmbah mĕntĕri Kĕlaham itu, lalu ia bĕrjalan-lah siang malam tiada bĕrhĕnti mĕnuju jalan ka-bĕnua Siam. Sa-tĕlah itu maka mĕntĕri Kĕlaham pun suroh orang pĕrgi ka-pada raja Kĕlana Hitam katakan suroh-lah ia kĕmbali ka-tĕmpat-nya, jangan ia pĕrgi ka-nĕgĕri Kĕdah karna raja-nya sudah ada turun ka-nĕgĕri Kĕdah itu pun dĕngan titah raja bĕnua Siam hĕndak mĕnabalkan nama raja itu. Maka orang yang di-suroh itu pun pĕrgi-lah sĕrta orang itu maka di-lihat-nya sudah tĕrdiri kota tanah lĕngkap dĕngan orang yang tĕrtunggu ka-pada ĕmpat pĕnjuru kota-nya itu. Dĕmi di-lihat oleh orang mĕnunggu pintu itu, maka kata-nya, "Siapa tuan hamba ini, dan hĕndak ka-mana?" Maka sahut orang itu, hĕndak-lah tuan hamba mĕmbĕri tahu raja tuan hamba kami datang ini dĕngan surohan pĕnghulu kami mĕntĕri Kĕlaham mĕndapatkan raja tuan hamba." Maka orang itu pun sĕgĕra ia pĕrgi maalumkan ka-pada raja Kĕlana Hitam. Sa-tĕlah di-dĕngar oleh raja sĕmbah orang itu, maka titah-nya suroh bawa masok orang itu. Maka sĕgĕra pĕnunggu pintu itu kĕmbali lalu mĕmbawa orang itu masok. Sa-tĕlah sampai orang itu lalu ia mĕnyĕmbah. Maka titah raja Kĕlana Hitam, "Apa khabar tuan hamba di-suroh oleh mĕntĕri Kĕlaham mari ka-pada kami sakalian ini?". Maka sĕmbah orang itu, "Ada pun patek di-suroh oleh pĕnghulu patek sampaikan ka-pada tuanku hĕndak-lah tuanku kĕmbali ka-tĕmpat bumi istana tuanku: akan hal tuanku hĕndak pĕrgi ka-Kĕdah mĕnjadi raja itu tiada-lah di-pĕroleh karna raja-nya sudah ada.

Sĕbab itu-lah pĕnghulu patek mĕntĕri Kĕlaham di-suroh oleh raja bĕnua Siam sĕrta dĕngan surat-nya bawa pĕrgi ka-Kĕdah mĕnamakan raja Kĕdah itu." Dĕmi di-dĕngar oleh raja Kĕlana Hitam maka naik-lah marah-nya muka-nya merah sĕpĕrti bunga raya sĕrta di-titah-nya, "Main yang mana kamu tewas dan pĕpĕrangan yang mana kamu sudah alah tiada patut-kah aku mĕnjadi raja di-nĕgĕri Kĕdah? Jika tiada boleh aku mĕnjadi raja dĕngan baik maka ku ambil juga dĕngan sĕnjata-ku. Maka hĕndak-lah kamu katakan ka-pada pĕnghulu ĕngkau itu jikalau ia hĕndak mĕnggalang-galang atau mĕnyĕkati kami sakalian ini hĕndak pĕrgi ka-nĕgĕri Kĕdah itu, kĕluar-lah ia ka-medan pĕpĕrangan mĕlihatkan pĕrtikaman kami baik esok atau sĕkarang ini, itu pun mana-mana kĕsukaan kamu." Maka orang itu pun bĕrmohon kĕmbali. Tĕlah datang ka-pada pĕnghulu-nya mĕntĕri Kĕlaham sakalian-nya di-sĕmbahkan sĕgala pĕrkataan raja Kĕlana Hitam itu. Dĕmi di-dĕngar oleh mĕntĕri Kĕlaham pĕsan raja Kĕlana Hitam itu, maka sangat-lah marah-nya sĕrta hĕndak bĕrpĕrang dan mĕngajak ia ka-medan pĕpĕrangan sĕrta mĕnyuroh siap sa-buah kota yang kukoh. Sa-tĕlah sudah sa-buah kota itu dĕngan alat sĕnjata-nya dan orang-nya pun bĕrtunggu ka-pada ĕmpat pĕnjuru kota itu, maka pada malam waktu kĕtika saat yang baik pada pĕtang itu di-ambil oleh mĕntĕri Kĕlaham sa-orang anak raja yang bĕrnama Phra Surin di-jadikan kĕpala pĕrang di-suroh-nya arak pada kĕliling kota sĕrta mĕmalu bunyi-bunyian dĕngan tĕmpek sorak-nya yang amat gĕmpita bunyi sĕrta mĕmalu gĕndang pĕrang. Tĕlah sampai tiga kali lalu di-bawa orang-lah masok dudok. Maka pada malam itu di-pukul orang-lah gĕndang pĕrang itu sa-malam-malaman maka kĕdĕngaran ka-kota raja Kĕlana Hitam bunyi tanda mĕngajak pĕrang itu. Maka ia pun mĕnyuroh maharaja Dahar al alam mĕmalukan gĕndang pĕrang ka-pada malam itu tĕrlalu-lah sayu bunyi-nya. Sa-tĕlah datang-lah pada waktu tuan putĕri Shahrin Maghrib masok bĕradu ka-dalam mahaligai-nya maka sĕmayam raja Shah Alam di-sĕri takhta singgasana di-tĕpi langit-nya. Hata maka kĕdua pihak kĕluar-lah dari dalam kota bĕrdiri bĕrsaf-saf di-tĕngah mĕdan. Maka mĕntĕri Kĕlaham pun mĕnyuroh tampil raja Angsurin mĕngikat pĕpĕrangan. Maka ia pun mĕngaturkan sĕgala raja-raja dan hulubalang para pĕnggawa pahlawan yang bĕrnama Chakar Dĕngki Kala, raja Phra Angsurin sĕndiri jadi saf sa-bĕlah kanan dan raja Phra Angkurin jadi saf kiri raja Phra Angkunirat jadi tuboh dĕngan sĕgala raja-raja pĕrdana mĕntĕri Kĕlaham sakalian-nya, dan raja Phra Alu Alangna mĕnjadi ekur-nya. Tĕlah ikat-lah pĕpĕrangan masing-masing bĕrkĕmas diri-nya. Sa-tĕlah di-lihat oleh raja Kĕlana Hitam maka ia pun mĕngikatkan pĕpĕrangan sĕpĕrti ikatan lawan-nya juga, maharaja Dahar al Alam mĕnjadi saf kanan dan maharaja Dahar al Salam jadi saf kiri dan maharaja Dar al Gunong dĕngan sĕgala hulubalang dan raja Kĕlana Hitam. Maka maharaja Jĕkajaku mĕnjadi ekur-nya. Sa-tĕlah sudah mĕngikat pĕrang maka lalu bĕrsama tampil bĕrpĕrang laksana kala tĕrapit bĕramok-amokan dan

ekur sama ekur pun bĕrsimbat-lah bĕkarang mĕmbicharakan bisa sĕnjata-nya. Maka kĕdua pihak pun sama mĕnyĕrbukan diri-nya tiada bĕrundur sama bĕrkisar sama bĕrpusing sĕpĕrti gasing-gasing. Maka rioh gugup-lah jika tagar di-langit pun tiada-lah kĕdĕngaran lagi oleh kĕsangatan tĕmpek sorak-nya bĕrchampur pula dĕngan bunyi suara sĕgala gajah kuda. Maka lĕbu duli pun bĕrbangkit-lah ka-udara siang chuacha mĕnjadi kĕlam kabut, maka tĕrlindong-lah rupa-nya tĕrbangan panji-panji di-bawah payong itu. Maka di-situ jua ada sa-orang laki-laki Pandak Tukan nama-nya mĕmakai pakaian sa-lĕngkapan mĕmĕgang sĕnjata chĕroboh bĕrantai di-pĕrmain-main ia bĕrkĕndĕraan bĕrĕbaan suara sikap-nya sangat mĕmbĕri gĕli hebat laku-nya, itu-lah laku raja gĕrgasi yang bĕr-nama Sang Wira, ĕmpat bĕrsaudara sa-orang laki-laki bĕsar pan-jang rupa-nya dudok di-atas wilmana sakti mĕmĕgang sĕnjata-nya tĕrlalu dahshat sikap-nya itu-lah saudara-nya tĕngah yang bĕr-nama Sang Dati Kuasa, dan sa-orang pula dudok di-atas baghal angkasa mĕmĕgang sĕnjata-nya chakĕra sakti dan mĕmakai sa-lĕngkapan itu-lah yang bĕrnama Phra Sang Che Siam; dan sa-orang dudok di-atas singa angkara mĕmĕgang sĕnjata-nya panah sakti bĕrnama Phra Sang Mangsa Upaya. Maka kĕdua pihak orang bĕrpĕrang itu pun bĕrhĕnti-lah dari-pada bĕrpĕrang mĕnyu-rohkan solo bĕrtanya kaum siapa dan dari mana datang-nya raja-nya. Maka jawab tĕntĕra yang datang kata-nya, " Raja kami raja gĕrgasi datang dĕngan pĕnyuroh raja Siam mĕmbantukan mĕntĕri Kĕlaham dan mĕnyuroh tangkap sĕgala raja lawan-nya bawa pulang ka-bĕnua Siam." Sa-tĕlah sudah dĕngan solo kĕdua pihak, maka ia pun kĕmbali-lah mĕmbĕri tahu akan pĕnghulu-nya. Sa-tĕlah dĕmikian maka kata Phra Sang Wira Angkara ka-pada hulubalang dan rayat-nya di-suroh sĕrbu masok sakali ka-dalam tĕntĕra raja Kĕlana Hitam itu jangan pandang mĕmandang lagi. Sa-tĕlah itu datang-lah langgar dari bĕlakang raja Kĕlana Hitam. Maka raja Kĕlana Hitam pun mĕnyuroh orang-nya bĕrbahagi dua kĕtumbokan bĕrhadap balek ka-bĕlakang-nya mĕnjadi sĕrba salah-lah kaum tĕntĕra raja Kĕlana Hitam hĕndak mĕlawan kaum gĕr-gasi itu karna dĕras datang sĕrbu-nya. Sa-kĕtika ia bĕrpĕrang maka bangkit pula lĕbu duli naik ka-udara dan bĕrasap-lah kĕ-lihatan tĕntĕra-nya sĕpĕrti laut laku-nya ĕmpat puloh payong bĕr-kĕmbangan rĕbah rempoh rupa tunggul-nya di-bawakan bĕrlari dan bĕrjuluran rupa panji-panji-nya itu-lah raja yang taalok ka-bĕnua Siam. Maka tiada-lah sakalian bĕrtanya lagi datang sĕrbu mĕn-gamok ka-dalam tĕntĕra raja Kĕlana Hitam. Maka tĕntĕra-nya sakalian pun tĕrkĕpong-lah di-kĕlilingi oleh tĕntĕra raja Siam, di-dalam itu pun di-lawan-nya juga.

Ada pun rayat bala tĕntĕra raja Kĕlana Hitam banyak tuboh-nya tiada di-makan oleh bĕsi karna tuboh-nya itu bĕrlĕbu dan rambut-nya kuning dan hati pĕrut-nya banyak kĕtĕgar. Sa-tĕlah di-lihat oleh pĕnggawa maharaja Dahar al Alam dan maharaja Dar al Salam itu pun sĕgĕra-lah mĕngikat pĕrang sama-lah tĕgoh-nya tiada bĕrurak kĕdua kaum itu sĕrta pula sama sabar hati-nya

lalu tampil-lah masok mĕngamok ka-dalam tĕntĕra gĕrgasi yang tiada tĕpĕrmĕnai banyak-nya itu. Maka banyak-lah kaum gĕrgasi itu mati bĕrtimbun-timbun bangkai-nya darah pun banyak tumpah ka-bumi sĕpĕrti ayeh sĕbak laku-nya dan mĕnghanyutkan bangkai lintang pukang. Maka ikatan pĕrang raja Phra Angsurin dan raja Phra Angkurin pun lĕmah-lah oleh tĕrundur-lah ka-bĕlakang. Maka sorah kaum raja Kĕlana Hitam itu pun tĕrbakar-lah lalu mĕngguling pĕrlahan-lahan karna takut akan sĕrbu pĕnggawa gĕrgasi itu. Maka pĕnggawa gĕrgasi yang tiga ribu itu pun sĕgĕra mĕnyĕrbukan diri-nya ka-dalam tĕntĕra pĕnggawa raja Dahar al Alam lima ribu pĕnggawa-nya itu. Sa-kĕtika ia mĕngamok maka banyak-lah mati-nya. Maka bangkai sĕgala Sĕmang Wila itu pun bĕrtimbun-timbun sĕpĕrti bukit; maka darah pun banyak-lah tumpah ka-bumi. Maka sĕgala tĕntĕra Sĕmang Wila itu pun pĕchah-lah pĕrang-nya undur lari ka-bĕlakang pĕnggawa lima ribu itu. Maka bĕrtĕmu-lah pĕnggawa sama pĕnggawa. Maka tĕmpek-lah kĕdua-nya bĕramok-amokan tĕrlalu ramai. Maka sĕgala pĕnggawa Sĕmang dan Wila itu pun tiada mĕndĕrita hĕndak mĕnahani lagi di-amok oleh pĕnggawa gĕrgasi itu sĕpĕrti harimau mĕnĕrkam dan mĕngĕrahkan kĕpala kambing rupa-nya. Maka sakalian pun undur-lah lain dari-pada itu habis mati hanya tinggal tiga ribu lagi sĕrta tiga orang pĕnglima-nya. Maka kĕtiga orang itu pun tĕrlalu-lah marah-nya, lalu tĕmpek pula mĕlawan pĕrang mĕmĕchahkan tĕntĕra gĕrgasi yang datang mĕngguling itu baharu sa-orang dua orang ia mĕmbunoh lalu bĕrtĕmu dĕngan pĕnglima gĕrgasi Jangkani Kala sa-orang nama-nya Pĕrjang Kala sa-orang nama-nya Kĕjang Kala sa-orang nama-nya Hasing Kala sa-orang nama-nya tĕngah mĕngusir dĕngan gada-nya. Maka di-lintangi oleh pĕnglima Sĕmang Wila kĕtiga orang pĕnglima Sĕmang Pĕkĕrma Bukit bĕrpukul-pukul gada dĕngan Jangkani Kala Sĕri Nira Gunong pĕnglima Wila bĕrtĕmu dĕngan pĕnglima gĕrgasi Pĕrjang Kala bĕrpalu-palukan gada juga. Maka Biru gunong pĕnglima Sĕmang tĕrmasa dĕngan pĕnglima Kĕrjang Kala. Maka tinggal-lah pĕnggawa kĕĕnam itu. Maka pĕnglima gĕrgasi lima orang itu pun tĕrlantas-lah ka-dalam tĕntĕra pĕnglima Sĕmang Wila tiga ribu itu. Ada pun pĕnglima gĕrgasi kĕĕnam itu bĕrpĕrang-lah dĕngan Pĕkĕrma Bukit bĕrkisar-kisaran. Maka datang-lah marah pĕnglima Jangkani Kala lalu mĕmbuangkan gada-nya mĕlompat mĕnangkap pĕnglima Pĕkĕrma Bukit. Maka ia pun sĕgĕra mĕnangkap akan Jangkani Kala gĕrgasi dĕngan bĕrkĕras-kĕrasan kĕdua-nya. Sa-kĕtika dapat-lah di-tangkap oleh pĕnglima gĕrgasi, maka di-sĕrahkan ka-pada orang-nya. Maka bĕrtagar-lah bunyi sorak sĕgala tĕntĕra gĕrgasi bĕrgĕmuroh. Maka pĕnglima gĕrgasi pun mĕnĕmpoh pula masok mĕlawan tĕntĕra maharaja Dahar al Alam dan maharaja Dar al Salam. Maka kĕdua-nya tĕrkĕjut-lah mĕlihat tĕntĕra-nya lari pĕchah bĕlah. Maka maharaja Dahar al Alam pun sudah tĕrtangkap-lah di-ikat orang pĕlarikan pada kĕtumbokan mĕntĕri Kĕlaham itu. Maka sorak tĕntĕra gĕrgasi pun bĕrgĕmuroh bunyi-nya. Dĕmi di-lihat oleh

maharaja Dar al Salam sahabat-nya sudah tĕrtangkap, maka tĕrlalu-lah sayu bĕlas hati-nya lalu mĕmbuangkan panah yang di-tangan-nya mĕngambil pĕdang pula mĕmarang ka-kiri ka-kanan sĕpĕrti orang gila rupa-nya maka datang-lah marah raja gĕrgasi Sang Wira Angkara. Maka sĕgĕra ia mĕngambil sĕnjata-nya yang bĕrnama chakĕra itu bĕrlari-lari datang kĕdua-nya ka-hadapan Phra Angsurin. Maka sĕgĕra di-chakar oleh Sang Dati Kuasa khanjar yang di-tangan raja Kĕlana Hitam itu patah dua tĕrpĕlanting dari-pada tangan-nya. Maka raja Kĕlana Hitam pun bĕrbalek hĕndak mĕngunus kĕris-nya pula. Maka sĕgĕra di-lotarkan oleh Sang Wira Angkasa dĕngan chĕroboh bĕrantai-nya kĕna tuboh raja Kĕlana Hitam bĕrbĕlit-bĕlit sĕnjata itu mĕnjadi tĕrikat-lah raja Kĕlana Hitam rĕbah tĕrguling-guling ka-tanah. Maka di-bawa orang-lah raja Kĕlana Hitam ka-hadapan mĕntĕri Kĕlaham. Maka mĕntĕri Kĕlaham pun mĕnyuroh himpunkan sĕgala rayat raja Kĕlana Hitam bawa ka-hadapan-nya. Maka sakalian mĕreka itu pun datang mĕnyĕrahkan diri-nya. Sa-tĕlah itu maka mĕntĕri Kĕlaham pun bĕrangkat-lah masok ka-dalam kota-nya. Maka kata mĕntĕri Kĕlaham pada raja gĕrgasi, "Hĕndak-lah tuan hamba kĕĕmpat bawa raja Kĕlana Hitam dĕngan sĕgala raja-raja dan mĕntĕri hulubalang rayat sakalian yang tĕrtangkap itu ambil tuan hamba singgah ka-pada tĕmpat raja Kĕlana Hitam ini ambil dari-pada sĕgala anak pĕrĕmpuan dan harta bĕnda-nya sakali pĕrsĕmbahkan ka-pada duli tuan kita raja yang maha bĕsar itu bŏleh di-bĕri-nya satu-satu bumi tanah yang bĕrkĕnan pada hati-nya karna kaum raja Kĕlana Hitam tĕrlalu-lah kĕras hati-nya sĕrta tuboh-nya tiada di-makan oleh sĕnjata." Maka sĕmbah raja Sang Wira Angkasa, "Bahawa sa-sunggoh-nya jikalau lain orang dari-pada tuanku mĕnjadi lawan-nya nĕschaya alah oleh-nya." Maka kata mĕntĕri Kĕlaham, "Itu-lah hamba katakan pada tuan hamba jangan di-alpakan sakalian ikatan pĕpĕrangan kita dan jangan di-lĕpaskan dia biar-lah sampai ka-pada tuan kita boleh ia sakalian mĕmbĕri janji ka-pada tuan kita." Maka sĕmbah Phra Sang Dati Kuasa, "Tiada-kah duli tuanku kĕmbali bĕrsama-sama ka-bĕnua Siam?". Maka kata mĕntĕri Kĕlaham, "Akan hamba ini hĕndak langsong ka-nĕgĕri Kĕdah mĕrajakan raja di-dalam nĕgĕri itu, maka sĕkarang ini bĕrtĕmu dĕngan raja Kĕlana Hitam ia pula kunun hĕndak mĕnjadi raja di-dalam nĕgĕri Kĕdah ini dĕngan angkatan sakali, maka bĕrtĕmu dĕngan hamba pada tĕmpat ini di-suroh ia sakalian kĕmbali ka-tĕmpat-nya di-kata-nya pula hamba mĕnggalang-galangkan kĕhĕndak-nya sĕrta di-suroh-nya pula hamba kĕluar ka-medan pĕpĕrangan itu-lah yang tĕlah jadi ini." Maka sĕmbah raja Lĕgur dan sĕgala raja-raja suku yang hadzir lima buah nĕgĕri itu yang hampir kota mĕntĕri Kĕlaham, "Jikalau dĕmikian hal tĕngku di-titahkan oleh raja yang maha bĕsar sa-patut-lah bagi hamba sakalian saudara bĕrsaudara lima ĕnam buah nĕgĕri ka-sa-bĕlah sĕlatan mĕnanggara ini mĕngiringkan duli tĕngku hĕndak turun ka-nĕgĕri Kĕdah itu, siapa tahu kalau-kalau datang pula sĕtĕru musoh boleh-lah hamba

tumpu sakalian ini mĕnjadi kawan dan mĕramaikan tĕngku." Maka kata mĕntĕri Kĕlaham ka-pada raja Lĕgur, "Jangan-lah saudara-ku sakalian mĕnaroh susah hamba hĕndak pĕrgi ini sakadar bantu hamba mĕramaikan pĕpĕrangan raja Kĕlana Hitam itu pun ada-lah, hĕndak-lah saudara-ku pulang ka-tĕmpat masing-masing, jika datang haru hara hamba bĕri khabar ka-pada saudara hamba sĕrta himpunkan sĕgala rayat mana yang ada hidup."

Sa-tĕlah itu maka mĕntĕri Kĕlaham pun bĕrjamu makan minum bĕrsuka-sukaan tiga ĕmpat hari lama-nya di-kota itu. Maka raja gĕrgasi kĕĕmpat itu pun bĕrmohon-lah kĕmbali mĕmbawa raja Kĕlana Hitam Pĕrut itu ka-bĕnua Siam, dan sĕgala raja-raja Lĕgur sakalian-nya pun bĕrmohon-lah kĕmbali ka-nĕgĕri-nya sĕrta mĕngantarkan makanan pada mĕntĕri Kĕlaham. Maka mĕntĕri Kĕlaham pun bĕrjalan-lah dĕngan sĕgala tĕntara-nya sĕrta dĕngan bĕbĕrapa pula sĕgala raja-raja yang lain. Hata maka tĕrus-lah mĕntĕri Kĕlaham bĕrjalan ka-nĕgĕri Kĕdah mĕngikut susur tĕpi laut. Maka tatkala itu gunong Tanjong itu sudah jauh ka-daratan dan ka-habisan pulau itu Pulau Kĕring itu pun sudah mĕnjadi daratan. Maka ia sakalian pun bĕrjalan-lah susur tĕpi laut itu di-lihat-nya banyak sĕgala pĕrahu bĕlayar pĕrgi mari. Maka sampai ka-pada suatu tanah yang tinggi sadikit maka pada tĕmpat itu ada-lah anak sungai. Maka banyak ikan dan binatang pĕrburuan ada-lah di-situ, maka mĕntĕri Kĕlaham pun bĕrhĕnti-lah mĕnyuroh orang-nya pĕrbuat sa-biji kota parit-nya akan tĕmpat ia hĕndak bĕrmain sĕrta mĕnyuroh orang pĕrgi mĕmbawa surat ka-pada mĕntĕri kĕĕmpat jikalau ada sudah raja di-dalam kota nĕgĕri itu pun bawa-lah sĕrta raja itu bĕrmain-main ambil ikan dan bĕrburu sĕgala binatang di-dalam hutan karna banyak sudah sakalian-nya siap dĕngan kota parit ia sakalian pĕrbuat tanah di-sungai Sala nama-nya. Maka orang yang di-suroh itu pun bĕrmohon lalu bĕrjalan mĕnuju ka-kota raja Bĕsiong. Tiada bĕrapa lama-nya ia bĕrjalan itu, maka sampai-lah ka-kota raja Bĕsiong. Tatkala itu maka mĕntĕri kĕĕmpat dĕngan raja-nya pun dudok mĕngorek Sungai Kuala Muda nama-nya karna sakalian-nya pun hĕndak mĕndĕkatkan dĕngan kota aur raja Bĕsiong itu dĕngan laut sĕrta hĕndak mĕmbĕtulkan tali ayer sungai bĕsar itu, karna sungai lama-nya itu sangat bĕrbĕlit, lagi pun hĕndak di-kambuskan mĕnjadi sungai tua-lah. Maka orang itu pun datang-lah mĕmbĕri surat pĕnghulu Kĕlaham itu, maka di-suroh raja oleh mĕntĕri kĕĕmpat. Sa-tĕlah sudah maka masing-masing pun kĕmbali-lah ka-kota sakalian-nya bĕrsiapkan sĕgala kĕlĕngkapan raja hĕndak bĕrangkat ka-hutan rimba bĕlantara itu sĕrta mĕmbawa alat pĕrburuan dan alat mĕngambil ikan. Sa-tĕlah sudah maka bĕrangkat-lah sakalian mĕngiringkan raja-nya itu tĕrlalu-lah ramai-nya bĕrjalan itu sambil mĕmungut sĕgala bunga-bungaan dan buah-buahan barang di-mana hari malam bĕrhĕnti-lah sakalian bĕrbuat pondok tĕratak, jika hari siang mĕnchari wilahar dan kubang mĕnangkap ikan tĕrlalu-lah ramai-nya, maka antara tiga ĕmpat hari bĕrhĕnti di-situ, maka bĕrjalan-lah pula hingga sampai ka-

kĕpala gunong Jĕrai. Maka di-situ pun tĕrlalu ramai-nya sakalian mĕmungut buah-buahan; lalu bĕrjalan pula ka-tĕpi laut itu pun bĕrhĕnti pula mĕngambil ikan laut dan kĕtam siput pun tĕrlalu-lah banyak sa-kali. Hata maka sampai-lah ka-Sala itu, maka di-lihat-nya sudah tĕrdiri sa-buah kota dĕngan balai-nya yang di-pĕrbuat oleh tĕntĕra Siam. Maka sĕgala mĕntĕri Siam pun sĕgĕra-lah kĕluar mĕnyambut raja Kĕdah dĕngan mĕntĕri kĕĕmpat itu bawa masok ka-dalam kota langsong naik dudok ka-balai pĕnghadapan sĕmayam-lah raja-nya. Maka mĕntĕri hulubalang sakalian pun dudok mĕnyĕmbah sĕrta mĕnjunjong duli raja-nya, lalu mĕntĕri Kĕlaham pun mĕngĕluarkan surat dari-pada raja bĕnua Siam itu lalu di-unjok ka-pada mĕntĕri kĕĕmpat. Maka mĕntĕri pun mĕnyambut di-junjong-nya sĕrta di-suroh bacha surat itu. Tĕlah sudah maka tĕtap-lah nama raja itu Raja Phra Ong Mahapodisat. Tĕlah dĕmikian maka mĕntĕri kĕĕmpat pun mĕnchĕritakan pĕrentah bĕroleh anak raja itu dĕngan di-ambil oleh gajah kĕsaktian itu dari-pada mula-nya datang ka-akhir-nya ka-pada mĕntĕri Kĕlaham. Maka mĕntĕri Kĕlaham pun bĕrkata, "Datang ini pun dĕngan di-titah oleh raja maka bĕsar dĕngan dĕmikian jua kĕhĕndak-nya. Maka sĕkarang ini tĕlah sĕmpurna-lah sudah. Di-dalam itu pun sa-muga-muga-nya pantas hamba sakalian datang hala ka-nĕgĕri Kĕdah ini; jika tiada, alang-kah susah mĕntĕri kĕĕmpat dĕngan raja Phra Ong Mahapodisat bĕrpĕrang dĕngan raja Kĕlana Hitam ia datang hĕndak mĕnjadi raja di-dalam nĕgĕri Kĕdah?" Maka kata mĕntĕri kĕĕmpat, "Sĕkarang mana juga raja Kĕlana Hitam itu?" Maka kata mĕntĕri Kĕlaham, "Sudah hamba bĕrpĕrang dĕngan dia, lalu hamba suroh tangkap sakaliannya hamba hantarkan ka-bĕnua Siam ka-pada raja yang maha bĕsar." Maka kata mĕntĕri kĕĕmpat, "Jika dĕmikian bĕruntong-lah hamba sakalian tiada hĕndak mati." Sa-tĕlah itu lalu di-pĕrjamukan makan minum pula ka-pada sakalian-nya itu sĕrta dĕngan mĕmalu bunyi-bunyian dan mĕngajarkan raja Phra Ong Mahapodisat itu sharat orang mĕnjadi raja mau-lah baik-baik mĕnaroh banyak sabar dan mĕngasehani di-atas sĕgala rayat bala dan dari-pada hamba sahaya sakali pun mau-lah dĕngan adil dan murah hati dĕngan mĕmbĕri dĕrma kurnia sĕdĕkah akan fakir miskin; dan yang patut di-bunoh sa-hari itu pun hĕndak-lah di-taroh sampai tiga ĕmpat hari supaya di-halusi baik-baik baharu di-bunoh; dan yang mana jadi raja di-dalam nĕgĕri Kĕdah bumi tanah itu itu pun jangan dudok sa-tĕmpat buat kota parit tĕmpat diam itu dan mau-lah ada sa-orang raja yang mĕmĕgang nĕgĕri mau-lah suatu kota; maka mĕnjadi ramai-lah orang bumi tanah Kĕdah, baharu-lah sangat mĕnjadi tanah daratan; yang tĕmpat kita dudok ini pun baik tĕmpat bumi tanah yang baik dĕngan rata-nya boleh di-pĕrbuat sĕpĕrti kota parit akan tĕmpat sĕgala raja-raja hĕndak buat nĕgĕri dudok itu. Tĕlah dĕmikian pĕngajaran mĕntĕri Kĕlaham, maka mĕntĕri kĕĕmpat dan sakalian-nya pun mĕmbĕnarkan dĕngan pĕngajaran itu. Maka dudok-lah raja Phra Ong Mahapodisat dĕngan mĕntĕri Kĕlaham bĕrmain-main

ikan laut dan ikan darat sĕrta mĕmburu sĕgala binatang dari-pada rusa kijang tĕrlalu-lah suka hati raja Phra Ong Mahapodisat bĕrmain-main itu, jika malam di-bawa tidur dudok bĕrsama-sama, jika siang bangun dari-pada tidur-nya di-bawa bĕrjalan naik gajah sa-orang sa-ekur naik dĕngan aring dan anjing pĕmburu di-iringkan oleh mĕntĕri hulubalang para pĕnggawa sakalian tĕrlalu ramai dĕngan tĕmpek sorak-nya pun bĕrgĕmuroh tĕrlalu-lah adzmat-nya.

Hata ka-pada suatu hari maka sampai waktu tĕngah hari rĕmbang, maka sakalian-nya pun bĕrhĕnti-lah lĕlah-nya dari-pada mĕngambat rusa dan kijang itu. Maka raja Phra Ong Mahapodisat pun bĕrhĕnti di-atas gajah kĕnaikan-nya, maka tĕrlihat ada sa-buah rumah orang tua bĕrdua laki istĕri-nya. Maka adalah pula sa-batang buloh bĕtong di-dalam buloh yang banyak itu dudok tĕrsandar ka-pada susur rumah orang itu. Maka adalah sa-batang kĕchil pĕrdu-nya dan kĕchil hujong dan sama tĕngah-nya bĕsar sa-ruas buloh. Maka di-titahkan oleh raja Phra Ong Mahapodisat di-suroh kĕrat ambil buloh yang bĕsar itu sa-ruas di-suroh-nya bawa pulang ka-kota-nya di-dalam hati-nya tĕrlalu-lah kaseh akan buloh itu. Sa-bĕlah pĕtang hari matahari pun tĕdoh-lah sadikit maka masing-masing pun mĕngusir pula sĕgala pĕburuan tĕrlalu-lah ramai-nya dĕngan tĕmpek sorak-nya. Maka hari pun malam-lah, sakalian-nya kĕmbali ka-kota dan ka-tĕmpat pĕrhĕntian-nya masing-masing; dĕmikian-lah pada tiap-tiap hari pĕkĕrjaan raja Phra Ong Mahapodisat di-bawa oleh mĕntĕri Kĕlaham dĕngan mĕntĕri kĕĕmpat bĕrmain ka-hutan Sala itu dan ka-laut bĕrmain mĕngambil ikan laut itu pun dĕmikian juga sĕrta mĕnanti orang mĕmbuat pohon bunga ĕmas dan bunga perak tanda pĕrsĕmbahan raja Phra Ong Mahapodisat sudah jadi raja di-nĕgĕri Kĕdah itu. Antara lima bulan lama-nya maka raja Phra Ong Mahapodisat dĕngan mĕntĕri kĕĕmpat pun bĕrmohon-lah ka-pada mĕntĕri Kĕlaham pulang ka-nĕgĕri Kota Kuala Muda itu. Maka mĕntĕri Kĕlaham pun dĕmikian juga dĕngan bĕbĕrapa pĕngajar-nya orang mĕnjadi raja itu. Maka ia pun mĕmbawa pulang pohon bunga ĕmas bunga perak itu akan raja bĕnua Siam sĕrta tanda ia datang mĕrajakan raja di-nĕgĕri Kĕdah itu; dĕngan sĕbab itu-lah mĕntĕri Kĕlaham lama bĕnar ia diam di-nĕgĕri Kĕdah tolong mĕlĕngkapkan sĕgala jĕnis bunga ĕmas itu mĕnjadi ia pĕrbuat kota dan rumah di-sungai Sala itu sĕrta bĕrmain-main ka-hutan bĕrburu mĕngambil ikan sĕrta mĕnanti sudah bunga ĕmas itu. Sa-tĕlah sudah di-pĕrbuat-nya maka mĕntĕri Kĕlaham pun sama-sama bĕrjalan kĕmbali ka-bĕnua Siam mĕngadap raja yang maha bĕsar pĕrsĕmbahkan sakalian hal yang tĕlah tĕrlalu itu di-dalam nĕgĕri Kĕdah dĕngan pĕrsĕmbahan bunga ĕmas itu. Hata tiada-lah bĕrputus raja bĕnua Siam dari-pada mĕngantar surat utusan ka-nĕgĕri Kĕdah tiada-lah lagi bĕrsĕlang tahun tanda bĕrkaseh pĕrgi datang pada tiap-tiap tahun-nya. Ada pun raja Phra Ong Mahapodisat dĕngan mĕntĕri kĕĕmpat pulang ka-kota Kuala Muda itu. Maka tĕrlalu-lah banyak-nya masing-masing bĕroleh daging pĕr-

buruan dan ikan. Maka dudok-lah raja Phra Ong Mahapodisat dĕngan mĕntĕri kĕĕmpat di-kota Kuala Muda itu mĕmĕrentahkan sangat-lah murah-nya. Maka raja pĕrĕmpuan sangat-lah kaseh-nya akan raja Phra Ong Mahapodisat tĕtapi pun sunggoh dĕmikian ada sa-dikit tiada suka dĕngan sĕbab anakanda baginda itu tiada di-pĕroleh anak itu. Maka raja pĕrĕmpuan dĕngan bĕbĕrapa kaul dan bĕrnadzar dĕngan bĕrtapaan mĕminta doa akan datok nenek orang tua dan raja yang dahulu-dahulu biar boleh anak raja Phra Ong Mahapodisat itu. Hata antara bĕrapa tahun dan bulan-nya maka istĕri raja Phra Ong Mahapodisat pun hamil-lah lalu di-adakan oleh raja pĕrĕmpuan dan raja Phra Ong Mahapodisat dĕngan sĕpĕrti-nya. Sa-tĕlah gĕnap-lah bulan-nya, maka istĕri raja Phra Ong Mahapodisat pun bĕranak-lah sa-orang laki-laki yang tĕrlalu elok rupa paras-nya mĕnurut rupa nenda baginda raja yang tua Marong Mahapodisat tĕrlalu-lah baik rupa-nya. Maka tĕrlalu-lah suka raja pĕrĕmpuan mĕlihat chunda baginda itu, lalu di-pungut oleh raja Phra Ong Mahapodisat anak mĕntĕri hulubalang jadi inang pĕngasoh-nya. Maka raja Ong Mahapodisat pun mĕnamakan anakanda baginda itu dĕngan nama raja Phra Ong Mahawangsa. Dĕmi raja pĕrĕmpuan dan sakalian-nya mĕndĕngar nama chunda baginda itu sĕpĕrti gĕlaran nama raja yang bĕsar itu, maka masing-masing pun tĕrlalu-lah suka. Maka di-pĕlihara-lah oleh raja pĕrĕmpuan chunda baginda itu dĕngan sĕpĕrti-nya. Dĕngan hal yang dĕmikian makin sa-hari makin bĕsar-lah bĕrtambah dĕngan rupa paras-nya. Maka sakalian yang mĕmandang pun gĕmar kaseh akan dia. Ada pun ayah-nya raja Phra Ong Mahapodisat akan buloh bĕtong itu di-taroh-nya susur dĕngan tĕmpat pĕraduan-nya tiada-lah bĕrjauh dĕngan dia karna sangat kaseh akan-nya sĕrta pula buloh itu pun makin sahari makin bĕsar. Sa-tĕlah dĕmikian maka gĕnap-lah bilangan dan waktu yang sĕjahtĕra maka buloh bĕtong itu pun pĕchah-lah lalu kĕluar sa-orang kanak-kanak laki-laki tĕrlalu sakali baik rupa paras-nya. Maka sakalian pun tĕrkĕjut-lah dĕngan hairan mĕlihat budak itu. Maka raja Phra Ong Mahapodisat pun sĕgĕra mĕngambil mĕn-jadikan anak-nya sĕrta dĕngan inang pĕngasoh-nya; maka di-nama-kan budak itu raja Buloh Bĕtong; maka di-pĕliharakan-nya lah dĕngan sĕpĕrti-nya mĕngikut istiadat anak raja yang bĕsar-bĕsar juga dari-pada sa-hari ka-pada sa-bulan bĕrtambah-tambah-lah rupa-nya dĕngan elok sĕgala budi- pĕkĕrti-nya itu. Maka raja Phra Ong Mahapodisat kĕdua laki istĕri pun tĕrlalu-lah mĕnaroh sayang-nya ka-pada raja Buloh Bĕtong itu sĕpĕrti anakanda ba-ginda raja Phra Ong Mahawangsa itu-lah di-pĕrbĕla-nya tiada bĕr-lainan lagi. Maka baginda muafakat dĕngan mĕntĕri kĕĕmpat tiada suka hĕndak dudok di-kota raja Bĕsiong karna ia bĕroleh putĕra itu. Maka mĕntĕri kĕĕmpat pun mĕngajak raja itu pĕrgi bĕrjalan mĕnchari ikan ka-tĕpi laut sambil bĕrmain-main mĕm-buru sĕgala binatang. Sa-tĕlah dĕmikian maka bĕrjalan-lah saka-lian-nya dari-pada tĕpi laut Kuala Muda itu maka sampai-lah ka-Tanjong Putĕri. Maka di-lihat-nya tanah bumi itu tiada jua

bĕrkĕnan di-hati-nya; maka bĕrjalan langsong ka-bukit Mĕriam, maka masok-lah di-hati-nya lalu di-pĕrbuat kota istana di-atas Bukit Mĕriam itu hĕndak hampir dĕngan bukit Pĕnjara raja Bĕsiong. Maka raja Bĕsiong pun bĕrkota juga di-bukit Pĕnjara itu sungai pun elok yang bĕrnama sungai Dĕdap. Maka tĕmpat itu pun di-pĕrbuat suatu kota tanah kalau-kalau ada di-langgar orang. Maka raja Phra Ong Mahapodisat pun bĕrtitah ka-pada mĕntĕri kĕĕmpat mĕnyuroh orang pĕrbuat kota istana ka-pada tĕmpat itu. Sa-tĕlah itu maka mĕntĕri kĕĕmpat pun mĕnyuroh-lah sakalian orang pĕrbuat-lah. Maka baginda itu pun tiada khali lagi bĕrulang-ulang mĕngadapi orang bĕkĕrja itu.

Bĕrmula maka ada-lah ka-pada suatu hari datang ayer bah sangat-lah bĕsar-nya. Maka raja pĕrĕmpuan istĕri raja Bĕsiong pĕrgi ka-sungai. Maka di-lihat-nya ada sa-buah bukit yang kĕchil sĕpĕrti sa-buah rumah rupa-nya hanyut hilir dari hulu sungai Kuala Muda itu yang tĕramat puteh rupa-nya mĕnuju ka-pada raja pĕrĕmpuan. Dĕmi di-lihat-nya bueh jua rupa-nya yang datang itu, maka di-harong oleh raja pĕrĕmpuan bueh itu. Hata maka sampai ka-tĕngah bĕrtĕmu-lah dĕngan sa-orang budak pĕrĕmpuan yang tĕramat baik rupa paras-nya. Maka sĕgĕra di-ambil oleh raja pĕrĕmpuan budak itu di-bawa kĕmbali ka-istana. Sa-tĕlah itu di-namai oleh raja pĕrĕmpuan budak itu Putĕri Sĕluang. Maka di-pĕliharakan sĕpĕrti anak di-jadikan sĕrta di-bĕri inang pĕngasoh-nya. Maka raja Phra Ong Mahapodisat tĕrlalu-lah kaseh mĕsĕra-nya oleh mĕlihat rupa paras-nya sĕpĕrti anakan indĕra dewa rupa sĕrta dĕngan laku-nya Putĕri Sĕluang itu. Maka di-kĕnakan oleh raja pĕrĕmpuan sĕgala kĕlĕngkapan pakaian anak raja-raja. Maka makin sangat bĕrtambah-tambah baik rupa-nya dari-pada sa-hari ka-pada sa-hari makin bĕsar dan chĕrdek-nya. Maka raja Phra Ong Mahapodisat pun tiada bĕrhĕnti dĕngan bĕrulang-ulang mĕngĕrahkan sĕgala rayat mĕngĕrjakan kota istana di-bukit Mĕriam itu dan mĕnyuroh orang aturkan rumah dan pondok tĕratak sĕgala orang pĕrgi mĕngambil ikan. Maka tĕrlalu-lah ramai-nya sakalian ka-pada masa itu di-dalam nĕgĕri Kĕdah karna sangat adil dan insaf raja Phra Ong Mahapodisat di-atas sĕgala rayat bala sĕrta pula dĕngan baik budi bahasa-nya. Maka tiada-lah tĕraniaya lagi sĕgala isi nĕgĕri itu dan sĕgala makanan dari-pada aneka jenis pun tĕrlalu maamur-nya. Hata maka maharaja Phra Ong Mahawangsa pun bĕsar-lah sĕdang rĕmaja putĕra patut ia bĕroleh rumah sudah dĕngan baik budi pĕkĕrti-nya sĕrta dĕngan tĕgur sapa-nya. Maka di-suroh oleh ayah-nya bĕrmain-main sĕnjata bĕrtikam-tikaman di-atas kuda dan bĕrlawan dĕngan raja Buloh Bĕtong. Maka jadi pandai-lah kĕdua-nya naik kuda dan bĕrmain sĕnjata pada sa-gĕnap tĕpi laut itu. Maka raja Phra Ong Mahapodisat pun mĕnchari sa-orang anak raja pĕrĕmpuan yang baik paras-nya di-kahwinkan dĕngan raja Phra Ong Mahawangsa di-bawa-nya dudok bĕrsama-sama di-kota yang baharu di-pĕrbuat itu. Maka raja Buloh Bĕtong pun di-nikahkan dĕngan Putĕri Sĕluang itu. Maka di-sĕrah oleh baginda kota istana lama yang bĕkas

raja Bĕsiong itu ka-pada anakanda baginda kĕdua-nya itu. Maka mĕnjadi pĕrgi datang-lah raja Buloh Bĕtong mĕngadap ayah-nya dan bĕrmain dĕngan saudara-nya raja Phra Ong Mahawangsa. Maka kota kĕdua buah itu pun makin ramai tiada bĕrputus sĕgala dagang sĕntĕri pĕrgi datang. Maka di-dalam itu pun raja Phra Ong Mahapodisat pun mĕnyuroh lagi orang pĕrgi mĕnchari tanah bumi sa-bĕlah matahari hidup antara barat laut yang dapat di-pĕrbuat kota istana buat nĕgara akan anakanda baginda raja Phra Ong Mahawangsa dan raja Buloh Bĕtong yang lain dari-pada tanah bumi Kuala Muda itu, karna badan-nya sudah tua lagi pun mĕntĕri yang tua itu pun sudah dzaif badan-nya. Maka di-dalam dudok bĕrkira-kira itu maka raja pĕrĕmpuan sakit-lah yang amat sangat sampai ka-pada hilang-nya. Sa-tĕlah itu maka di-pĕrentah-kan oleh raja Phra Ong Mahapodisat dĕngan mĕntĕri kĕĕmpat mĕngikut sĕpĕrti istiadat raja yang bĕsar di-simpankan di-hulu sungai pulau Tiga itu sĕrta di-suroh oleh raja pĕrbuat langgar dan kacha puri akan raja pĕrĕmpuan itu. Maka raja Ong Maha-podisat pun dudok-lah dĕngan anakanda baginda kĕdua sĕrta dĕngan mĕntĕri kĕĕmpat di-dalam kĕmashghulan. Tiada bĕrapa lama-nya maka mĕntĕri kĕĕmpat sa-orang ka-pada sa-orang datang-lah sakit sampai ka-pada hilang-lah kĕĕmpat-nya. Tatkala dĕmi-kian maka bĕrtambah-tambah kĕmashghulan-lah baginda itu. Sa-tĕlah itu maka di-ambil pula oleh baginda akan anak-anak mĕntĕri kĕĕmpat itu di-jadikan ganti ayah-nya. Maka anak mĕntĕri kĕ-ĕmpat pun mĕmĕrentahkan mĕngikut ayah-nya masing-masing tiada bĕrsilapan lagi. Maka raja Phra Ong Mahapodisat pun hilang-lah sĕdikit pĕrchintaan-nya. Maka baginda pun mĕrajakan anakanda baginda raja Phra Ong Mahawangsa itu mĕnjadi raja di-dalam nĕgĕri Kĕdah sĕrta mĕnyuroh anakanda baginda raja Buloh Bĕtong bĕrjalan mĕlihat bumi tanah yang baik hĕndak di-pĕrbuat kota istana sĕrta di-bĕri-nya dĕngan sĕgala mĕntĕri hulubalang rayat bala tĕntĕra mĕngiringkan anakanda baginda itu. Maka raja Buloh Bĕtong pun bĕrjalan-lah bĕrsama-sama dĕngan orang yang di-suroh oleh baginda itu. Maka pĕninggal raja Buloh Bĕtong bĕrjalan itu, maka raja Phra Ong Mahapodisat pun datang-lah gĕring-nya langsong hilang-lah baginda itu. Maka di-pĕrentahkan oleh anakanda baginda raja Phra Ong Mahawangsa dĕngan sĕgala mĕntĕri hulubalang dĕngan adil murah-nya mĕmĕliharakan sĕgala rayat bala tĕntĕra-nya. Ada pun raja Phra Ong Mahawangsa itu sangat-lah gĕmar ia mĕminum arak api dan arak nasi akan mĕn-jadi tuboh-nya sihat dari-pada pĕnyakit. Maka di-taroh-nya bĕr-tĕmpayan banyak-nya tiada-lah kurang, bahawa sa-sunggoh-nya ia mĕminum arak itu hingga bangun sahaja dari-pada tidur-nya sa-bĕlum ia mĕmbasoh muka pada kĕtika itu di-minta-nya suatu piala chawan kacha yang bĕrisi arak. Maka di-tuang-nya ka-mulut-nya. Sa-tĕlah sudah ia minum itu baharu-lah mĕmbasoh muka-nya dan makan sireh, dĕmikian-lah pada tiap-tiap hari sa-lama-lama-nya; tĕtapi ka-pada waktu ia makan minum tiada sakali-kali di-pĕrbuat-nya, mĕlainkan pada kĕtika ia sakalian bĕrsuka-sukaan makan

minum dĕngan mĕntĕri hulubalang-nya, baharu-lah ia mĕminum arak api dan arak nasi, tĕtapi raja Phra Ong Mahawangsa itu tiada mau mĕndatangkan khial dan mabok kalau-kalau mĕnjadi gila atau pĕning ka-pada-nya hingga sa-hari sa-kali jua ia mĕminum itu ada-nya.

Sa-bĕrmula maka tĕrsĕbut-lah pĕrkataan nĕgĕri Baghdad itu sa-lama pĕninggal nabi Muhammad rasul Allah sal'llahu alaihi wasalam antara lima tahun nabi Allah wafat di-nĕgĕri Mĕdinah itu, maka banyak-lah sĕgala aulia dan kĕramat dĕngan shareat nabi Muhammad rasul Allah di-dalam isi nĕgĕri Baghdad itu. Maka tatkala itu tuan shaikh Nur Aladin turun dari Mĕkah datang ka-nĕgĕri Jawi ya-itu nĕgĕri Acheh mĕmbawa kitab shareat ugama islam. Maka di-nĕgĕri Baghdad itu ada-lah sa-orang tuan shaikh Abdullah Baghdad nama-nya ya-itu sa-orang aulia lagi dĕngan mustajab dan makbul sĕgala doa-nya sĕrta dĕngan bĕbĕrapa banyak anak murid-nya hingga sampai bĕratus-ratus. Maka tuan shaikh itu sudah tua sadikit dĕngan bĕrbuat amal ibadat sahaja ka-pada Allah subhana wataala dĕngan mĕmbawa shareat nabi Muhammad rasul Allah dĕngan kĕbĕtulan kitab yang mulia lagi yang kĕramat ya-itu-lah di-namakan koran dĕngan di-takuti pula oleh shaitan iblis dĕngan sĕbab kĕbĕnaran lagi jalan yang bĕtul dari-pada ugama islam lagi akan datang ka-hadapan, dan lagi tĕrsĕbut pula kĕbĕnaran koran di-dalam-nya dĕngan bĕbĕrapa ratus kitab dan kĕbĕnaran yang di-tinggal oleh nabi Muhammad rasul Allah akan sĕgala umat-nya. Maka jadi bĕrsalahan dari-pada umat nabi yang dahulu-dahulu itu dari-pada kĕramat kitab koran habis-lah hilang hikmat dan ubatan-nya sĕgala orang yang dahulu-dahulu itu dari-pada ludani ya'ni yang tĕrbang di-udara dan yang mĕlata di-bumi di-dalam laut dan dari-pada sĕgala elmu Seher ya'ni elmu yang raib dari-pada yang tiada di-kĕtahui, maka hĕndak tau tiada-lah hamba-nya pada zĕman nabi akhir zĕman ini boleh mĕngĕtahui sĕgala umat-nya mĕlainkan dĕngan janji-nya juga; dan lagi sĕgala ubatan dan hikmat orang tua-tua yang dahulu itu tiada-lah mĕnjadi guna; dĕmikian-lah sĕpĕrti itakad yang tiada bĕrbĕtulan itu sĕpĕrti orang tua-tua yang dahulu kala-nya yang mĕnyĕmbah bĕrhala yang di-pĕrbuat yang boleh bĕrkata-kata atau tiada dapat bĕrkata-kata sĕpĕrti pohon kayu yang di-sĕmbah-nya dan sĕpĕrti matahari yang di-sĕmbah-nya dan sĕpĕrti binatang yang di-sĕmbah-nya dan sĕpĕrti binatang yang bĕrjalan di-bumi ĕmpat kaki itu pun di-kata-nya tuhan sĕru Alam yang di-sĕmbah-nya. Maka sakalian-nya itu jalan yang tiada bĕrbĕtulan pada itakad-nya habis-lah hilang dan binasa umur shareat turun kitab koran ka-pada nabi Muhammad rasul Allah itu karna habis-lah sĕgala kitab dan hikmat dan ubatan orang tua-tua yang dahulu kala yang jadi itu pun di-buangkan oleh sĕgala malaikat ka-laut yang bĕrnama Kulzum itu dĕngan sĕbab hĕndak mĕnĕtapkan shareat nabi Muhammad rasul Allah dĕngan kĕramat kitab koran dan hĕndak mĕnĕntukan itakad yang sa-bĕnar-nya yang bĕrnama ugama islam wa rahmatu'l-llahi wabarakatoh. Shahadan maka ada-lah

sa-orang Shaikh Abdullah anak imani. Maka ia turun dari Makah bĕrguru ka-pada shaikh Abdullah tua di-dalam nĕgĕri Baghdad itu dari-pada Kitab fatihah dan kitab sufi dan mĕngajarkan koran tafsir. Maka karna tuan shaikh Abdullah itu sĕdia ia mĕmbacha koran yang tiga puloh juz itu hafadz di-mulut-nya jua tiada lagi ia mĕlihat koran. Maka tiada-lah ia bĕrhĕnti dari-pada mĕmbacha koran hingga tidur dan makan dan ka-sungai ia diam, lĕpas dari-pada itu tiada ia diam mulut-nya dari-pada mĕmbacha koran. Maka sangat-lah shaikh Abdullah imani mĕnghafadzkan koran itu. Maka ia mĕmbacha tafsir. Maka bĕrtĕmu-lah shaikh Abdullah dĕngan iblis mĕngharu-hara akan sĕgala manusia di-dalam tafsir itu, dapat-lah iblis itu mĕndayakan sĕgala elmu dan hikmat dan alim pandita dĕngan bĕbĕrapa pula tipu daya sa-olah-olah dĕngan tiada bĕrsakit di-dalam tafsir itu. Maka pada suatu hari pĕrgi-lah shaikh Abdullah mĕngadap guru-nya shaikh Abdullah tua, kata-nya, "Hamba tuan pohonkan tuan pĕrtĕmukan pĕnghulu shaitan dan iblis itu dĕngan hamba tuan hĕndak bĕlajar dan mĕlihat dari-pada sĕgala ubatan yang di-jalankan di-atas sĕgala manusia dan makhlok dĕngan izin kadam tuan juga pĕrtĕmukan hamba tuan. Dĕmi shaikh Abdullah tua mĕndĕngar kata dan kĕhĕndak murid-nya itu, maka ia pun tĕrtawa kata-nya, "Tiada dapat tuan hamba bĕrtĕmu dĕngan pĕnghulu shaitan dan iblis itu, nĕschaya habis-lah tĕrtinggal sĕgala ajal dan ibadat tuan hamba ka-pada Allah taala di-bawakan ka-pada jalan yang sĕsat." Maka sĕmbah shaikh Abdullah ka-pada guru-nya, "Biar-lah ia hambamu tinggalkan dahulu, mĕlainkan hamba pohonkan bĕri-lah izin akan hamba hĕndak bĕrjalan mĕlihat sĕgala pĕrbuatan itu, boleh-lah hamba tuan kĕtahui sakalian-nya." Maka kata guru-nya, "Jikalau dĕmikian, pĕrgi-lah tuan ka-tĕngah padang di-bawah pohon kayu yang bĕsar itu dĕngan sĕgala pakaian tuan hamba jangan tinggal barang suatu jua pun. Ada pun kĕtika waktu sunyi tĕngah hari sĕdikit nĕschaya datang-lah ia yang bĕrnama pĕnghulu shaitan iblis itu, insha'llah taala sĕpĕrti rupa manusia juga, bĕrtanya-lah tuan hamba barang yang di-kĕhĕndaki ka-pada-nya." Tĕlah dĕmikian maka tuan shaikh Abdullah pun bĕrmohon-lah ka-pada guru-nya pĕrgi makan minum lalu mĕmakan dĕngan sa-lĕngkap pakaian dan mĕngambil ayer sĕmbahyang lalu bĕrjalan mĕnuju ka-bawah pohon kayu bĕsar itu dudok dĕngan sa-orang diri-nya sĕrta mĕmbacha ayat koran. Ada pun tuan shaikh Abdullah itu sa-tĕlah sudah bĕrjalan murid-nya itu, maka ia pun mĕngambil ayer sĕmbahyang dua rakaat satu salam sĕrta mĕngangkatkan tangan mĕminta doa ka-pada Allah subhana wataala pinta di-pĕrtĕmukan shaitan iblis itu dĕngan murid-nya yang dudok mĕnanti di-bawah pohon kayu bĕsar itu. Sa-tĕlah sudah ia mĕmbacha doa hajat pula. Bĕrmula shaikh Abdullah imani itu ia dudok-lah di-bawah pohon kayu itu sampai-lah ka-pada waktu rĕmbang matahari sambil mĕmbacha koran dĕngan pĕrlahan-lahan tiada bĕrhĕnti, tiada juga datang-nya makin sangat di-bacha-nya koran itu. Hata sa-kĕtika datang-lah bunyi sĕpĕrti orang bĕr-

jalan datang mĕnampar pipi yang kanan dĕngan amat kĕras sĕpak-nya tĕrlalu sakit rasa-nya. Maka di-paling ka-kiri ka-kanan tiada juga kĕlihatan orang mĕnampar ia itu. Maka di-gosokkan hĕndak mĕnghilangkan sakit itu sa-bagai jua ia mĕmbacha koran itu tiada bĕrhĕnti mulut-nya. Sa-tĕlah datang pula sĕpĕrti orang mĕnampar pipi-nya sa-bĕlah kiri juga dĕngan tĕrlalu amat sakit-nya hingga tĕrkĕjut tiada di-lihat orang yang mĕnampar-nya itu. Maka ia pun sĕgĕra bangun lari pulang, pada fikir-nya jika sakali lagi ia kĕna tampar itu, tĕntu-lah mati ia. Maka ia pun sampai-lah datang mĕngadap guru-nya. Maka di-tanya oleh guru-nya mĕngapa tiada bĕrtĕmu sĕpĕrti hajat yang di-kĕhĕndaki itu. Maka kata shaikh Abdullah, "Sunggoh pun tiada bĕrtĕmu tĕtapi sa-rasa bĕrtĕmu-lah karna sa-hingga sĕpak tampar-nya pun sĕpĕrti akan tĕrchabut rasa-nya gigi hamba kĕdua bĕlah pipi." Maka kata guru-nya, "Apa juga tuan hamba kĕrjakan dudok itu?" Maka kata shaikh Abdullah, "Tiada apa-apa hanya diam juga dĕngan mĕmbacha ayat koran sahaja." Maka kata guru-nya, "Harus-lah tiada kĕlihatan di-mata, karna ia takut dan bĕnchi tiada boleh mĕndĕngar ayat koran itu." Maka kata tuan shaikh Abdullah, "Tiada-lah hamba kĕtahui ia takut atau bĕnchi akan ayat koran itu hamba bacha pĕrlahan-pĕrlahan sahaja." Maka kata guru-nya, "Jikalau pĕrlahan sakali pun di-kĕtahui-nya juga nĕs-chaya undur-lah ia dari-pada kita." Maka kata shaikh Abdullah, "Biar-lah, jika dĕmikian esok-lah hamba pĕrgi pula bĕrdiam akan diri hamba dĕngan tiada bĕrkata-kata suatu pun." Maka shaikh Abdullah pun bĕrhĕnti-lah pada malam itu. Tĕlah kĕesokan hari-nya, maka shaikh Abdullah pun pĕrgi-lah mĕminta izin ka-pada guru-nya lalu bĕrjalan-lah ia ka-pada pohon kayu. Maka guru-nya pun sĕmbahyang pula sĕpĕrti dahulu itu. Maka shaikh Abdullah pun dudok-lah mĕnanti dĕngan bĕrdiam diri-nya tiada ia bĕrkata-kata suatu jua pun hingga sampai tĕngah hari rĕmbang waktu sunyi, maka datang-lah sa-orang shaikh yang bĕrjanggut panjang hingga mĕnyapu ka-pĕrut-nya sĕrta dĕngan bĕsar panjang. Maka pakaian-nya sĕrban hijau dan baju jubah hijau sĕrta ada suatu tongkat di-tangan-nya, tĕrlalu-lah hebat laku-nya mĕmbĕri dahshat ka-pada yang mĕlihat-nya. Maka sĕrta ia datang itu ia mĕmbĕri salam ka-pada shaikh Abdullah. Maka sĕgĕra di-sahut oleh shaikh Abdullah, sĕrta kata-nya, "Siapa juga tuan hamba ini?" Maka jawab-nya, "Bukan-kan tuan hamba bĕrhajat hĕndak bĕrtĕmu dĕngan hamba?" Maka kata shaikh Abdullah, "Tuan hamba-kah pĕnghulu shaitan iblis itu?" Maka kata-nya, "Hamba-lah pĕnghulu sĕgala shaitan iblis. Apa jua kĕhĕndak tuan hamba ka-pada hamba ini?" Maka kata shaikh Abdullah, "Hajat hamba hĕndak bĕrguru ka-pada tuan hamba." Sabagai mana dapat tuan hamba hĕndak bĕrguru ka-pada hamba karna mana-mana yang tiada tuan hamba gĕmar, itu-lah yang hamba kĕrjakan sa-hari-hari ini nĕschaya kĕtĕguran-lah tuan hamba sakalian pĕkĕrjaan hamba itu, tiada-lah boleh tuan hamba bĕrguru karna bĕrlainan pĕrangai hamba dĕngan anak chuchu hamba sakalian sangat-lah

banyak di-dalam alam dunia ini." Maka kata shaikh Abdullah, "Ajarkan-lah juga ka-pada hamba. Maka sakalian pĕrbuatan tuan hamba itu hamba turut-lah ikut kĕhĕndak tuan hamba jikalau tiada, mana-tah dapat sa-suatu pĕlajaran itu?" Maka kata pĕnghulu iblis, "Jika mau tuan hamba dĕmikian itu, ambil-lah tongkat hamba ini, pĕgang di-tangan, mari-lah kita bĕrjalan." Sa-tĕlah itu maka shaikh Abdullah pun sĕgĕra mĕngambil tongkat itu, lalu mĕnurut di-bĕlakang iblis bĕrjalan tiada kĕlihatan ka-pada mata-nya. Maka pĕrjalanan yang sa-bulan itu mĕnjadi sa-saat jua pĕrgi-nya, jikalau malam kĕlam ka-pada manusia maka chĕrah tĕrang ka-pada-nya. Maka bĕrjalan-lah kĕdua-nya masok ka-dalam suatu kampong rumah yang baik datang-datang sahaja pĕnghulu shaitan anak chuchu-nya sudah ada hadzir bĕribu-ribu kĕti banyak-nya. Maka tatkala itu tuan kampong itu tĕngah hĕndak bĕrkĕlahi bĕrbabil sa-orang sa-kĕrat kampong dan dusun itu. Maka anak chuchu kĕdua pihak sama banyak. Maka pĕnghulu shaitan pun mĕnyuroh anak chuchu-nya bĕrhimpun bĕrkĕliling itu dari-pada kĕdua pihak kaum itu pun di-hunjam-nya dĕngan rahsia yang raib oleh pĕnghulu iblis itu di-suroh bĕrkĕlahi. Tĕlah jadi sakalian-nya bĕrbunoh-bunoh dĕngan sorak tĕmpek bĕrgĕmuroh bunyi-nya dĕngan tiada di-kĕtahui oleh manusia dan sa-tĕngah mĕminum darah-nya sa-hingga habis mati sĕgala laki-laki kĕdua kaum itu. Maka sampai di-suroh dan di-hunjamkan ka-pada anak pĕrĕmpuan dan ibu sĕgala yang mati mĕnuntuti bela anak laki-laki dan saudara kĕdua pihak. Maka jadi bĕrkĕlahi pula sĕgala pĕrĕmpuan yang tĕramat ramai-nya sampai bĕrbunoh-bunoh pula tiada mĕmbĕri takut dan ngĕri lagi sĕgala pĕrĕmpuan itu mĕmĕgang sĕnjata dan mĕnikam sĕnjata-nya dari-pada bĕsar fitĕnah shaitan iblis itu hingga habis-lah sakalian-nya rĕbah bĕrkĕhantaran. Maka tĕr-tinggal-lah kampong dusun itu tiada bĕrorang lagi. Maka bĕr-jalan pula pĕnghulu shaitan iblis ka-pada orang tĕmpat yang lain, tinggal-lah anak chuchu-nya di-tĕmpat itu. Maka sampai-lah ia ka-tĕmpat orang bĕrjual bĕli dari-pada sĕrba dagangan dan makan-an, dan apabila sampai ka-pada tĕmpat yang chayer di-situ-lah yang amat banyak berak kĕnching-nya sĕrta di-suroh anak chuchu-nya mĕreka itu. Maka bĕrjalan pula pĕnghulu iblis itu sampai-lah ka-pada sa-orang pĕrĕmpuan yang baik rupa paras-nya, maka kata-nya, "Sĕkarang aku hĕndak mĕmbacha kitab-ku." Maka di-hampir dĕkat pĕrĕmpuan itu, lalu di-isharatkan oleh pĕnghulu iblis dĕngan di-selakkan kain di-dada-nya, lalu di-tolakkan sa-orang laki-laki yang muda bĕrkata-kata dan bĕrgurau sĕnda dĕngan pĕrĕmpuan itu. Sa-kĕtika datang laki-nya pĕrĕmpuan itu. Maka marah-lah ia langsong mĕnchari bĕrkĕlahi dĕngan orang itu. Maka sĕgĕra di-suroh ka-pada anak chuchu-nya mĕngachum orang itu suroh bĕrtikam. Maka jadi bĕrbunoh-bunohan orang itu. Maka bĕrjalan pula pĕnghulu iblis itu lalu kata-nya, "Aku hĕndak mĕn-gaji sadikit di-sini." Maka di-hampiri ka-pada orang tĕngah bĕr-main judi, mana yang alah di-suroh-nya jual gadai sĕgala kain baju-nya sĕrta sĕgala harta bĕnda-nya suroh lawan juga bĕrjudi

itu. Maka datang-lah marah orang yang alah itu karna banyak sangat ia tĕlah habis itu mau-lah ia mati dari-pada hidup rasa-nya, hĕndak pulang pun harta anak istĕri sudah habis. Maka di-achum pula oleh iblis itu mana yang alah di-suroh bĕrhutang pula pada orang yang lain. Maka marah-lah orang itu mĕnghunus kĕris pada tangan orang lain bĕrtikaman mĕnjadi ramai-lah orang yang bĕrjudi itu bĕrtikam sama sĕndiri-nya. Sa-tĕlah tĕntu-lah pĕngajaran pĕnghulu iblis itu, maka ia undur-lah dari-pada tĕmpat itu, pĕrgi pula ka-pada suatu kĕdai sa-orang saudagar yang bĕsar lagi pandai ia mĕniaga. Maka banyak-lah dagang sĕntĕri datang ka-kĕdai itu bĕrjual bĕli sĕgala dagangan. Maka saudagar itu pun ada-lah ia mĕnaroh kati kĕchil satu dan bĕsar satu dan mĕnaroh chupak kĕchil bĕsar. Maka ia pun bĕrtimbang dan bĕr-sukat dĕngan hak kĕchil itu dan mĕnĕrima dĕngan hak bĕsar itu. Dĕmi di-lihat oleh dagang yang di-tĕmpat saudagar itu bĕrjual bĕli akan hal pĕrangai saudagar itu dĕmikian, maka di-achum oleh pĕnghulu shaitan itu akan orang itu jangan bĕri saudagar itu mĕmbuat chupak kĕchil itu. Dĕmi saudagar itu mĕnĕngar kata orang dagang itu maka di-achum-nya oleh pĕnghulu iblis akan saudagar dĕngan rahsia raib tiada di-kĕtahui oleh orang. Maka saudagar itu pun sa-konyong mĕmaki dĕngan kata tutur tiada bĕr-kĕtahuan. Maka datang-lah marah orang dagang itu lalu mĕng-hunus kĕris mĕnikam dada saudagar itu luka akan mati. Maka ada-lah saudagar itu banyak anak chuchu-nya. Maka sakalian-nya pun datang bĕrtikam dĕngan orang dagang itu; dĕmikian juga orang dagang banyak kawan-nya. Maka bĕrhimpun-lah sakalian-nya sama bĕrtikam sa-hingga mati bĕrtimbun-timbun bĕrusong kĕmatian pulang ka-rumah-nya masing-masing. Maka hal sau-dagar itu luka sampai pĕchah kĕpala-nya lalu mati di-tanamkan orang. Maka bĕrbunyi-lah suara dari dalam kubur saudagar itu dĕngan kata-nya, "Kati kĕchil, kati bĕsar, gantang kĕchil gantang bĕsar" yang dĕmikian itu sampai tujoh hari tujoh malam, dĕmi-kian-lah orang yang mĕnurut hawa nafsu shaitan iblis dĕngan haloba dan tama' akan harta orang, dĕmikian-lah di-pĕroleh-nya mĕnjadi rakan shaitan iblis itu. Maka di-bawa-nya ka-dalam nuraka. Maka pĕnghulu iblis bĕrjalan pula bĕrsama-sama tuan shaikh Abdullah itu sampai-lah ka-pada suatu hutan tĕmpat pĕn-churi mĕnyĕmbunyikan diri-nya sa-puloh sa-bĕlas orang hingga bĕbĕrapa tahun ia diam di-dalam hutan itu sampai bĕrtimbun-timbun sĕgala jĕnis yang di-churi-nya itu. Maka tatkala itu ia sakalian tĕngah mĕmbahagikan harta. Maka kata sa-orang, "Eng-kau banyak," kata sa-orang, "Aku ini sadikit." Maka jadi bĕr-bantah-lah sakalian-nya. Maka kata iblis, "Biar-lah aku hĕndak bĕri ia sakalian mĕnjadi pĕrgadohan." Maka di-hunjamkan pada hati mĕreka itu dĕngan ingatan yang jahat. Maka bĕrbunoh-bunohan-lah mĕreka itu sama sĕndiri-nya. Ada pun sakalian itu bĕrtikam dĕngan kĕjamkan mata-nya sĕpĕrti babi luka-lah rupa-nya tĕrlalu-lah ramai anak chuchu shaitan itu bĕrsorak dan bĕr-tĕpok tangan dĕngan tĕmpek oleh sĕbab sakalian-nya pĕnchuri itu

tělah měngikut ajaran hingga sampai běrkaparan mayat sakalian orang itu. Maka pěnghulu iblis pun běrjalan pula děngan shaikh Abdullah masok ka-dalam sa-buah něgěri. Maka kata pěnghulu iblis, "Ini hamba hěndak pěrgi ka-misjid hamba," lalu ia masok ka-pajak chandu. Maka banyak-lah ia běrjumpa děngan orang main judi dan makan chandu, itu-lah nama-nya misjid shaitan. Sa-tělah itu maka běrjalan-lah pula ia kědua maka běrtěmu děngan běběrapa pěrěmpuan muda-muda lalu di-hampiri dan di-suroh-nya měmbuat kějahatan. Apabila sampai bagai kěhěndak shaitan itu, maka anak chuchu-nya yang banyak-banyak itu pun suka-lah sěrta měněpok tangan děngan těmpek sorak-nya. Sa-tělah itu maka ia běrjalan pula sampai sa-buah kampong rumah orang běsar yang sangat dzalim dan lagi měntěri ka-pada raja něgěri itu. Maka ramai-lah orang běrhimpun měngadap běrtanya hukum hak-nya di-ambil orang; dan sa-orang běrtanya hukum dusun tanah kampong rumah-nya di-ambil orang; dan sa-těngah běrtanya akan pěrahu-nya di-situ orang tiada mahu pulangkan balek; dan sa-orang běrtanya hamba-nya di-larikan orang di-pěrbuatkan bini-nya. Sa-tělah itu maka datang-lah pěnghulu shaitan di-hampiri dudok pada kadzi di-susur tělinga-nya kadzi itu lalu di-hunjamkan rahsia pada hati kadzi itu sěgala harta orang itu di-suroh-nya himpunkan ambil ka-sěmua-nya dari-pada sěgala jěnis orang yang běrtanya itu bawa ka-rumah kadzi itu. Maka oleh pěnghulu iblis di-surohkan anak chuchu-nya, sakalian pěrgi ambil harta běnda dan anak istěri-nya dan hamba sahaya-nya di-bawa masok ka-kampong-nya; dan jikalau pada orang yang běsar harta itu těrdudok sakali pun di-suroh-nya ambil juga bawa pulang ka-rumah-nya: maka di-kěrjakan orang-lah. Děngan sa-kětika itu juga běrhimpun ka-pada rumah kadzi itu di-buat oleh haloba dan tama' akan harta orang yang tiada děngan sa-běnar-nya itu. Maka pěrgi-lah pěnghulu shaitan ka-pada tuan ěmpunya harta laki-laki dan pěrěmpuan dan ka-pada sakalian yang ada bichara antara kědua pehak itu yang měnuntuti jua harta-nya dan yang měnahan tuntuti itu. Maka tiada mau kadzi itu jatohkan hukum. Maka tiba-tiba di-himpun ambil sěgala jěnis harta itu. Sakětika maka datang-lah sakalian měminta di-kěmbalikan sěgala harta-nya itu. Maka kadzi itu pun tiada běrkata-kata lagi hingga masok-lah ka-rumah-nya hěndak makan nasi. Maka tiada ia těrtunggu yang ěmpunya harta itu měngatakan hěndak masok makan nasi: maka sa-konyong-konyong raib-lah kadzi itu masok ka-rumah-nya. Maka pada fikiran tuan yang ěmpunya harta itu akan kěmbali harta-nya. Maka datang-lah marah sakalian-nya itu, lalu měnghunus sěnjata-nya měngamok masok ka-rumah kadzi itu. Maka kadzi itu pun mati-lah tiada sěmpat ia makan nasi lagi. Maka akan anak chuchu-nya dan sahaya-nya ramai-lah sakalian-nya běrtikam-tikam děngan orang měngamok itu dan běrbunoh-bunohan tiada-lah sěmpat sěgala orang yang harapan měntěri itu hěndak měnolong dan měměliharakan rumah kampong těrbakar itu karna banyak sangat orang měngamok. Dan měntěri itu pun mati-lah di-dalam těr-

bakar dan kampong rumah-nya habis tĕrbakar mĕnjadi abu angin. Dĕmikian itu pĕroleh-nya orang yang haloba dan tama' itu. Maka pĕnghulu shaitan itu pun bĕrjalan-lah pula dĕngan Shaikh Abdullah itu pĕrgi ka-pada sa-buah nĕgĕri; maka bĕrtĕmu-lah dĕngan orang fakir mĕminta sĕdĕkah lima orang di-dalam hutan rimba sĕsat yang tiada sampai ka-pada tĕmpat sĕgala manusia itu. Maka masing-masing bĕrdukong sĕgala pĕrbĕkalan makanan. Maka bĕrtĕmu-lah fakir itu dĕngan sa-pohon kayu bĕrbuah dan bĕrbunga ĕmas merah dan perak dari-pada pĕrdu-nya hingga sampai ka-puchok-nya kayu itu yang bĕrsangkutan gĕlang subang dan kĕronchong gĕndit dan dari-pada pĕnding agok sa-gĕnap ranting dahan-nya itu. Maka bĕrhĕnti-lah lima orang fakir itu di-bawah pohon itu. Maka pĕnghulu shaitan pun hampir-lah ka-pada-nya. Maka kata fakir itu, "Apa juga kita chari dari-pada sa-buah nĕgĕri ka-pada sa-buah nĕgĕri, bukan-kah kita mĕnchari ĕmas perak? maka sĕkarang bĕrtĕmu-lah dĕngan kita ĕmas perak yang tiada tĕrbawa oleh kita. Apa juga rupa bichara kita ini?". Maka di-hunjamkan oleh pĕnghulu shaitan itu dĕngan rahsia raib pada hati fakir itu, di-suroh tinggal sĕgala pĕrbĕkalan makanan itu. Maka jadi muafakat mĕreka itu dĕngan tiada fikir himat-nya mĕmbuangkan sĕgala makanan yang di-dalam bĕkas-nya dĕngan kĕsukaan hati kĕlima-nya itu. Maka di-ambil-nya sĕgala harta yang bĕrkĕnan pada hati-nya masing-masing lalu di-buboh-nya ka-dalam bĕkas-nya dukong ka-atas bĕlakang-nya. Di-dalam itu pun sa-tĕngah orang itu bĕrpaling juga ka-atas pohon itu di-lihat-nya banyak jua lagi yang bĕrkĕnan pada hati-nya, lalu kĕmbali pula di-ambil-nya di-sangkutkan pada sa-gĕnap leher-nya. Maka di-pĕsan oleh pĕnghulu iblis ka-pada anak chuchu-nya di-suroh turut binasakan sĕrta sĕsatkan sakalian jalan-nya. Maka di-turut-lah oleh kaum shaitan itu akan fakir lima orang itu. Sa-tĕlah itu maka pĕnghulu iblis itu bĕrjalan-lah hĕndak masok ka-dalam nĕgĕri orang. Maka bĕrtĕmu-lah dĕngan sa-orang yang bĕrtapa elmu seher al-shahid hĕndak jadi pahlawan dan hulubalang. Maka ia bĕrtapa sangat kĕras pĕrtapaan-nya. Maka pĕnghulu shaitan pun mĕnampakkan diri-nya sĕpĕrti sa-orang shaikh bĕrjanggut panjang sampai ka-dada-nya bĕrsĕrban hijau bĕrjubah hijau mĕmbawa sa-biji yang bĕrnama buah dĕlima di-tangan-nya sĕrta di-hampiri dĕkat lalu mĕmbĕri salam. Maka orang itu pun sĕgĕra-lah mĕmbukakan mata-nya mĕnyahuti salam itu sĕrta kata-nya, "Siapa tuan hamba ini?" Maka kata pĕnghulu shaitan, "Hamba-lah yang hĕndak mĕnyampaikan sĕgala kĕhĕndak hati tuan hamba makan-lah buah dĕlima ini." Maka sĕgĕra-lah di-ambil oleh orang bĕrtapa itu di-lihat-nya bĕrchahaya-chahaya buah dĕlima itu. Maka di-koyak di-ambil biji-nya lalu di-masokkan ka-dalam mulut-nya. Sĕrta tĕrmasok sampai ka-rĕngkongan maka mĕnjadi kĕlam mata-nya, tiada-lah sĕdar akan diri-nya mĕnjadi gila-lah orang bĕrtapa. Maka pĕnghulu shaitan itu pun raib-lah di-mata-nya dan buah dĕlima yang di-tangan-nya itu pun hilang-lah. Maka orang bĕrtapa itu pun bĕrtĕmpek dan mĕlompat bĕrlari-lari ka-sana ka-mari di-dalam

hutan itu jadi gila huru-biru. Maka pĕnghulu shaitan itu pun masok-lah ka-dalam nĕgĕri orang bĕrtĕmu dĕngan suatu bandarsah tĕmpat sĕgala budak-budak mĕngaji. Maka pĕnghulu shaitan pun mĕndĕkati sĕgala kanak-kanak itu di-hunjamkan di-dalam hati-nya dĕngan kĕjahatan sa-mata-mata. Maka budak itu pun habis-lah di-tinggalkan sĕgala pĕngajian pĕrgi bĕrmain dan yang sa-tĕngah pulang ka-pada ibu bapa-nya mĕnjadi marah-lah guru-nya di-panggil anak murid-nya di-pukul. Maka apabila di-dĕngar pula oleh budak-budak yang lain kawan-nya kĕna pukul itu maka lari-lah ia dan di-suroh panggil oleh guru-nya akan ibu bapa-nya suroh mĕmbawa anak-nya. Apabila datang maka di-pukul oleh guru-nya itu di-hadapan ibu bapa-nya. Maka marah-lah ibu bapa-nya budak-budak itu, bĕrbantah-lah hingga bĕrpanjangan gadoh-nya. Maka mana budak yang mahu mĕngaji lagi di-ajak oleh guru-nya bawa sa-bilah sa-orang parang masok ka-hutan mĕnĕbang kayu. Maka budak-budak itu pun sa-tĕngah jatoh pokok jadi tĕrgĕliat sa-tĕngah-nya di-timpa oleh kayu. Maka apabila ia pulang ka-rumah-nya bĕrkhabar ka-pada ibu bapa-nya guru sudah bĕrkĕrja maka di-ambil oleh ibu bapa anak-anak-nya itu tiada bĕri mĕngaji pada guru itu, dan di-sĕrahkan mĕngaji ka-pada lain guru pula. Maka ada pula sa-tĕngah budak-budak itu di-bawa oleh iblis mĕ-lihat sĕgala pĕrmainan. Maka di-chari oleh ibu bapa-nya ka-rumah guru-nya tiada bĕrtĕmu, langsong chari ka-bangsal orang bĕrmain-main wayang. Sa-tĕlah bĕrtĕmu di-ajak pulang. Maka kata anak-anak itu "Nanti-lah sa-bĕntar hĕndak mĕlihat raja dan dato Mambang itu ramai sunggoh." Maka ibu bapa-nya pun pĕrkĕnan-kan pula. Maka dudok-lah ia sama mĕlihat dĕngan anak-nya tĕrlalu-lah ramai-nya. Maka jadi lupa-lah sĕgala makan minum tiada sĕdar ia sakalian dari-pada sangat kĕsukaan-nya sampai ka-pada hak harta rumah pun di-churi oleh orang tiada ia sĕdar. Maka guru budak-budak itu pun sĕndiri pĕrgi mĕnchari anak murid-nya, dĕmikian-lah di-pĕrbuat shaitan iblis sa-hingga sa-tĕngah orang tiada dapat sa-suatu pĕlajaran jua pun sampai mati-nya. Sa-tĕlah itu maka tĕrlalu-lah suka hati-nya pĕnghulu shaitan itu sĕrta kata-nya, "Itu-lah pĕngajian yang sĕmpurna supaya ia boleh tolong sakalian manusia ka-dalam nuraka jahanam." Maka ia pun bĕrjalan pula lalu bĕrtĕmu dĕngan sa-orang bunting yang tiada pĕrnah bĕranak lagi dan laki-nya pun tiada bĕranak pula. Maka si-bunting itu tĕlah sampai bulan-nya, maka kĕdua-nya sangat-lah bĕrniat bĕrkĕhĕndak akan anak itu. Maka kata pĕng-hulu shaitan ka-pada orang-nya hantu ayer, "Hĕndak-lah ĕngkau pĕrdayakan pĕrĕmpuan itu dĕngan tĕmpayan karun yang di-dalam ayer sungai." Maka kata hantu ayer, "Baik-lah." Maka hantu ayer itu mĕrupakan diri-nya satu tuan shaikh yang tua bĕrpakaian puteh pĕrgi bĕrdiri di-ulu laki pĕrĕmpuan itu, kata-nya, "Hai laki-laki, bawa pĕrĕmpuan-mu pĕrgi ka-sungai tĕmpat yang bĕr-lubok itu, ambil sa-biji tĕmpayan yang bĕrisi ĕmas merah, boleh-lah ĕngkau bĕrbini sa-orang lagi yang elok rupa paras-nya dari-pada pĕrĕmpuan-mu yang ada itu." Maka kata laki-laki itu di-

dalam mimpi-nya, "Bagimana aku hĕndak pĕrbuatkan bini aku itu, ia hĕndak bĕranak karna sudah sampai bulan-nya?" Maka kata orang tua itu, "Bawa oleh-mu pĕrgi mĕnjala barangkali datang tĕmpayan itu di-dalam jala-mu. Maka sĕgĕra-lah ĕngkau tolakkan bini-mu ka-dalam lubok itu. Maka ambil-lah tĕmpayan itu. Tĕlah dĕmikian bĕrturut-turut tiga malam datang." Maka di-bawa-lah oleh laki-laki itu pĕrĕmpuan-nya pĕrgi ka-sungai tĕmpat bĕrlubok itu, di-lihat-nya sunggoh ada tĕmpayan itu bĕr-mĕnideh datang-nya baharu hĕndak di-pĕgang. Maka tĕmpayan itu pun mĕnyĕmbunyikan rupa-nya tĕnggĕlam sa-bĕntar datang pula. Dĕngan hal yang dĕmikian pĕrĕmpuan itu pun tundok mĕlihat tĕmpayan itu. Maka laki-nya pun champak jala-nya di-sa-bĕlah tangan, dan tangan yang sa-bĕlah lagi itu mĕnolakkan bini-nya ka-dalam sungai itu lalu sĕgĕra ia mĕluchut akan tali jala itu sĕrta mĕmĕgang mulut tĕmpayan karun. Sa-tĕlah tĕr-pĕgang-lah tĕmpayan itu maka di-lihat pula oleh sa-orang-orangan raja nĕgĕri itu lalu di-maalumkan ka-pada raja-nya. Maka raja itu pun suroh ambil pada orang itu. Maka orang itu pun tiada apa kata-nya; maka tĕmpayan karun itu pulang ka-pada raja; dan istĕri yang di-kaseh itu pun tĕlah mati, dan hĕndak mĕlihat anak-nya dĕngan bĕrniat kaul itu pun hilang-lah, dan jala-nya hilang pula. Maka kĕhĕndak-nya itu pun tiada sampai; dĕmikian di-pĕrbuat oleh pĕnghulu iblis itu. Maka pĕnghulu iblis pun bĕr-jalan pula ka-tĕmpat yang bĕrnama masjid-nya tĕngah ramai orang mĕlihat wayang dan mĕnurunkan hantu. Maka kĕhĕndak-nya orang itu hĕndak bĕrlaga kĕrbau dĕngan sĕgala bunyi-bunyian. Maka anak chuchu iblis itu pun bĕrhimpun-lah bĕribu-ribu mĕm-bĕri rahsia yang raib ka-pada sĕgala manusia mana yang jauh di-suroh-nya dĕkat mĕlihat wayang dan bĕrlaga kĕrbau itu. Maka bĕrhimpun-lah sĕgala manusia sa-hingga tinggal sĕgala amal dan ibadat yang sa-bĕnar-nya dan pĕkĕrjaan nafkah diri-nya pun tĕr-tinggal-lah, dĕmikian di-rasok-nya oleh pĕnghulu iblis itu mana yang suka mĕngikut sakalian kĕhĕndak-nya; maka orang itu tĕlah mĕndapat chĕlaka-lah.

Sa-bĕrmula maka ada-lah fakir lima orang yang mĕndukong harta itu sa-tĕlah kĕluar ia dari pohon kayu itu, tiba-tiba sĕsat-lah ia sakalian sa-rasa susah-lah ia dĕngan tiada makan minum. Maka tĕrus-lah hampir kampong dusun orang. Maka kĕlima-nya tiada tĕrlangkah kaki hĕndak bĕrjalan, lalu rĕbah tidur. Maka di-dalam lima orang itu, ada sa-orang yang kuat boleh bĕrjalan. Maka kata-nya, "Biar-lah aku masok pĕkan pasar bĕli dari-pada barang makanan bawa mari bĕri ka-pada mika sakalian." Maka masing-masing pun mĕngambil dari-pada sa-orang sadikit harta di-dalam dukong-nya di-bĕrikan ka-pada sa-orang itu. Maka ia pun bĕrjalan-lah masok pĕkan sĕrta di-bĕli-nya apa-apa yang di-kĕhĕndaki-nya. Maka datang-lah iblis mĕmbĕri ia tama' dan ha-loba akan harta kawan-nya. Maka datang-lah fikiran-nya, "Baik-lah aku ambil sa-orang ka-pada aku sahaja sakalian harta kawan-ku itu." Maka di-bĕli-nya tĕpong di-upah-nya orang bĕrbuat roti

yang baik-baik, ada-lah ĕmpat biji roti di-buboh-nya rachun maka di-asingkan dari-pada roti yang lain itu. Tĕlah itu lalu di-bawa-nya ka-pada kawan-nya ĕmpat orang. Maka kĕĕmpat pun tĕrlalu-lah suka bĕroleh makanan itu, lalu makan-lah kĕĕmpat-nya. Sa-tĕlah sudah makan mĕnjadi kĕmbali makanan habis tidur. Sa-kĕtika sĕdar bangun sakalian-nya mĕmakan pula maka makan kĕlima-nya hingga habis roti itu hanya tinggal lagi ĕmpat biji jua itu. Maka di-suroh-nya oleh kawan yang tama' itu akan mĕmakan roti yang lain itu habis sakali; maka tiada mau oleh kawan-nya. Maka datang-lah marah kawan-nya yang kĕĕmpat itu lalu di-pĕgang tangan-nya ka-pada roti itu lalu makan-lah bĕrsama-sama kĕĕmpat dan yang khianat makan jua oleh sĕbab marah malu itu. Maka mati-lah kĕlima-nya bĕrkaparan tĕrtinggal-lah harta sakalian itu, tĕrhantar di-tanah akan habuan orang lain. Maka dĕmikian-lah jadi-nya mĕngikut tama' dan haloba jadi nafsu shaitan nama-nya.

Ada pun pĕnghulu shaitan dĕngan shaikh Abdullah lĕpas ia kĕluar dari misjid orang pĕlaga kĕrbau itu. Maka ia pun masok ka-pada suatu kampong rumah yang bĕsar sa-orang saudagar yang bĕrbini ĕmpat dan bĕrgundek ĕmpat mĕnjadi dĕlapan orang itu masing-masing bangsa nĕgĕri jika tidur saudagar itu, maka istĕri-nya pun tidur bĕrkĕliling tiada bĕrjauh lagi dĕngan dia. Maka datang-lah pĕnghulu shaitan di-bĕri-nya suatu rahsia yang raib ka-pada pĕrĕmpuan yang dĕlapan itu bĕri mati shahuat-nya. Maka tĕrmasok ka-dalam hati kĕdĕlapan orang pĕrĕmpuan itu datang muafakat dĕngan pĕrangai yang baik kĕdĕlapan-nya mĕnchari ubat buboh-nya sa-orang sadikit di-atas saudagar itu. Maka saudagar itu pun tiada-lah kuasa lagi shahuat-nya mĕnjadi tiada bĕrguna lagi ka-pada sĕgala pĕrĕmpuan. Maka bini saudagar itu habis-lah bĕrjahat dĕngan orang lain dĕmikian-lah mĕnurut hawa nafsu shaitan.

Ada pun pĕnghulu shaitan sa-tĕlah sudah ia mĕmasokkan pĕrĕmpuan yang dĕlapan itu, maka ia pun pĕrgi pula ka-pada sa-orang saudagar yang lain sa-bagai rupa saudagar itu juga, tĕtapi istĕri-nya sa-orang sahaja. Maka datang sa-orang mĕnjual pĕrĕm-puan yang amat chantek rupa-nya, puteh kuning panjang nipis tĕtapi ada juling mata-nya. Maka kata kawan-kawan saudagar itu "Jangan tuan hamba bĕli pĕrĕmpuan ini, akhir-nya jahat sangat." Maka di-dalam hati saudagar itu sangat-lah bĕrkĕnan akan pĕrĕm-puan itu. Maka ia pun mĕmbĕli-lah pĕrĕmpuan itu lalu di-bawa-nya naik ka-rumah-nya, di-buat bĕndahari pun tĕmpat pĕnyim-pan sĕgala harta. Maka pĕrgi-lah pĕrĕmpuan bĕndahari ka-pada saudagar bĕrkhidmat. Maka kata saudagar, "ĕngkau pĕrgi-lah ka-pada pĕrĕmpuan-ku," lalu ia pĕrgi ka-pada istĕri saudagar itu kata-nya, "Tuan pĕrĕmpuan kaseh-ku ka-pada saudagar itu ia sangat jahat karna hamba bĕrjumpa ia bĕrjahat dĕngan sa-orang pĕrĕmpuan muda di-kĕdai-nya." Maka pĕrĕmpuan saudagar itu pun mĕnaroh sakit hati ka-pada suami-nya, kata-nya "Ingat-ingat tuan saudagar karna tuan pĕrĕmpuan hĕndak mĕmbunoh tuan

saudagar, karna ia ada měnaroh sa-orang laki-laki yang muda ada sěkarang ini." Maka saudagar itu pun marah-lah akan istěri-nya. Maka pěrgi pula pěrěmpuan běndahari ka-pada istěri saudagar pula měngajarkan, " Hěndak-lah tuan pěrěmpuan jika kaseh akan tuan saudagar těngah hari apabila tuan saudagar tidur lena itu ambil pěnyukur tajam andam janggut saudagar itu, kaseh-lah tuan saudagar akan tuan pěrěmpuan." Sa-tělah kěesokan hari-nya datang lah saudagar itu tidur sěrta hěndak měnděngar rahsia istěri-nya. Maka kětika itu pěnghulu shaitan pun hampir-lah ka-pada istěri-nya itu. Maka pěrěmpuan běndahari itu pun sěgěra měměri sabilah pisau chukur kěpala di-ambil istěri saudagar pěrgi hampir kěpala saudagar itu tidur dudok hěndak měngandam janggut. Maka saudagar itu pun běrasa istěri-nya hampir kěpala-nya sěrta di-rasai janggut-nya di-chapai oleh istěri-nya sěrta pula pisau ditangan-nya. Maka ia pun sěgěra měmbukakan mata di-lihat-nya " těntu-lah pěrěmpuan ini hěndak měnyěmběleh leher-ku "; lalu bangun saudagar itu měnchapai kěris di-tikam istěri-nya děngan sakali tikam jua mati-lah. Maka datang-lah gěmpar měngatakan saudagar itu měmbunoh istěri-nya; lalu datang itu bapa sanak saudara istěri-nya hěndak měnikam ka-pada saudagar itu. Maka saudagar itu pun mati-lah běrsama děngan istěri-nya yang tiada ěmpunya anak itu, běrtimbun-timbun harta sakalian habuan orang sahaja. Maka itu-lah rupa kitab shaitan yang těramat baik hukum adat maana-nya dan hěrti-nya pěrěmpuan yang juling mata kuning yang běngkak di-dada-nya itu. Maka ia-lah yang tělah khatam pěngajian shaitan itu.

Maka pěnghulu shaitan kědua-nya pun kěluar-lah dari něgěri itu měnuju sa-buah kota raja yang běrtěntangan děngan laut; maka běrtěmu-lah děngan něgěri raja Kamishdzur nama-nya dua běrsaudara děngan raja Kamishkar nama saudara-nya lagi děngan běsar něgěri-nya sěrta děngan banyak rayat-nya. Maka ada-lah ka-pada raja Kamishdzur itu sa-orang anak-nya pěrěmpuan yang baik rupa paras-nya. Maka běběrapa banyak anak raja-raja hěndak měminang tiada di-těrima oleh raja Kamishdzur; maka datang-lah marah atas-nya itu. Maka tiada orang raja di-dalam tiga buah něgěri yang běsar-běsar jua yang pěrtama raja Kishar Alam nama-nya sa-buah něgěri yang kědua raja Pěkěrma Dewa nama-nya něgěri běsar jua kěrajaan-nya, dan yang kětiga raja Usul Alam nama-nya itu pun sangat běsar kěrajaan-nya. Maka sakalian itu měminang tiada di-těrima oleh raja Kamishdzur. Maka ia sakalian pun pulang-lah děngan marah-nya sěrta di-suroh raja Kamishdzur pěrkukohkan sěgala kota parit pun tiada měměri indah pada hati raja Kamishdzur. Maka ka-pada suatu masa raja Kamishdzur pun hěndak-lah běkěrja měmbayar kaul nadzar-nya měnyěmbah běrhala-nya yang běsar sěpěrti pěrut kěrbau di-pěrbuat dari-pada těmbikar sěrta měnghimpunkan sěgala pěrmainan ya-itu pěrmainan api juga. Maka těngah ramai raja Kamishdzur .běrmain-main běrgěmuroh gěgak gěmpita bunyi-nya siang malam tiada běrhěnti chěrah chuacha sěpěrti siang děngan sěgala tanglong pělita. Maka

pada kĕtika itu sampai-lah pĕnghulu shaitan iblis itu dĕngan anak chuchu-nya pĕnoh-lah isi nĕgĕri itu kata-nya, " Baharu-lah kita bĕrtĕmu dĕngan misjid kita ini, boleh-lah kita sakalian bĕrbuat amal ibadat di-sini." Sa-tĕlah itu maka pĕrgi-lah pĕnghulu shaitan masok ka-dalam mulut bĕrhala itu lalu bĕrsĕru dĕngan sa-habis-habis kuat-nya sĕpĕrti bunyi guroh yang bĕsar sampai kĕdĕngaran-lah ka-pada sakalian orang di-dalam nĕgĕri itu, kata-nya, " Hĕndak-lah ĕngkau, hai raja Kamishdzur, siapkan sĕgala kĕlĕngkapan pĕpĕrangan kĕluar-lah sĕgĕra karna sudah ada datang raja tiga buah nĕgĕri itu hĕndak mĕlanggar; maka dĕngan pĕnolong aku mĕnang-lah ĕngkau." Maka ia pun diam-lah tiada bĕrkata-kata lagi. Dĕmi di-dĕngar oleh raja Kamishdzur dĕngan sĕgala mĕntĕri hulubalang, maka masing-masing pun bĕrlari datang mĕnyĕmbah dan mĕrangkak mĕnyungkur ka-tanah pinta di-mĕnangkan daripada sĕtĕru musoh yang datang itu. Maka datang-lah sĕgala makanan bĕrtimbun-timbun sĕpĕrti bukit di-hadapan bĕrhala itu karna sa-umur-nya bĕrhala itu tiada pĕrnah bĕrkata-kata. Maka datang-lah mĕntĕri yang bĕrnama Chang Mĕshtĕri ka-pada raja Kamishdzur, kata-nya, " Baik juga, tuanku, kita suroh solo pĕrgi lihat musoh yang datang itu sĕpĕrti titah raja tuhan kita yang amat bĕsar." Maka titah raja Kamishdzur, " Bĕnar-lah sĕpĕrti kata tuan itu tĕtapi kita di-dalam pĕrmainan kĕrja tuhan kita tiada-lah sĕmpat hĕndak mĕnyiapkan sakalian itu." Maka mĕntĕri itu pun mĕnyuroh orang pĕrgi mĕlihat angkatan yang datang itu. Tĕlah orang itu bĕrjalan maka raja Kamishdzur pun pĕrbuat-lah sa-buah rumah yang bĕsar lagi tinggi-nya lalu di-angkatkan bĕrhala itu ka-atas rumah yang di-pĕrbuat-nya itu dan bĕrhala kĕchil-kĕchil dato rakan bĕrkĕliling-nya. Maka sĕgala orang isi nĕgĕri itu pun bĕrhimpun-lah mĕnyĕmbah bĕrhala itu sĕrta dĕngan raja-nya pun tiada-lah pulang ka-istana lagi dĕngan pĕrmainan juga siang dan malam tiada-lah bĕrhĕnti sa-hingga lupa-lah raja Kamishdzur akan sĕru laung bĕrhala itu.

Ada pun orang yang di-suroh pĕrgi lihat angkatan musoh yang datang itu maka habis-lah di-tangkap oleh angkatan musoh yang datang. Maka datang-lah langgar-nya dĕngan tiada di-kĕtahui oleh raja Kamishdzur. Maka sakalian pun gĕmpar-lah mĕngatakan musoh mĕlanggar itu dan sa-tĕngah mĕngatakan orang datang hĕndak mĕramaikan pĕrmainan itu karna nĕgĕri itu bĕsar juga daerah-nya. Maka orang yang datang itu dari sa-bĕlah matahari mati kota-nya. Maka pada hari itu juga datang langgar raja Pĕkĕrma Dewa dĕngan angkatan yang amat bĕsar juga sa-bĕlah sĕlatan kota-nya itu pun dĕmikian juga kata-nya sa-tĕngah kata orang datang mĕramaikan pĕrmainan raja-nya. Maka datang pula suatu angkatan lagi raja Usul Alan nama-nya itu pun bĕsar jua angkatan-nya di-perbuat kota sa-bĕlah matahari hidup. Sa-tĕlah siap-lah ka-ĕmpat itu maka bĕrbunyi-lah bĕdil mĕriam yang tĕrlalu amat dahshat lagi yang mĕndĕngar-nya lalu mĕnĕrkam masok ka-dalam rayat yang tĕrlalu ramai dĕngan bunyi-bunyian itu masok mĕngamok dari sa-bĕlah utara. Maka tatkala itu masok-

lah pĕnghulu shaitan ka-dalam mulut bĕrhala itu lalu ia bĕrlaung "Hai raja Kamishdzur dan mĕntĕri ĕngkau sakalian, bukan-kah musoh ĕngkau sudah datang dĕngan tiga kĕtumbokan itu masok mĕngamok? Sĕgĕra-lah ĕngkau kĕluar dĕngan pĕnolong-ku tiada mĕngapa." Sa-tĕlah itu maka ia pun diam-lah tiada bĕrkata-kata lagi. Maka tatkala itu raja dĕngan sĕgala mĕntĕri hulubalang-nya tĕngah mĕnyĕmbah bĕrhala-nya pinta tolong juga, sĕrta tĕrkĕjut mĕndĕngar suara bĕrhala itu. Maka masing-masing pun habis-lah bĕrtĕrjun tinggalkan rumah bĕrhala itu bĕrlari pulang ka-rumah-nya mĕngambil sĕnjata mĕnĕrkam kĕluar mĕnchari pĕnghulu-nya raja Kamishdzur. Maka raja itu pun bĕrlari-lah masok ka-dalam kota bĕrdua saudara-nya, mĕnyuroh katup pintu kota-nya; sĕgala rumah yang di-luar kota itu pun habis-lah di-makan api. Maka banyak-lah orang yang tĕrbunoh dan tĕrtangkap. Maka ada-lah mĕntĕri yang bĕsar ka-pada raja Kamishdzur itu ĕmpat orang sa-orang bĕrnama Chang Mĕshtĕri sa-orang bĕrnama Agam Jewa Mĕshtĕri dan sa-orang nama-nya Ambilan Mĕshtĕri, sa-orang bĕrnama Lanchang Mĕshtĕri. Maka di-bawah mĕntĕri ĕmpat itu ada-lah dua orang pula mĕntĕri bĕsar, itu-lah harapan raja Kamishdzur. Dĕmi di-lihat oleh Chang Mĕshtĕri hal yang dĕmikian itu, maka ia kĕĕmpat pun muafakat bichara hĕndak mĕndapatkan raja-nya dĕngan rayat bala tĕntĕra-nya yang sa-dapat. Maka bĕrlari-lah kĕĕmpat-nya dĕngan alat sĕnjata. Maka tiada dapat hĕndak dĕkat kota itu lagi karna musoh tĕngah mĕlawan pĕrang dan mĕmbakar rumah. Maka ia kĕĕmpat pun mĕnuju pintu hala ka-matahari naik baharu-lah lĕpas masok kĕĕmpat-nya langsong naik ka-atas pĕlarian kota mĕngisi ubat bĕdil pĕluru mĕriam sakalian itu sĕrta mĕngatur sakalian orang. Sa-kĕtika maka bĕrtĕmu-lah dĕngan raja Kamishdzur kĕdua bĕrsaudara itu tĕngah mĕnyuroh orang mĕmasang sĕgala bĕdil mĕriam-nya. Pada kĕtika itu lagi hari malam juga datang gĕmpar itu. Dĕmi tĕrpasang sĕgala bĕdil mĕriam maka bĕrgĕmuroh-lah bunyi-nya tiada-lah bĕrkĕtahuan lawan dĕngan kawan lagi hingga chĕrah lapang di-makan oleh pĕluru mĕriam itu mana yang hampir kota itu. Maka sĕmbah mĕntĕri Chang Mĕshtĕri "Yang mana juga ini, tuanku?" Maka titah raja Kamishkar, "Tiada bĕrkĕtahuan raja-nya hĕndak tuan hamba sa-tĕngah tinggal di-dalam kota ini, sa-tĕngah kĕluar kĕrahkan sĕgala rayat bala kita mana yang jauh-jauh sĕrta tĕntukan raja yang mĕlanggar ini." Maka sĕmbah Agam Jewa Mĕshtĕri dan mĕntĕri Ambilan Mĕshtĕri, kĕdua-nya pun naik kuda bĕrlari-lari kĕluar dari sa-bĕlah pintu matahari naik, lĕpas kĕluar di-suroh katup sa-mula pintu itu sĕrta di-suroh tunggu dĕngan alat sĕnjata. Maka ia pun pĕrgi-lah mĕnghimpunkan sĕgala rayat jauh-jauh dan yang pĕchah bĕlah itu.

Bĕrmula maka raja kĕtiga kĕtumbokan itu bĕrpĕrang-lah tĕrlalu ramai bĕramok-amokan sama sĕndiri-nya karna orang nĕgĕri itu habis-lah mati dan tĕrtangkap sĕrta pula habis sĕgala rumah tangga-nya itu tĕrbakar dan rumah bĕrhala itu pun habis-lah tĕrbakar dĕngan bĕrhala sakalian hangus bĕrhamburan habok-nya

di-tiup oleh angin. Maka ada-lah kĕtiga kĕtumbokan mĕlanggar itu tiada-lah di-kĕtahui-nya atau muafakat masing-masing mĕminang itu mĕnjadi datang langgar itu sama-sama datang kĕtiga-nya karna raja Kamishdzur itu tĕngah ramai dĕngan sĕgala pĕrmainan itu, sĕbab itu-lah di-katakan orang datang mĕramaikan pĕrmainan ia itu mĕnjadi kĕtiga raja tiga kĕtumbokan itu mĕlanggar hĕndak mĕndatangkan hari siang mĕnjadi haru-biru-lah dĕngan sĕgala bĕdil mĕriam di-atas pĕlarian kota itu. Maka hari pun siang-lah dan orang pĕrang itu pun kĕlihatan-lah surut-lah undur ka-bĕlakang masing-masing suku-nya ka-tĕmpat pĕrhĕntian-nya. Maka baharu-lah raja Kishar Alan mĕnyuroh orang tanya khabar akan raja kĕdua kĕtumbokan itu raja mana. Maka masing-masing pun mĕngatakan raja-nya dan kĕhĕndak-nya datang langgar itu. Maka rayat masing-masing pun tinggal sa-bahagi lagi karna banyak yang tĕlah mati. Maka bĕrtimbun-timbun-lah bagai gunong dan darah-nya bagai laut oleh kĕbanyakan mati. Maka tiada-lah tĕrbilang banyak-nya rumah yang tĕrbakar sa-hingga mĕnjadi padang lapang-nya. Sa-tĕlah hari siang maka raja Kamishdzur pun bĕrhĕnti-lah dari-pada mĕnyuroh orang mĕmasang bĕdil mĕriam itu, lalu dudok muafakat dĕngan mĕntĕri dan saudara-nya dari hal pĕkĕrjaan pĕrang itu. Maka datang-lah pĕnghulu shaitan dudok hampir tĕlinga raja Kamishdzur mĕmbĕri rahsia yang raib mĕnyuroh orang mĕngorek bumi yang bĕrtĕntangan dĕngan kota raja Kishar Alan hĕndak di-bakar dĕngan ubat bĕdil sa-bĕlah matahari mati itu. Maka di-kĕrjakan orang karna hampir dĕngan kota raja Kamishdzur. Tĕlah tĕtap-lah pĕngajaran-nya pada raja itu maka pĕnghulu shaitan pĕrgi pula ka-tĕmpat pĕrhĕntian raja Usul Alan dari sa-bĕlah utara karna raja itu pun bĕsar jua angkatan-nya; sĕrta sampai dudok hampir tĕlinga raja Usul Alan. Maka pada kĕtika itu raja tĕngah muafakat dĕngan mĕntĕri-nya hĕndak mĕrosakkan kota raja Kamishdzur. Maka di-rahsiakan oleh pĕnghulu shaitan suroh mĕngorek bumi tanah yang bĕrtĕntangan dĕngan kota raja Kamishdzur suroh mĕmbakar sĕgala istana dan rumah kĕchil-kĕchil di-dalam kota itu dĕngan ubat bĕdil. Maka sĕgĕra di-kĕrjakan orang-lah tiada mau bĕrlanjutan pĕkĕrjaan pĕrang itu dan kĕhĕndak hati Usul Alan itu jangan boleh ka-pada siapa pun tuan putĕri anak raja Kamishdzur itu. Tĕlah dĕmikian hari pun tĕngah naik datang-lah langgar mĕntĕri bĕsar kĕdua dĕngan mĕntĕri kĕdĕlapan kĕtumbokan kota pĕrhĕntian raja kĕtiga itu dĕngan alat sĕnjata dan kĕindĕraan-nya dari-pada gajah kuda. Maka pada satu-satu kĕtumbokan itu ada-lah bĕrlaksa-laksa orang banyak-nya. Maka mĕntĕri sa-puloh itu pun datang-lah langgar mĕngamok ka-dalam tĕntĕra raja kĕtiga itu. Maka sĕgala raja itu pun masok bĕrpĕrang tiada sĕmpat lagi bĕrsiapkan alat pĕpĕrangan tĕrlalu-lah gĕgak gĕmpita tiada sangka bunyi lagi dĕngan tĕmpek sorak-nya. Maka bĕrdatang sĕmbah mĕntĕri Chang Mĕshtĕri ka-pada raja Kamishdzur hĕndak mĕngĕluarkan musoh itu. Maka di-bĕnar oleh raja Kamishdzur itu. Maka kĕluar-lah ia dĕngan mĕntĕri hulubalang dan

mĕntĕri kĕdua dĕngan sĕgala raja-raja dĕngan alat sĕnjata sĕrta mĕmalu gĕndang pĕpĕrangan. Maka tĕrdiri-lah tunggul panji-panji tanda raja kĕluar bĕrpĕrang tĕrlalu-lah ramai-nya mĕnĕmpoh mĕnyĕrbu masok ka-dalam tĕntĕra raja Pĕkĕrma Dewa mĕnjadi pĕrang bĕsar-lah sĕgala kĕtumbokan itu tiada apa kĕdĕngaran hanya tĕmpek sorak juga sĕpĕrti akan kiamat laku-nya, dan lagi dĕngan tĕmpoh mĕnĕmpoh. Sa-kĕtika lagi lĕbu duli pun bĕrbangkit-lah ka-udara dari-pada kaki gajah kuda itu bĕrtambah dĕngan kĕlam kabut asap sĕgala bĕdil itu tiada siapa mĕngĕnal siapa lagi. Maka jadi bĕrtikam sama sĕndiri-lah, banyak yang mati antara kĕdua pihak. Maka bangkai-nya pun bĕrtimbun-timbun sĕpĕrti bukit dan darah pun mĕngilir sĕpĕrti sungai. Maka sĕgala kĕpala yang tĕrpinggal itu pun sĕpĕrti buah kĕlapa yang gugur dari kĕlopak-nya, dan badan sĕgala manusia pun sĕpĕrti batang pisang bĕrun-juran di-tĕngah medan pĕpĕrangan itu. Sa-tĕlah itu masing-masing pun undur-lah pula lalu bĕrbaris-baris yang lain pula sa-mula dan mĕlompat undur dari hadapan dan lawan-nya bĕrhĕnti-kan lelah-nya bĕrsama-sama undur mĕmbasoh sĕnjata-nya. Sa-tĕlah sudah maka bĕrpĕrang pula sa-mula tĕmpoh mĕnĕmpoh bĕr-amok dĕngan tĕmpek sorak-nya. Ada pun raja Kamishdzur itu di-dalam kota-nya tĕngah orang bĕrpĕrang itu ia sĕmayam di-atas pĕlarian kota-nya. Maka datang pĕnghulu shaitan ka-pada anak pĕrĕmpuan raja Kamishdzur di-hampiri dĕkat anak raja itu sĕrta dĕngan ibu-nya di-bĕri suatu rahsia yang raib. Maka datang-lah ingatan hati-nya hĕndak mĕlihat orang bĕrpĕrang. Maka ibu-nya pun mĕngajak anak-nya naik ka-atas lobang tebar layar istana itu kĕlihatan-lah orang bĕrpĕrang itu. Tĕlah lĕpas ibu-nya ka-atas maka ia bĕrsĕru-sĕru anak-nya. Maka bĕrlari-lari datang mĕragang tiada sĕmpat hĕndak sampai ka-atas. Maka tĕrgĕlunchur kaki-nya tĕrlĕpas-lah tangan yang bĕrpĕgang ka-pada kayu itu. Maka jatoh-lah susur dinding itu. Maka di-situ ada sa-bilah suntiabu bĕrkĕna hujong-nya pada mata anak raja itu sa-bĕlah kanan tĕrus ka-sa-bĕlah kiri rĕbah pengsan kaki-nya pun patah sa-bĕlah kiri tiada boleh bĕrjalan jadi gĕmpar-lah di-dalam istana itu mĕngatakan anak raja jatoh mĕragang dinding tĕrtikam mata-nya tĕmbus kaki-nya pun patah lalu ibu-nya pun bĕrlari-lari turun mĕribakan anak-nya dan raja pun datang dĕngan tĕriak tangis-nya mĕnchabut mata suntiabu itu dari-pada mata anak-nya itu sĕrta mĕnchuchurkan ayer mawar kĕdua bĕranak-nya karna ibu-nya pun pengsan juga. Maka sampai-lah khabar itu ka-tĕmpat pĕpĕrangan; maka hari pun hampir akan malam sampai-lah di-korek orang ka-kota tĕmpat raja Kishar Alan lalu di-bakar-nya. Maka raja Kishar Alan pun tiada-lah tĕrbichara lagi karna habis sakalian pĕrbĕkalan-nya dĕngan sĕ-gala pakaian alat pĕpĕrangan di-makan api. Maka hari pun malam-lah; yang di-korek orang ka-dalam kota Kamishdzur pun tĕlah sampai-lah lalu di-bakar sĕgala rumah kota istana itu habis hangus tiada sĕmpat hĕndak bĕla. Maka jadi-lah tiada tĕrdĕrita lagi raja Kamishdzur sa-konyong-konyong ia mĕlarikan anak istĕri-nya ka-luar kota sa-bĕlah matahari naik lalu ia mĕnuju masok ka-dalam

hutan rimba. Maka sĕgala orang di-kota itu pun sĕrta di-lihat-nya sudah tĕrbakar maka sakalian pun habis lari ka-luar kota mĕninggalkan tanah bumi itu. Maka raja Usul Alan pun mĕngamok ka-sana ka-mari mana orang yang hĕndak mĕmĕliharakan api itu habis mati di-bunoh-nya tĕrbakar dĕngan kota-nya mĕnjadi padang tĕrang mĕnĕrang. Tatkala bĕlum tĕrbakar itu, maka bĕrtĕmu-lah raja Kamishdzur dĕngan raja Pĕkĕrma Dewa lalu bĕrtikam tombak dari atas kuda-nya sama jua pandai bĕrmain; dan mĕntĕri Chang Mĕshtĕri pun bĕrtĕmu dĕngan mĕntĕri Dikar Alan bĕrtĕtak pĕdang bĕrtĕpis pĕrisai; dan mĕntĕri Agam Jewa Mĕshtĕri pun bĕrtĕmu dĕngan mĕntĕri Turas Alan bĕrtĕtak pĕdang juga; dan mĕntĕri Lela Lĕnggara pun bĕrtĕmu dĕngan mĕntĕri Kabir Alan bĕrtĕtak pula pĕdang pandai bĕlaka. Ada pun kĕtumbokan raja Kishar Alan itu pun tĕrlalu-lah ramai-nya dĕngan tĕmpek sorak-nya karna mĕntĕri nama Lĕban mĕntĕri dan Ayunan mĕntĕri dan Dira mĕntĕri sakalian itu habis tĕrtangkap oleh raja dan mĕntĕri raja Kamishdzur di-pĕlarikan ka-kaki kota itu di-suroh tunggu pada sĕgala pahlawan dĕngan ikatan-nya. Maka sorak orang raja Kamishdzur pun bĕrgĕmuroh bunyi-nya. Maka tinggal-lah raja Kishar Alan sa-orang diri-nya dan sorak ia sa-orang diri-nya. Maka raja Usul Alan pun tĕrlalu-lah suka oleh mĕlawan pĕrang itu dan mĕntĕri pun habis mati. Maka mĕntĕri Mamang Sura pun mĕngodam dĕngan gada-nya, kĕpala mĕntĕri Jĕna Pĕtra pĕchah bĕrhamburan otak-nya; dan mĕntĕri Lela Mĕnĕnggara mĕnikam dĕngan tombak-nya kĕna pada rosok mĕntĕri Sin Kapura tĕrus lalu mati. Maka tĕrlalu-lah ramai kesah mĕntĕri sama mĕntĕri itu bĕrpĕrang. Sa-tĕlah itu hari pun malam api di-dalam kota Kamishdzur makin bĕrnyala tiada dapat hĕndak di-bĕlakan oleh orang mana yang datang mĕnĕrkam ka-dalam pĕpĕrangan itu habis-lah mati. Maka kĕdua pihak pun banyak-lah rosak binasa juga dan tuan nĕgĕri pun binasa. Maka raja yang datang kĕtiga kĕtumbokan itu pun binasa juga suatu pun tiada di-pĕroleh-nya. Dĕmikian-lah pĕkĕrjaan pĕnghulu shaitan iblis itu pada orang yang mĕndosa akan Allah taala dan takbur ria ka-pada harta dunia.

Maka pĕnghulu shaitan pun bĕrjalan-lah pula kĕdua-nya mĕnuju ka-kota raja-raja yang di-tĕpi laut, maka bĕrtĕmu-lah dĕngan pĕrahu orang bĕrlayar nama-nya raja Pĕranggi Dewa suatu angkatan yang bĕsar. Maka pĕnghulu shaitan pun datang muafakat pĕnghulu pĕrahu yang bĕsar sakali ya-itu raja Pĕranggi Dewa yang tĕramat jahat pĕrangai-nya. Maka di-rahsia yang raib akan raja Pĕranggi Dewa itu mĕnyuroh ambil sĕgala pĕrahu orang yang bĕrlaboh itu. Tĕlah dĕmikian tĕrmasok-lah ka-dalam hati-nya lalu di-suroh ambil tiada mĕmilek lagi kĕchil bĕsar pĕrahu itu mĕlainkan ambil juga hingga bĕratus-ratus. Sa-tĕlah banyak-lah lalu datang-lah mĕlanggar kota nĕgĕri yang di-tĕpi laut nama raja-nya Sira Birabab ia ĕmpat bĕrsaudara sa-orang bĕrnama raja Mirabab dan sa-orang bĕrnama raja Kĕndĕri Mirabab dan sa-orang bĕrnama raka Pĕkĕrabab bĕsar juga kota-nya lagi dĕngan kokoh-nya

dan orang pun banyak, tiba-tiba datang angkatan raja Pĕranggi Dewa tiada-lah lagi bĕrtanya hingga datang langgar sahaja. Maka jadi bĕrpĕrang-lah sĕgala pĕrahu angkatan itu dĕngan orang daratan. Ada pun kota nĕgĕri itu dĕngan bĕdil mĕriam tĕrlalu-lah banyak. Sa-kĕtika bĕrpĕrang maka bĕrgĕmuroh bunyi-nya dĕngan tĕmpek sorak-nya jadi kĕlam kabut sakalian dĕngan asap bĕdil mĕriam itu. Maka banyak-lah pĕrahu angkatan raja Pĕranggi Dewa itu tĕnggĕlam di-makan pĕluru mĕriam, tĕrlalu-lah ramai bĕrpĕrang antara kĕdua pihak itu. Sa-kĕtika raja Kĕndĕri Mirabab dan raja Pĕkĕra Mirabab itu datang marah-nya mĕngĕrahkan orang pĕrahu kĕluar ia dari dalam suatu anak sungai siap dĕngan alat sĕnjata datang sĕpĕrti angin ribut bĕrkĕliling pĕrahu angkatan orang itu dĕngan tĕmpek sorak-nya. Maka jadi bĕrkĕpong-lah pĕrahu orang itu. Di-dalam itu pun di-lawankan juga tĕrlalu-lah ramai-nya. Maka asap bĕdil itu pun bĕrtambah-tambah kĕlam kabut tiada siapa mĕngĕnal siapa lagi. Maka oleh raja Pĕranggi Dewa di-suroh dayong pĕrahu itu hampir ka-tĕpi; maka tĕrlompat-an-lah sakalian pahlawan dan pĕnglima-nya naik ka-darat sĕrta mĕngunus sĕnjata hĕndak mĕngamok. Dĕmi di-lihat oleh adek raja Sira Mirabab yang di-darat maka di-suroh-nya bĕdil dĕngan sunggoh-sunggoh datang bĕdil-nya dĕngan bĕdil mĕriam kĕchil bĕsar sĕpĕrti hujan lĕbat mĕnimpa ka-atas pĕrahu angkatan itu raja Pĕranggi Dewa habis rosak mĕnjadi sĕrbok di-tĕrbangkan oleh pĕluru dari laut. Maka tĕrkĕjut-lah pĕnghulu angkatan itu mĕlihat pĕrahu-nya habis binasa. Maka marah-lah ia tiada sangkakan diri-nya sĕlamat lagi. Maka ia pun mĕlompat dĕngan pĕnghulu hulubalang naik ka-darat sĕrta mĕngunus sĕnjata mĕngamok pula. Maka apabila di-lihat oleh raja Mirabab hal raja Pĕranggi itu datang dĕngan sa-orang-nya, maka di-suroh-nya sĕgala hulubalang kĕpong sĕrta ia pun mĕmachu kuda-nya mĕnĕrkam masok bĕrtikam usir mĕngusir bĕrgĕmuroh bunyi-nya. Dĕmi di-lihat oleh sĕgala raja-raja yang di-pĕrahu, maka raja Pĕkĕra Mirabab kĕdua bĕrsaudara pun sĕgĕra-lah mĕlompat naik ka-darat mĕngĕpong orang raja Pĕranggi mĕngamok itu tĕrtangkap dan tĕrbunoh. Maka orang di-darat banyak mati dari-pada hidup. Dĕmikian itu-lah orang yang mĕnurut hawa nafsu shaitan. Maka anak chuchu iblis habis-lah tĕrtawa gĕlak dĕngan suka hati-nya dan darah pun tiada-lah tĕrminum oleh anak chuchu iblis itu. Sa-tĕlah itu maka pĕnghulu shaitan pun bĕrjalan-lah ka-nĕgĕri yang lain pula mĕnuju sĕgala kota nĕgĕri raja-raja yang di-susur tĕpi laut. Maka sampai-lah ka-pada sa-buah nĕgĕri raja-nya kafir makan arak. Maka pĕnghulu shaitan kĕdua pun naik ka-istana raja Phra Ong Mahawangsa itu masok ka-pĕraduan. Masa itu raja tĕngah bĕradu sĕrta datang bĕrdiri kĕdua-nya di-susur kĕlambu. Maka raja itu pun bangun dari-pada bĕradu-nya mĕminta piala arak-nya maka budak-budak raja pun mĕngambil guri arak di-tahan piala dibawah-nya, baharu ia hĕndak tuang. Maka datang pĕnghulu iblis di-selak kain-nya lalu kĕnching ka-dalam piala itu sadikit arak banyak ayer kĕnching. Maka budak itu pun pĕrsĕmbahkan ka-

pada raja. Maka raja pun mĕminum-lah arak satu piala itu. Sa-tĕlah sudah maka Shaikh Abdullah pun kata-lah ka-pada pĕnghulu shaitan, kata-nya, "Astaghfur Allah al-adzim, bĕtapa juga tuan hamba bĕri minum ayer kĕnching ka-pada raja itu?" Maka kata pĕnghulu shaitan, "Bukan-kah hamba kata dan pĕsan jangan tuan hamba tĕgur sa-barang pĕrbuatan hamba di-atas sĕgala manusia?" Maka kata Shaikh Abdullah, "Pada tĕmpat yang lain tiada hamba tĕgur, ini ia sa-orang raja bĕsar mĕmĕgang suatu nĕgĕri. Maka sampai hemat tuan hamba bĕri ia minum ayer kĕnching." Maka raja Phra Ong Mahawangsa pun hairan bunyi orang bĕrbabil di-tĕpi kĕlambu-nya tiada kĕlihatan suara sahaja yang di-dĕngar, jadi tiada mĕmbasoh muka-nya dudok mĕlĕngong mĕndĕngar akan hal pĕrbabilan kĕdua-nya. Maka pĕnghulu shaitan pun datang-lah marah-nya akan Shaikh Abdullah kata-nya, "Jika sudah pandai tuan hamba bĕrchĕrai-lah kita," sambil di-rabut-nya tongkat yang di-tangan Shaikh Abdullah itu dan di-tumbok-nya sakali lalu turun dari istana raja itu lalu hilang raib. Maka shaikh Abdullah pun kĕlihatan-lah pada mata orang tĕrdiri di-hadapan raja. Maka raja pun tĕrkĕjut langsong bangun bĕrdiri mĕmĕgang tangan shaikh Abdullah kata-nya, "Dĕngan siapa kamu bĕrkata-kata sa-kĕjap ini? Dan dari mana juga tuan datang ka-pĕraduan hamba ini dĕngan lĕngkap sĕgala pakaian alamat orang jauh? Dan siapa mĕmbawa tuan ka-mari ini? Karna budak-budak pĕrĕmpuan lagi tidur." Maka kata Shaikh Abdullah, "Ya raja, bahawasa-nya orang yang hamba lawan bĕrbabil tadi pĕnghulu iblis, bukan-kah raja mĕminum arak tadi? Ya-itu bukan-nya arak, itu kĕnching-nya di-dalam piala itu." Dĕmi di-dĕngar oleh raja akan kata Shaikh Abdullah itu lalu di-bawa oleh raja dudok bĕrtĕnggir di-susur kĕlambu-nya sĕrta kata-nya, "Jika dĕmikian hamba bĕrminum ayer kĕnching iblis rupa-nya." Maka kata Shaikh Abdullah, "Ya-lah tuanku. Ada pun hamba ini anak nĕgĕri Abani datang dari nĕgĕri guru hamba nĕgĕri Baghdad di-bawa oleh iblis karna hamba hĕndak bĕrguru dan mĕlihat sĕgala pĕrbuatan shaitan; dan di-bĕri ka-pada hamba suatu tongkat mĕnjadi hilang-lah dari-pada mata orang banyak dĕngan bĕbĕrapa pĕrbuatan di-atas sĕgala manusia pĕrbuatan-nya sa-mata-mata kĕjahatan jua hingga sampai ka-istana tuanku ini." Maka kata raja Phra Ong Mahawangsa, 'Bahwa jauh juga nĕgĕri Baghdad dĕngan nĕgĕri Kĕdah ini tiga ĕmpat bulan pĕlayaran, khabar orang yang sĕlalu pĕrgi datang itu." Maka kata shaikh Abdullah, "Sĕkarang ugama yang mana di-pĕgang oleh tuanku sakalian di-nĕgĕri Kĕdah ini?" Maka kata raja, "Ada pun ugama yang hamba sakalian turut dari-pada orang tua-tua dahulu kala ia itu mĕnyĕmbah bĕrhala sakalian-nya." Maka kata Shaikh Abdullah, "Ada pun jangan-lah tuanku sakalian tiada di-kĕtahui ini-lah zĕman ugama nabi Muhammad rasul Allah yang akhir al zĕman hĕndak-lah kita sakalian umat yang kĕmudian ini mĕmbawa shareat ugama islam mĕnurut kitab koran yang di-turunkan Allah subhanahu wataala ka-pada pĕsuroh-nya nabi Muhammad rasul Allah

di-nĕgĕri Mĕkah dan kubur-nya di-nĕgĕri Mĕdinah, dan sĕgala ugama yang dahulu itu sĕsat jua tiada dĕngan sa-bĕnar-nya, jangan tuan-ku tiada kĕtahui sĕbab ugama yang tiada sa-bĕnar itu-lah datang iblis shaitan mĕmbuat haru-biru." Maka kata raja Phra Ong Mahawangsa, "Jikalau dĕmikian hĕndak-lah tuan hamba tolong hamba sakalian ini ajarkan ugama islam yang sa-bĕnar itu." Dĕmi di-dĕngar oleh Shaikh Abdullah akan kata raja itu, lalu di-pĕlok leher dan di-chium-nya tuboh raja itu sĕrta dudok bĕr-kata-kata sa-kĕtika di-ajarkan-nya kalimah shahadat. Maka raja Phra Ong Mahawangsa pun mĕnguchap-lah dua kalimah shahadat sĕrta bĕrtitah suroh ambil tĕmpayan arak-nya buangkan ka-tanah hingga sakalian-nya habis, lalu ia bĕrtitah suroh ambil sakalian bĕrhala di-dalam istana itu. Maka sakalian itu pun di-hantarkan di-hadapan baginda dan Shaikh Abdullah dari-pada ĕmas perak tĕmbikar kayu dan tanah habis-lah di-pukul oleh Shaikh Abdullah di-bĕlah-nya hingga hanchur sakalian mĕnjadi sĕrbok, lalu di-ma-sokkan-nya ka-dalam api. Maka kata Shaikh Abdullah, "Hĕndak-lah tuanku himpunkan sakalian kĕchil bĕsar di-dalam istana ini." Maka baginda pun mĕnyuroh datang sĕgala istĕri-nya dan sĕgala gundek-nya. Maka Shaikh Abdullah pun mĕngajar-lah kalimah shahadat habis-lah sakalian pĕrĕmpuan di-dalam kota itu di-ajar-kan-nya. Maka sakalian-nya pun habis-lah mĕmbawa ugama islam. Sa-tĕlah itu maka hidangan pĕrsantapan pun di-angkat orang-lah lalu santap baginda sĕrta Shaikh Abdullah. Maka kata Shaikh Abdullah, "Ada pun yang hamba tiada makan minum ini salama patek di-bawa shaitan iblis siang dan malam itu sama jua chĕrah-nya tiada bĕrasa hati hĕndak makan nasi." Maka titah raja Ong Mahawangsa, "Mari juga kita makan;" lalu makan-lah sa-hidang dĕngan baginda. Sa-tĕlah itu lalu makan sireh, sambil bĕrkata-kata. Maka sangat-lah suka hati baginda mĕndĕngarkan kesah itu. Maka baginda kĕdua laki istĕri-nya pun sangat-lah kaseh akan Shaikh Abdullah itu tambahan dĕngan budi pĕkĕrti-nya. Maka kata Shaikh Abdullah ka-pada raja Ong Mahawangsa, "Mari-lah kita kĕluar ka-balai rong boleh kita himpunkan sĕgala mĕntĕri hulubalang." Sa-tĕlah datang ka-balai rong maka dudok sĕmayam di-atas singgasana Shaikh Abdullah dudok di-iringan kanan baginda. Maka titah baginda ka-pada biduanda ĕmpat orang suroh panggil mĕntĕri kĕĕmpat. Maka mĕntĕri kĕĕmpat pun sĕgĕra-lah datang mĕngadap sĕrta dĕngan hairan mĕlihat sa-orang Shaikh dudok di-iringan kanan raja itu karna tiada pĕrnah di-lihat-nya. Maka titah baginda ka-pada mĕntĕri itu, "Hai saudara-ku, ada pun beta suroh panggil saudara-ku kĕĕmpat ini. Maka ada pun pagi-pagi hari ini orang bĕlum jaga dari-pada tidur-nya, maka datang tuan Shaikh Abdullah, anak nĕgĕri Abani di-bawa oleh shaitan iblis ka-pĕraduan beta sakali. Maka sĕgala ahwal kĕ-jahatan itu sangat-lah gĕmar-nya. Maka tĕrlihat oleh tuan ini jadi kĕtakutan-lah. Maka tuan ini kĕtinggalan-lah di-susur kĕ-lambu beta ini-lah yang mĕnyuroh kita sakalian isi Kĕdah ini mĕmbawa shareat ugama islam yang di-turunkan Allah taala

pada nabi-nya Muhammad Rasul Allah hamba-nya lagi pĕsuroh-nya ia-lah nabi yang akhir al-zĕman. Maka sĕkarang ini apa juga kata tuan hamba yang kĕĕmpat?" Maka bĕrdatang sĕmbah mĕntĕri kĕĕmpat, "Pada fikiran hati patek ka-pada duli tuanku juga kĕrja ini mĕmbĕri kĕbajikan akan patek kĕĕmpat ini mĕngikut sahaja, jika tuanku mĕmbawa imam shareat ugama islam patek kĕĕmpat pun pinta-lah tuan skaikh ini ajarkan elmu shareat." Dĕmi Shaikh Abdullah mĕndĕngar kata, maka ia pun sĕgĕra bangun datang ka-pada mĕntĕri kĕĕmpat mĕndakap dan mĕnchium sakalian tuboh-nya sĕrta mĕngajar kalimah shahadat. Maka mĕnteri pun mĕnguchap-lah kalimah shahadat. Shaikh Abdullah pun dudok bĕrkata dĕngan mĕntĕri kĕĕmpat mĕmbawa shareat ugama islam, "Maka hĕndak-lah tuan hamba kĕĕmpat suroh kĕrahkan sakanan rayat bala isi nĕgĕri ini suroh bĕrhimpun datang ka-mari." Maka di-suroh-nya kĕrahkan sakalian rayat. Maka di-ajar oleh Shaikh Abdullah akan mĕnguchap kalimah shahadat dan sakalian bĕrhala yang di-pakai oleh mĕreka itu di-pinta-nya di-hanchurkan sakalian, dan mĕntĕri kĕĕmpat pun bĕrsama suroh kĕrjakan. Maka kata tuan Shaikh Abdullah ka-pada mĕntĕri kĕĕmpat, "Dĕngan nama mana raja kita ini di-sĕbut orang?" Maka kata mĕntĕri kĕĕmpat, "Dĕngan nama Phra Ong Mahawangsa." Maka kata tuan Shaikh Abdullah, "Jika dĕmikian mari kita ubahkan dĕngan bahasa islam supaya mudah kita sakalian buboh ka-dalam khutbah misjid pada hari jĕmaat." Maka kata mĕntĕri. "Akan pĕrentah itu mana yang baik ka-pada tuan, hamba sakalian ini mĕngikut-lah." Maka titah raja, "Hĕndak-lah saudara-ku turut sĕpĕrti kĕhĕndak tuan Shaikh Abdullah ini barang kata-nya itu dĕngan hukum Allah dan sabda nabi Muhammad rasul Allah lagi yang di-dalam kitab koran itu jua yang di-turut oleh tuan ini." Maka sĕmbah mĕntĕri kĕĕmpat "Baik-lah tuanku," lalu bĕrkata ka-pada tuan Shaikh, "Namakan-lah, boleh hamba sakalian turut." Maka kata tuan Shaikh Abdullah, "Jika dĕmikian, sĕbut-lah nama-nya Sultan Mudzalfal Shah, itu-lah nama-nya boleh di-bubohkan ka-dalam khutbah jĕmaat dan buboh ka-dalam surat yang hantar ka-pada sĕgala nĕgĕri orang itu lagi pula di-dalam kitab koran itu pun dĕngan nama Sultan itu, nama yang mulia dan tĕrtinggi dari-pada sĕgala nama yang di-dalam dunia." Maka baginda dan mĕntĕri itu pun tĕrlalu suka hati mĕndĕngar nama itu. Maka titah baginda "Kĕrja yang mana, tuan, boleh kita kĕrjakan pada sa-hari ini?" Maka kata tuan shaikh Abdullah, "Baik juga di kĕrjakan pĕrtama hĕndak mĕnĕtapkan shareat itu. Maka hĕndak-lah kita dirikan suatu misjid ka-pada suatu mukim, yang ya-itu suatu kampong yang bĕrnama dusun itu chukup orang-nya ĕmpat puloh orang dĕngan anak nĕgĕri itu jangan orang nĕgĕri asing-asing atau kanak-kanak atau abdi dari-pada hamba yang di-tĕbus atau kafir tiada-lah sah jĕmaat-nya pada misjid tĕmpat sĕmbahyang jĕmaat. Maka bĕrhĕnti tanda sĕgala anak mukim itu bĕrhimpun sĕmbahyang jĕmaat ka-pada misjid itu kadar kĕdĕngaran bunyi gĕndang raya, itu-lah tuanku yang bĕrnama tiang ugama

pada shareat nabi Muhammad rasul Allah pada sĕgala kaum umat-nya yang mahu mĕnurut kita koran sĕrta sabda-nya itu supaya tĕrmashhur-lah nama raja mĕntĕri di-dalam nĕgĕri itu mĕngĕrjakan amal ibadat akan Allah subhanahu wataala ada-lah sudah dĕngan tĕmpat-nya rumah akan ganti kaabah Allah di-nĕgĕri Mĕkah Mĕdinah." Maka kata Sultan Mudzalpal Shah, "Jika dĕmikian tuan boleh-lah kita suroh kĕrjakan sĕpĕrti kata tuan itu." Lalu ia bĕrtitah suroh kĕrahkan sĕgala pĕnghulu kampong dusun anak isi nĕgĕri mĕngĕrjakan misjid, sĕrta suroh datang bĕlajar elmu shareat ka-pada tuan Shaikh Abdullah. Maka mĕntĕri pun mĕnyĕmbah lalu bĕrmohon kĕmbali mĕngĕrjakan titah baginda sĕrta mĕminta tuan Shaikh Abdullah silakan ka-rumah-nya sa-malam-malaman pada sa-orang mĕntĕri mĕngajarkan anak istĕri-nya. Maka Shaikh Abdullah pun tiada-lah taksir lagi mĕngajarkan sakalian itu sĕrta mĕnyurohkan sĕmbahyang lima waktu; jika malam di-bawa oleh baginda masok ka-istana bĕlajar mĕngaji koran. Maka orang pun datang bĕrhimpun dari-pada sa-gĕnap mukim nĕgĕri itu mĕngambil bĕrkat pada Shaikh Abdullah sa-hingga banyak-lah isi nĕgĕri itu saleh. Maka Sultan pun kĕsuka-an mĕlihat sĕgala isi nĕgĕri bĕrbuat amal ibadat ka-pada Allah taala. Maka mana-mana orang yang datang mĕngadap baginda dĕngan mĕmbawa pĕrsĕmbahan itu sa-orang pun tiada lĕpas oleh Shaikh Abdullah mĕlainkan di-ajar-nya kalimah shahadat dan mĕmbĕri dzarikat dan mĕndirikan sĕmbahyang lima waktu dan mĕnyuroh mĕmbĕri zakat dan puasa dan fitrah lĕpas dari-pada fardzu puasa bulan Ramdzan itu, dan sĕrta mĕmbĕri zakat harta bĕnda yang di-oleh-nya dari-pada ĕmas perak dan dari-pada sĕgala makanan dari-pada sĕgala tanam-tanaman sĕpĕrti padi yang bĕr-sukatan itu dan binatang kĕrbau lĕmbu kambing mana yang sampai nasib-nya itu-lah fardzu-nya yang di-kĕrjakan oleh sharaa ugama nabi Muhammad rasul Allah. Maka turun ka-pada sakalian umat-nya jadi sukachita-lah di-hati sĕgala yang datang. Maka tĕr-mashhur-lah ka-pada sĕgala nĕgĕri yang lain mĕngatakan shaikh Abdullah arak nĕgĕri Abani mĕmbawa sĕgala orang isi nĕgĕri Kĕdah itu ka-pada jalan sharaa dan shareat ugama islam dĕngan raja mĕntĕri-nya sa-kali hingga sampai ka-nĕgĕri timur dan barat tĕrmashhur adil murah raja-nya.

Sa-bĕrmula datang-lah khabar itu ka-nĕgĕri Acheh mĕngatakan Shaikh Abdullah mĕmbawa ugama shareat nabi Muhammad rasul Allah di-dalam nĕgĕri Kĕdah dĕngan umat sangat kĕras sharaa-nya. Maka tuan Shaikh Nur Al-Din muafakat dĕngan raja nĕgĕri Acheh itu hĕndak mĕngantarkan kitab siratal mustakim sĕrta dĕngan kitab babu'l nikah. Maka titah sultan Acheh itu, "Baik sangat tuan kita antarkan ka-pada Sultan Mudzalpal Shah di-nĕgĕri Kĕdah itu dari-pada kĕdua kitab ini sĕgala pĕrkataan ibadat sĕgala hamba Allah yang mĕngikut shareat nabi Muhammad supaya tĕtap shareat ugama islam karna ada sudah orang yang mĕnunjokkan boleh-lah di-pĕrhati-nya sĕgala shareat dan fardzu sunat makroh, halal haram sakalian." Sa-tĕlah itu di-pĕrbuat

surat oleh raja Acheh itu suroh bawa bělayar ka-něgěri Kědah. Maka di-bawa oleh utusan itu, tiada běrapa lama-nya sampai ka-něgěri Kědah děngan di-sambut oleh baginda děngan sěpěrti-nya. Maka pada masa itu Shaikh Abdullah pun ada běrsama-sama raja měntěri-nya. Maka surat itu pun di-suroh ambil ka-pada měntěri bachakan děmikian-lah bunyi-nya; "Ini-lah surat Sultan něgěri Acheh dua děngan Shaikh Nur Al-din datang ka-pada saudara-ku Sultan něgěri Kědah děngan tuan Shaikh Abdullah Abani yang ada hadzir di-dalam něgěri Kědah. Maka těrima-lah dua buah kitab ini akan měnjadi amal ibadat ka-pada sěgala orang yang měmbawa shareat ugama islam jangan jadi těrtinggalan dari-pada sěgala sharat-nya ka-pada kita umat Muhammad dan hamba ka-pada Allah taala boleh-lah bagi surat ini ka-pada saudara-ku tuan Shaikh Abdullah tilek tatap di-dalam kitab siratal mustakim nama-nya itu, kědua-nya kitab babu'l-nikah itu, něschaya boleh-lah di-ajar-nya akan saudara-ku Shaikh Abdullah dari-pada halal haram-nya dan sah batal-nya itu. Maka těrhimpun-lah sakalian amal dan ibadat jalan kita ka-pada Allah azawajal dan měnyampaikan ka-pada hari mahshar dan hari kiamat děngan nama yang suchi dan kěbajikan kita kaum islam, ini-lah di-nyatakan." Maka měntěri pun mělětakkan surat itu měnyěmbah baginda. Maka titah baginda suroh těrima ambil sakalian bingkisan itu sěrta měnyuroh bělakan orang utusan itu sa-měntara hěndak di-balaskan surat raja Acheh itu; dan kitab dua buah pun di-těrima oleh Shaikh Abdullah. Tiada běrapa lama-nya maka Shaikh Abdullah pun muafakat děngan baginda hěndak di-balaskan surat raja Acheh itu sěrta děngan bingkisan yang indah-indah di-sěrahkan ka-pada utusan itu. Maka utusan itu pun kěmbali-lah ka-něgěri Acheh měngadap raja-nya. Ada Shaikh Abdullah itu sa-tělah ia měndapat kitab dua buah itu, makin kěras sharaa-nya tiada běrhěnti měngajar sěgala orang běrbuat amal dan ibadat ka-pada Allah taala dan měnyuroh sakalian orang měmbuat bandarsah ka-pada sa-gěnap kampong dusun yang lain dari-pada masjid těmpat sěmbahyang lima waktu dan sěmbahyang těrawih pada bulan Ramdzan sampai pada měngěluarkan zakat fitrah sa-orang sa-gantang di-běri ka-pada fakir miskin běras sukatan něgěri Baghdad. Maka itu-lah yang běrnama ugama islam. Děmikian lagi sěmbahyang dua rakaat sunat aidil fitrah dan jika běrhimpun banyak orang, hěndak měmbacha khutbah raya itu sěrta měmuji-muji Allah dan rasul-nya dan měmuji-muji raja yang ěmpunya něgěri itu. Maka měnjadi kuat-lah sharaa ugama islam měngikut kitab koran yang di-turunkan Allah subhanahu wa-taala, tiada boleh di-tinggal oleh sěgala kaum islam sampai ka-pada bumi al-kiamat. Děmikian lagi sěmbahyang raya běsar nama-nya dua rakaat satu salam jua, dan harus-lah sěgala islam měnyěmběleh kurban nama-nya dari-pada binatang kěrbau lěmbu atau kambing měnurut hukum orang yang di-dalam něgěri Měkah yang maha mulia. Maka baginda pun sangat-lah měsra kaseh akan Shaikh Abdullah tiada-lah běrchěrai jauh děngan dia měngaji kědua laki istěri-nya. Maka běběrapa

pula pĕrĕmpuan yang baik-baik dan bangsa raja di-chari oleh baginda akan jadi istĕri Shaikh Abdullah maka sa-orang pun tiada bĕrkĕhĕndak di-hati tuan Shaikh itu karna ia hĕndak kĕmbali ka-nĕgĕri Baghdad mĕngadap guru-nya sa-kadar mĕnanti hĕndak mĕngajar mĕngaji koran baginda laki istĕri anak bĕranak sĕrta mĕngokohkan ugama islam pada isi nĕgĕri itu. Maka tatkala itu baginda pun bĕroleh putĕra laki-laki tiga orang sa-orang nama-nya raja Maadzam Shah, sa-orang bĕrnama raja Muhammad Shah, dan sa-orang bĕrnama raja Sulaiman Shah di-namakan oleh Shaikh Abdullah dĕngan nama kitab koran juga; maka kĕtiga anak raja itu pun di-ajar oleh Shaikh Abdullah akan jalan ugama islam sĕrta mĕnaroh kasehan ka-pada fakir miskin.

Sa-bĕrmula maka tĕrsĕbut-lah pĕrkataan raja Buloh Bĕtong suami ka-pada Putĕri Sĕluang itu di-titahkan oleh ayah-nya raja Phra Ong Mahapodisat pĕrgi mĕnchari bumi tĕmpat yang baik di-sa-bĕlah utara barat laut buat kota istana. Maka Putĕri Sĕluang pun bĕrkaseh dĕngan sa-orang anak mĕntĕri bĕsar. Maka ia pun hamil-lah tĕlah gĕnap bulan-nya, maka bĕranak-lah sa-orang laki-laki di-namakan-nya Mĕgat Zenal dĕngan di-kĕtahui oleh raja Mudzalpal Shah itu. Maka di-ambil oleh baginda Mĕgat Zenal itu di-bĕri bĕlajar dĕngan anak-nya pada tuan Shaikh Abdullah mĕngaji koran dan jalan ugama islam. Ada pun Raja Buloh Bĕtong itu sa-tĕlah bĕrjalan dĕngan mĕntĕri hulubalang rayat itu, maka bĕrtĕmu-lah dĕngan mĕntĕri orang yang di-suroh oleh ayah-nya dahulu itu tĕngah mĕndirikan kota di-ulu sungai itu ka-hilir sungai padang Tĕrap. Maka raja Buloh Bĕtong pun bĕrhĕnti-lah hĕndak mĕnyudahkan kota itu. Maka ada-lah sa-orang pĕnghulu yang tua bĕrkata " Kita sakalian mĕmbuat kota ini sia-sia sahaja karna tiada suka raja kita hĕndak mĕmbuat nĕgĕri di-sini, lagi pula jauh dari kuala." Maka titah raja Buloh Bĕtong, " Jika dĕmikian mari kita sa-tĕngah turun ka-hilir sa-dikit." Sa-tĕlah bĕrjalan maka ia bĕrtĕmu dĕngan suatu bumi tanah yang tinggi ada pula suatu sungai sa-bĕlah kiri-nya. Maka di-suroh oleh raja Buloh Bĕtong tĕbas hutan palas yang tĕrlalu amat banyak. Sa-tĕlah sudah chuchi di-dirikan suatu kota tanah bĕrpagar batang palas; maka sĕkarang di-sĕbut nama kota Palas. Maka tĕngah dudok mĕreka itu mĕngĕrjakan kota kĕdua itu, datang-lah warta mĕngatakan ayahanda sudah hilang dan istĕri-nya Putĕri Sĕluang itu pun dudok di-dalam bĕrjahat. Maka datang-lah marah-nya lalu bĕrhĕnti di-kota Palas itu. Hata tiada bĕrapa lama-nya datang-lah dato Sangkai ĕmpat bĕrsaudara, kĕdua-nya tuan Sĕnik Ipeh, kĕtiga-nya tuan Sĕnik Ratu dan kĕĕmpat-nya tuan Sĕnik Payu. Maka dato Sangkai itu kĕluar dari nĕgĕri Pĕtani; ada pun bangsa-nya jahat kĕĕmpat-nya mĕnyamun mĕnchuri kĕrja-nya lagi suka mĕmbunoh orang ambil harta-nya. Maka sĕgala orang jahat habis bĕrhimpun ka-pada-nya jadi tiga ĕmpat ratus banyak sakai-nya. Maka ia bĕroleh warta mĕngatakan ada kota di-hilir Padang Tĕrap di-pĕrbuat orang, lalu ia datang kĕĕmpat tiada mĕmbĕri khabar ka-pada anak nĕgĕri dan pĕnghulu dusun nĕgĕri Kĕdah

itu, tiba-tiba datang hampir kota raja Buloh Bĕtong itu. Maka di-warta orang-lah ka-pada raja Buloh Bĕtong, maka ia pun sĕgĕra mĕngambil alat sĕnjata-nya lalu naik ka-atas kuda-nya dan rayat pun banyak-lah mĕngiringkan dia tiada sĕmpat hĕndak mĕngĕrah sĕgala mĕntĕri hulubalang. Maka ia pun bĕrjalan-lah mĕnuju kota itu. Maka di-dalam kota itu pun tĕngah orang bĕrpĕrang jua tĕrlalu ramai-nya dĕngan tĕmpek sorak bĕrtikam tombak lĕmbing tĕtak chinchang pĕdang bĕrgĕmuroh bunyi-nya karna orang yang di-kota itu banyak juga kampong dusun hingga bĕratus-ratus orang yang diam di-situ sakalian itu bĕramok-amokan lagi. Maka kĕhĕndak hati dato Sangkai hĕndak sĕrbu sakali mĕnyamun di-dalam kota itu di-tahan oleh orang isi kota itu tiada dapat masok. Maka raja Buloh Bĕtong pun sampai-lah mĕnyĕrbukan diri-nya sakalian ka-dalam kaum Dato Sangkai itu bĕrtikam bĕrtĕtak pĕdang bĕrtĕpis-tĕpis, bĕrtikam kĕris tĕrlalu-lah ramai-nya. Dĕmi di-lihat oleh tuan Sĕnik Ipeh raja Buloh Bĕtong datang mĕlotarkan lĕmbing-nya. Maka sĕgĕra raja Buloh Bĕtong mĕnyalahkan tiada kĕna lalu mĕmachu kuda-nya hampir mĕnikam tombak-nya kĕna tĕngkok-nya tĕrpĕlanting jatoh ka-tanah. Maka tuan Sĕnik pun tĕrlalu marah lalu bĕrtĕmpek sĕrta mĕngunus kĕris mĕlompat tikam ka-pada raja Buloh Bĕtong, itu pun di-tĕpiskan-nya tiada kĕna. Maka sĕgĕra di-tikam oleh raja Buloh Bĕtong kĕna pada dada-nya tĕrus ka-bĕlakang rĕbah langsong mati. Maka sorak rayat raja Buloh Bĕtong bĕrgĕmuroh-lah. Dĕmi di-lihat oleh tuan Sĕnik Ratu saudara-nya sudah mati, tĕrlalu-lah marah ia sĕrta datang bĕrlari-lari mĕnĕtak dĕngan pĕdang-nya. Maka sĕgĕra di-elakkan oleh raja Buloh Bĕtong tiada kĕna. Maka mata tombak raja Buloh Bĕtong pun kĕna-lah tikam tangan tuan Sĕnik Ratu mĕmĕgang pĕdang itu jatoh tĕrpĕlanting tiga ĕmpat dĕpa jauh-nya tangan pun patah tĕrkulai. Maka sĕgĕra di-hunus kĕris-nya dĕngan tangan kiri pula mĕnikamkan raja Buloh Bĕtong itu pun tiada mĕnjadi guna. Maka di-balas tikam oleh raja Buloh Bĕtong kĕna rĕngkong-nya tĕrus ka-tĕngkok-nya rĕbah mati. Maka sorak orang raja Buloh Bĕtong bĕrtagar bunyi-nya. Dĕmi di-lihat oleh saudara-nya tuan Sĕnik Payu dan Dato Sangkai saudara-nya dua orang sudah mati, maka kĕdua pun bĕrlari-lari datang sa-orang di-kanan sa-orang di-kiri mĕnikam raja Buloh Bĕtong tiada kĕna juga. Maka ia pun bĕrhadap ka-pada tuan Sĕnik Payu mĕnikamkan tombak dan akan tikam dato Sangkai itu di-elakkan. Maka tĕrkĕna tombak raja Buloh Bĕtong di-rosok-nya kiri tĕrus ka-kanan rĕbah mati; lalu mĕngadap pula dato Sangkai bĕrtikam lĕmbing dĕngan tombak tĕrlalu-lah gĕmuroh bunyi-nya sorak sakalian orang karna banyak kĕmatian sa-bĕlah dato Sangkai karna raja Buloh Bĕtong sĕndiri masok bĕrtikam itu. Sĕbab itu-lah masing-masing tiada sĕdar akan diri-nya tiada lagi bĕrtikam sĕnjata panjang sa-hingga bĕrtikam kĕris bĕrchĕkakkan pinggang sama-sama mati rĕbah tĕrguling. Maka darah pun banyak-lah tumpah ka-bumi mĕngalir sĕpĕrti ayer dĕras laku-nya dan kĕpala pun sĕpĕrti buah masak gugur ka-bumi dan bĕrkaparan sĕgala sĕnjata

yang patah dan sumbing dan rosak jadi suda dan ranjau mĕnikamkan kaki tangan orang yang bĕrkĕlahi. Maka tĕrlalu kĕsukaran ka-pada orang yang ada itu hĕndak mĕlangkahkan kaki-nya. Maka raja Buloh Bĕtong pun gĕmbira-nya sĕpĕrti singa yang galak. Maka dato Sangkai pun sambil ia bĕrtikam itu dĕngan mĕngĕrling mĕlompat undur ka-bĕlakang mĕlihat orang-nya habis. Maka tikam raja Buloh Bĕtong pun kĕna ka-rosok dato Sangkai tĕrsungkur rĕbah, maka sĕgĕra ia hĕndak mĕmbalas. Maka di-tambah oleh raja Buloh Bĕtong sakali lagi kĕna pada paha tĕrus ka-sabĕlah. Maka dato Sangkai pun datang gĕmbira-nya mĕnikamkan tombak kĕna pada lĕngan raja Buloh Bĕtong luka sadikit mata tombak pun patah. Maka di-champakkan oleh dato Sangkai lalu mĕngunus kĕris panjang mĕnikam pula tĕrsisip ka-sa-bĕlah itu pun lagi kuat raja Buloh Bĕtong marah-nya sĕgĕra mĕnikamkan tombak bĕrturut-turut kĕna rĕngkong dato Sangkai sampai ka-hulu hati rĕbah langsong mati. Tatkala itu mĕntĕri Lela Putĕra pun sampai dĕngan kuda-nya mĕndapatkan raja Buloh Bĕtong. Maka raja itu mabok darah tĕngah hĕndak rĕbah. Maka sĕgĕra disambut oleh mĕntĕri Lela Putĕra di-bawa masok ka-dalam istana di-baringkan di-atas gĕta. Lĕpas itu maka mĕntĕri Lela Putĕra pun kĕmbali pula ka-dalam pĕpĕrangan mĕlihat sĕgala rayat raja Buloh Bĕtong. Maka masing-masing pun kĕmbali-lah bĕrsĕnangkan diri-nya ka-dalam kota itu. Ada pun akan kĕmatian dato Sangkai ĕmpat bĕrsaudara itu pun bĕrkaparan-lah di-tĕngah medan. Maka mĕntĕri Lela Putĕra pun datang mĕndapatkan raja Buloh Bĕtong mĕlihatkan sakit luka-nya itu. Maka makin hari hĕndak malam makin-lah sakit. Dĕngan hal yang dĕmikian sampai tĕngah malam maka raja Buloh Bĕtong hilang-lah raib dari-pada mata sĕgala khalayak yang banyak pulang ka-pada asal-nya mĕnjadi buloh. Maka mĕntĕri Lela Putĕra pun sangat mĕnaroh kĕmashghulan di-hati-nya lalu ia mĕmbuat surat antarkan ka-pada Sultan Mudzalpal Shah maalumkan sĕmbah sakalian hal ahual yang tĕlah bĕrlaku itu, sĕkarang tinggal-lah kota dua biji dĕngan tiada bĕraja; maka ia hĕndak datang mĕngadap pun tiada siapa boleh mĕnunggu kota. Maka utusan itu pun bĕrjalan-lah ka-kota Kuala Muda. Tiada bĕrapa lama-nya sampai-lah langsong masok mĕngadap. Maka kĕtika itu baginda tĕngah di-hadap oleh sakalian mĕntĕri hulubalang dan tuan Shaikh Abdullah dan anakanda baginda kĕtiga pun ada hadzir mĕndĕngarkan sĕgala hukum Allah dan shareat ugama islam. Maka surat mĕntĕri Lela Putĕra pun sĕgala khalayak yang banyak itu. Sa-tĕlah paham-lah baginda di-sĕmbahkan; maka di-suroh oleh baginda bachakan dihadapan sakalian-nya, maka tiada bĕrkata-kata lagi tundok tĕngadah mĕnahankan ayer mata-nya kĕnangkan saudara-nya Raja Buloh Bĕtong itu. Maka titah baginda ka-pada mĕntĕri kĕĕmpat suroh bichara hal kota itu. Maka sĕmbah mĕntĕri, " Pada fikiran hemat patek duli tuanku pun sudah tua, baik-lah paduka anakanda baginda ini barang dua orang di-hantarkan mĕnjadi raja di-kota dua biji itu." Maka di-hati baginda bĕnar-lah sĕpĕrti sĕmbah mĕntĕri

itu karna anak-nya kĕtiga itu patut-lah sudah mĕnanggong kĕrajaan. Maka kata baginda ka-pada tuan Shaikh Abdullah, "Hĕndak-lah tuan namakan anakanda yang tua ini kita rajakan sa-buah nĕgĕri yang hampir dĕngan kita sa-hari dua bĕrjalan sahaja." Maka kata tuan Shaikh, "Baik-lah, tuanku." Maka di-suroh himpun sĕgala anak mĕntĕri yang ada ibu bapa-nya tua-tua itu; maka di-namakan putĕra baginda yang tua itu Sultan Maadzam Shah. Sa-tĕlah itu di-ambil anak mĕntĕri di-namakan sa-orang Maharaja dan sa-orang Paduka Raja dan sa-orang Paduka Sĕri Pĕrdana mĕntĕri dan sa-orang Paduka Raja Tĕmĕnggong, itu-lah mĕntĕri bĕsar yang akan mĕmangku Sultan Maadzam Shah dan kapit Sultan adinda baginda Raja Mahmud Shah. Maka kata Shaikh Abdullah, "Jika sudah ada sa-orang Sultan suatu nĕgĕri patut-lah tuanku orang tua mĕnjadi marhum nama-nya tiada boleh satu nĕgĕri dua raja-nya mĕnjadi haru hara hukum nĕgĕri itu, sĕpĕrti di-dalam kitab tuanku, jika dua raja dzalim sangat nĕgĕri itu." Sa-tĕlah itu maka lĕngkap-lah Sulatn Mudzalpal Shah akan hĕndak di-rajakan anak-nya itu dĕngan sĕgala alat sĕnjata kĕrajaan dan dari-pada sĕgala takhta singgasana pĕrhiasan raja-raja. Sa-tĕlah siap sakalian-nya maka Sultan Maadzam Shah bĕrjalan-lah dĕngan bĕbĕrapa banyak rayat bala-nya mĕngiring dan pĕrdana mĕntĕri hulubalang para pĕnggawa sida-sida bĕntara biduanda sakalian. Tiada bĕrapa lama-nya maka sampai-lah ka-kota Palas itu. Maka mĕntĕri Lela Putĕra pun kĕluar-lah mĕnyambut Sultan Maadzam Shah kĕdua saudara di-bawa masok ka-kota mĕngaturkan sĕgala rumah mĕntĕri hulubalang sakalian. Sa-tĕlah itu maka mĕntĕri Lela Putĕra pun mĕmbawa raja Mahmud Shah ka-kota hulu di-dudokkan jadi raja di-kota itu. Maka tĕtap-lah Sultan Maadzam Shah yang maha-mulia sĕmayam di-atas takhta kĕrajaan nĕgĕri Kĕdah itu dĕngan sĕgala mĕntĕri hulubalang rayat bala sakalian. Ada pun Sultan Mudzalpal Shah sa-tĕlah sudah anakanda baginda kĕdua itu bĕrjalan itu, maka baginda pun mĕngalatkan kapal dua buah pula akan kĕnaikan anakanda baginda raja Sulaiman Shah di-suroh-nya pĕrgi ka-pulau Langkapuri bĕrbuat kota istana dan nĕgĕri, dan sa-buah di-bĕri-nya ka-pada tuan Shaikh Abdullah dĕngan muatan-nya kĕmbali ka-nĕgĕri Baghdad mĕndapatkan guru-nya Shaikh Abdullah tua. Sa-tĕlah lĕngkap maka kapal dua buah itu bĕlayar-lah mĕmbawa raja Sulaiman Shah ka-pulau Langkapuri. Tĕlah tĕtap-lah ia mĕnjadi raja, maka Shaikh Abdullah pun bĕlayar-lah mĕnuju ka-arong yang bĕsar tiga ĕmpat bulan di-dalam laut itu, dĕngan bĕbĕrapa mĕlalui nĕgĕri singgah mĕnyinggah mĕngambil ayer kayu dan mĕnchari pĕrbĕkalan dari-pada sĕgala makanan. Maka tuan Shaikh Abdullah pun bĕlayar mĕnuju ka-nĕgĕri Hindustan lalu mĕnyusur daratan sampai pula ka-nĕgĕri Bĕldayu. Maka di-pulau itu pun singgah mĕngambil ayer kayu juga. Maka bĕlayar pula bĕrtĕmu dĕngan bĕbĕrapa buah nĕgĕri. Maka Shaikh Abdullah pun sampai-lah ka-nĕgĕri Baghdad. Sa-tĕlah sampai maka naik-lah ia mĕndapatkan guru-nya maka guru

pun těrkějut, sěraya kata-nya, "Di-mana jua bagini lama tuan měndiamkan diri-nya? Lama běnar tiada hamba běrtěmu děngan tuan hamba." Maka kata Shaikh Abdullah, "Bukan-kah hamba tuan datang měngadap kadam tuan, pinta tolong tuan pohonkan ka-pada Allah taala pinta pěrtěmukan děngan shaitan iblis hěndak kětahui dan bělajar sěgala pěrbuatan-nya? Maka lalu sabda tuan suroh hamba pěrgi ka-těngah padang běsar di-bawah sa-pohon kayu dudok. Maka hamba tuan pun pěrgi-lah dudok itu, maka děngan tolong Allah subhanahu wataala běrkat doa tuan di-kabulkan Allah taala dan di-sampaikan jua sěpěrti hajat hamba tuan. Maka datang pěnghulu shaitan itu měmběri salam dan hamba pun měnyahut salam-nya. Maka di-tanya ka-pada hamba apa-kah hajat hamba hěndak běrjumpa děngan dia; lalu hamba katakan sěpěrti maksud hamba itu. Maka di-ajak-nya hamba pěrgi děngan dia sěrta di-běri-nya satu tongkat akan hamba suroh pěgang, jangan lěpas. Maka hamba pěgang lalu měngikut-lah pěrjalanan-nya." Maka tuan Shaikh Abdullah tua pun baharu-lah těringat akan hal itu lalu běrtanya pěri ia pěrgi měngikut shaitan iblis itu. Maka sěgala pěrbuatan shaitan iblis itu sakalian-nya di-khabarkan ka-pada guru-nya dari-pada awal hingga sampai ka-akhir-nya, dan pěri ia měmbawa islamkan raja Phra Ong Mahawangsa sěrta děngan měntěri hulubalang rayat bala sakalian děngan istirihat-nya tiada děngan kěsukaran sakalian itu masok ugama islam měngikut shareat nabi Muhammad rasul Allah sal'lallah alaihi wasalam sakalian-nya di-chěritěrakan oleh tuan Shaikh Abdullah sampai ka-akhir-nya suatu pun tiada di-lindongkan ka-pada guru-nya. Maka guru-nya těrlalu hairan dan ajaib kěběsaran Allah subhanahu wataala měnděngar chěrita murid-nya itu; maka ia měnguchap sa-ribu shukur ka-pada Allah taala kěmudian měminta doa akan Sultan Mudzalpal Shah dan Sultan Maadzam Shah děngan sěgala isi něgěri Kědah itu di-pinta ka-pada Allah běrtambah-tambah iman dan taat. Sa-tělah sudah maka tuan Shaikh Abani pun běrmohon-lah kěmbali ka-rumah-nya. Maka dudok-lah ia děngan guru-nya sědia kala.

Sa-běrmula maka těrsěbut-lah pěrkataan Sultan Mudzalpal Shah, sa-tělah sudah měnyurohkan anakanda baginda raja Sulaiman Shah bělayar běrsama-sama Shaikh Abdullah, maka anakanda baginda Sultan Maadzami Shah pun dudok-lah di-atas takhta kěrajaan měměrentahkan něgěri Kědah ganti ayahanda baginda Sultan Mudzalpal Shah yang maha mulia děngan adil murah-nya sěrta měnyurohkan sěgala měntěri hulubalang pěrbaiki kota parit dan istana barang yang tiada běrkěnan pada hati-nya di-suroh ubahkan, dan di-suroh tunggu jaga pada pihak lawan darat měměliharakan dari-pada bahaya sětěru dan měngěrasi sěgala isi něgěri itu měmbuat ibadat sěmbahyang lima waktu dan puasa pada bulan ramdzan dan měngěluarkan zakat fitrah ka-pada tiap-tiap mukim, dan misjid yang rosak di-suroh pěrbaiki, dan barang yang bantah di-hukumkan děngan hukum Allah taala, děmikian di-pěrentahkan oleh baginda itu děngan budi pěkěrti-nya sěrta pandai měngambil

hati sakalian rayat-nya. Maka mĕntĕri dan hulubalang pun bĕrkaseh-lah akan dia. Maka tĕrmashhur-lah nama baginda pada sa-gĕnap nĕgĕri yang lain-lain mĕngatakan adil murah-nya. Maka banyak-lah orang bĕrhimpun datang bĕrniaga ka-nĕgĕri Kĕdah itu tiada-lah bĕrputusan lagi pĕrgi datang-nya. Maka makin bĕrtambah-tambah-lah di-dalam nĕgĕri Kĕdah itu dari-pada sa-hari ka-pada sa-hari dari sa-bulan ka-sa-bulan dari sa-tahun ka-pada sa-tahun makin ramai-lah. Maka sĕgala alim mualim pun datang-lah dari nĕgĕri yang jauh-jauh. Maka tiada-lah sĕgala isi nĕgĕri Kĕdah itu mĕrasai kĕsakitan dan tĕraniayai. Maka Sultan Mudzalpal Shah tĕrlalu suka-nya mĕlihat dan mĕndĕngar sakalian pĕrentah anakanda baginda itu dĕngan adil insaf-nya.

Hata bĕbĕrapa lama-nya antara itu maka Sultan Maadzam Shah pun bĕristĕrikan sa-orang pĕrĕmpuan dari-pada anak raja kaum kĕluarga-nya tĕrlalu elok rupa paras-nya puteh kuning panjang nipis agong-agongan tĕrlalu pĕrmai rupa-nya. Sa-tĕlah sudah nikah maka baginda pun dudok-lah dĕngan kĕsukaan mĕmĕrentahkan nĕgĕri. Maka ayahanda baginda Sultan Mudzalpal Shah itu dudok-lah ia mĕnjadi marhum mĕmbuat amal ibadat kapada Allah taala dan tiada khali lagi dĕngan sĕgala alim pandita mĕnurut hukum shareat ugama islam. Dĕngan hal yang dĕmikian maka antara bĕbĕrapa lama-nya Sultan Mudzalpal Shah pun datang gĕring-nya langsong sampai hukum Allah taala kĕmbali-lah ka-rahmatu'llah taala dari nĕgĕri yang fana ka-nĕgĕri yang baka. Maka di-pĕrentahkan oleh anakanda baginda Sultan Maadzam Shah dĕngan sĕgala mĕntĕri hulubalang para pĕnggawa sakalian mĕnurut istiadat kĕmatian raja yang bĕsar-bĕsar. Maka di-kuburkan jĕnazah ayahanda baginda itu sĕrta mĕmbĕri kurnia sĕdĕkah akan sĕgala fakir miskin. Sa-tĕlah sudah maka baginda pun dudok-lah dĕngan kĕmashghulan bĕrchintakan ayahanda baginda itu dan mĕmbĕri surat ka-pada adinda baginda raja Sulaiman Shah mĕnyatakan ayahanda baginda sudah kĕmbali ka-rahmatu'llah taala. Maka raja Sulaiman Shah pun bĕrangkat-lah datang ka-nĕgĕri Kĕdah mĕndapatkan kakanda baginda dan mĕnziarah kubur ayahanda baginda itu. Sa-tĕlah bĕbĕrapa hari lama-nya maka raja Sulaiman Shah pun bĕrmohon-lah ka-pada kakanda baginda kĕmbali ka-bumi istana-nya ka-pulau Langkapuri. Sa-tĕlah itu baginda pun hilang-lah sadikit dari-pada bĕrchintakan ayahanda baginda. Maka ia pun dudok mĕmĕrentahkan nĕgĕri Kĕdah dĕngan mĕntĕri hulubalang para pĕnggawa sakalian mĕlakukan adil murah-nya. Kĕmudian putĕra-nya pula bĕrnama Sultan Muhammad Shah, dan putĕra-nya itu bĕrnama Sultan Mandzapar Shah, dan putĕra-nya itu nama-nya Sultan Mahmud Shah; dan putĕra-nya itu nama-nya Sultan Sulaiman Shah, ya-itu marhum yang mangkat di-nĕgĕri Acheh; dan putĕra-nya itu nama-nya Sultan Rajul al Din Muhammad Shah ya-itu marhum Naka, putĕra-nya itu nama-nya Sultan Mahidin Shah Mansur Shah ya-itu marhum sena putĕra-nya itu nama-nya Sultan Dia Mukaram al Din Makram Shah ya-itu marhum Ilir dan Ka-balai pun nama-

nya juga, putĕra-nya itu nama-nya Sultan Ata Ullah Muhammad Shah ya-itu marhum Bukit Pinang, putĕra-nya itu bĕrnama Sultan Muhammad Jiwa Zin ala'l-Din Maadzam Shah ya-itu marhum kĕyangan, putĕra-nya itu nama-nya Sultan Abdullah al-Makram Shah ya-itu marhum muda Bukit Pinang, kĕmudian dari-pada itu putĕra Sultan Muhammad Jiwa Zin ala'l-Din Maadzam Shah juga jadi raja nama-nya Sultan Dia Udin Maadzam Shah ya-itu marhum muda Kĕyangan; kĕmudian putĕra Sultan Abdullah al-Mukarram Shah jadi raja nama-nya Sultan Ahmad Tajal Din Halim Shah yang maha mulia, ada-nya tamat.

